

Verona™ 5000

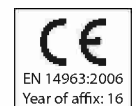
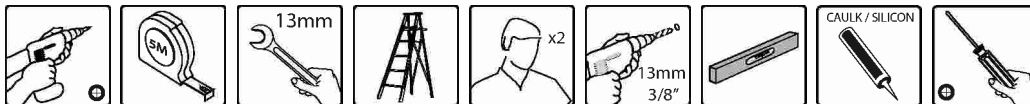
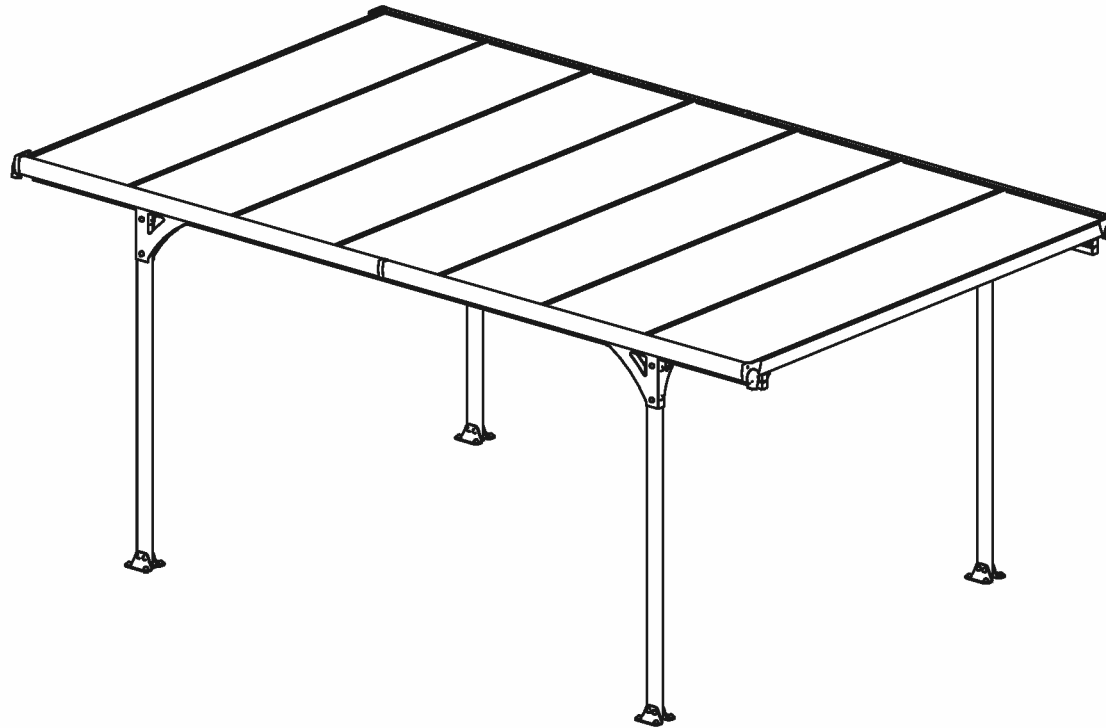
Approx. Dim.

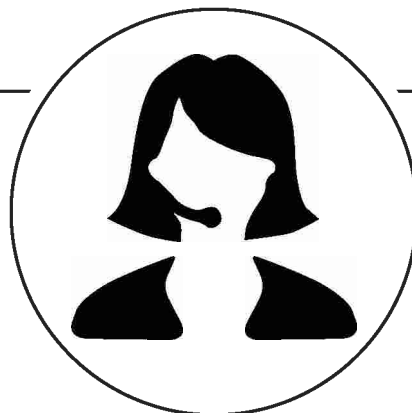
500 L x 297.5 W x 218 H cm / 196.8" L x 117.1" W x 85.8" H



 **Wind Resistant**
90 km/hr
55 mi/hr

 **Snow Load**
100 kg/m²
20 lbs/ft²





After Sale Service



customer.service@palram.com



USA ----- 877-627-8476

England ----- 01302-380775



customer.serviceUK@palram.com

France ----- 0169-791-094



customer.serviceFR@palram.com

Germany ----- 0180-522-8778



customer.serviceDE@palram.com

International -----+972 4-848-6816

IMPORTANT

Please read these instructions carefully before you start to assemble this carport.
Please carry out the steps in the order set out in these instructions.
Keep these instructions in a safe place for future reference.

» Care and Safety advice

- Please follow the instructions as listed in this manual.
- Sort the parts and check against the content list.
- For safety purposes we strongly recommend that the product to be assembled by at least two people.
- Some parts have metal edges. Please be careful when handling components. Always wear gloves, shoes and safety goggles during assembly.
- Do not attempt to assemble the carport in windy or wet conditions.
- Dispose of all plastic bags safely – keep them out of reach of small children.
- Keep children away from the assembly area.
- Do not attempt to assemble the carport if you are tired, have taken drugs, medications or alcohol, or if you are prone to dizzy spells.
- When using a stepladder or power tools, make sure that you follow the manufacturer's safety advice.
- Do not climb or stand on the roof.
- Heavy articles should not be leaned against the poles.
- Please consult your local authorities if any permits are required.
- This product is specifically designed with a minor slope of the roof in order to allow drainage of water flow. Please keep roof and gutters clear of snow, dirt & leaves.
- Heavy amounts of snow on roof can damage the carport, making it unsafe to stand below or nearby.
- This product was designed and produced to be used mainly as a carport.

» Cleaning instructions

When your carport needs cleaning, use a mild detergent solution and rinse with cold clean water.

Do not use acetone, abrasive cleaners, or others special detergents to clean the panel.

» Before Starting Assembly

- This carport must be assembled on a solid base (such as concrete or asphalt).
- Choose your site carefully before beginning assembly. Site surface (mainly below poles) needs to be level.
- During assembly use a soft platform below the parts to avoid scratches and damages.
- T001

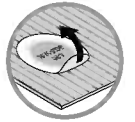


» During Assembly



When encountering the information icon, please refer to the relevant assembly step for additional comments and assistance.

Please note you install the panels with the UV protected side out (marked with "THIS SIDE OUT") and peel the film strip covering the panels.



Step 5: It is recommended to place a sheet / Carton below the parts to avoid scratches and peeling of paint.

Step 5-6: According to the desired drainage direction, please select the preferred side to place the shorter legs. Please verify both legs #8002 are mounted on the same side

Step 7: At the end of this step, tighten all screws in the carport.

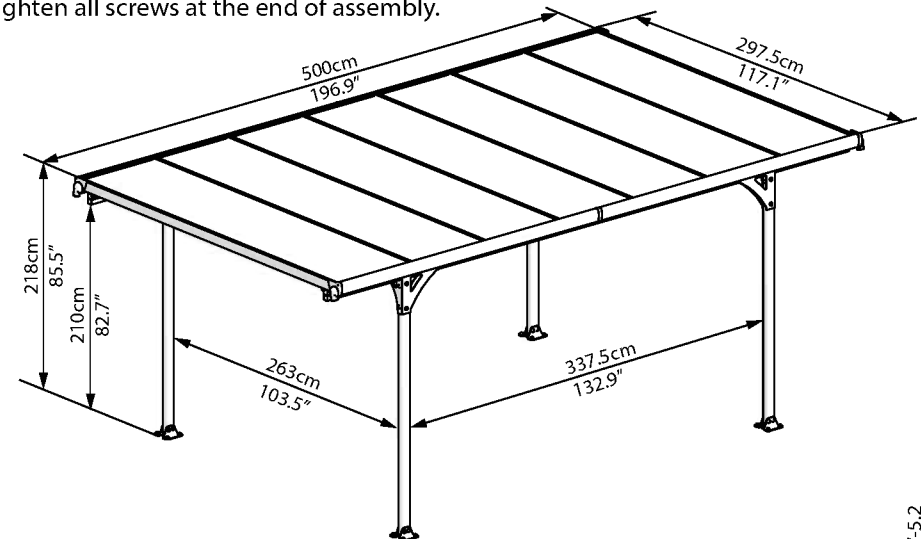
Step 14: Perform gradually in accordance with the previous steps

Step 17: Carefully apply silicone sealant along the inner cross-section of parts #7039 & 8119.

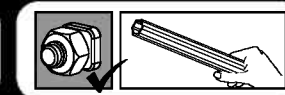
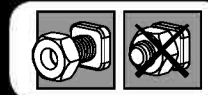
Step 21: Make sure parts #7580 (Step 18) are placed underneath each and every panel (supporting the panels' edges).

Step 23: Level the poles with the foot-pads on to the flat surface, and then attach to the surface of your choosing using accordant screws and anchors.

- Tighten all screws at the end of assembly.



Do not tighten screws and nuts (8192 & 466) until completion of assembly process.
These 2 icons indicate if screws' tightening is required or not.



8192

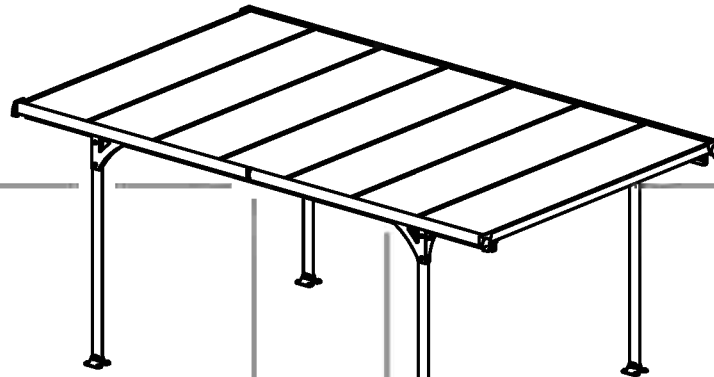


466

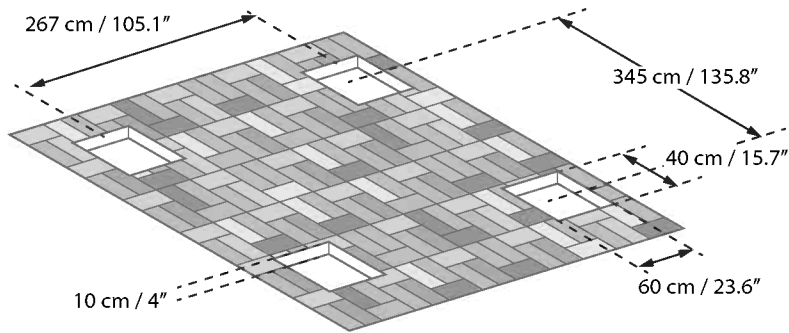




This carport should be assembled on a solid base (such as concrete). Without solid base, pre-foundation, that will include concrete and metal, is needed as in this drawing.

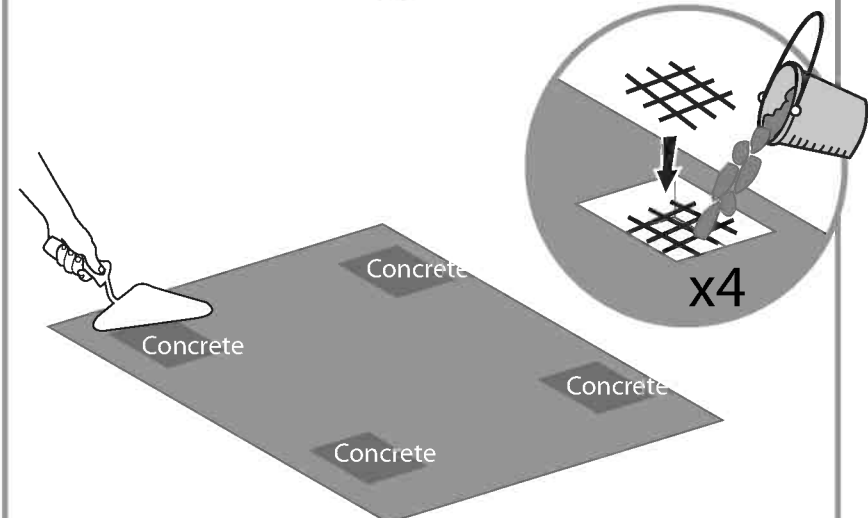
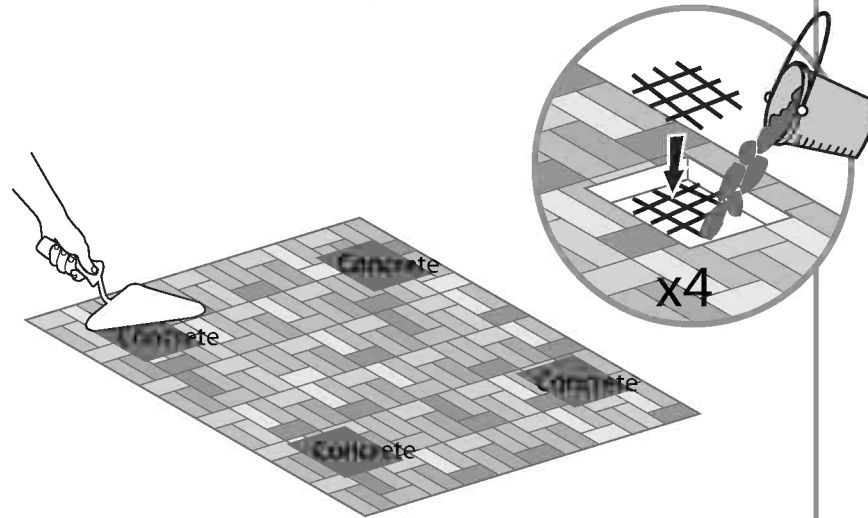
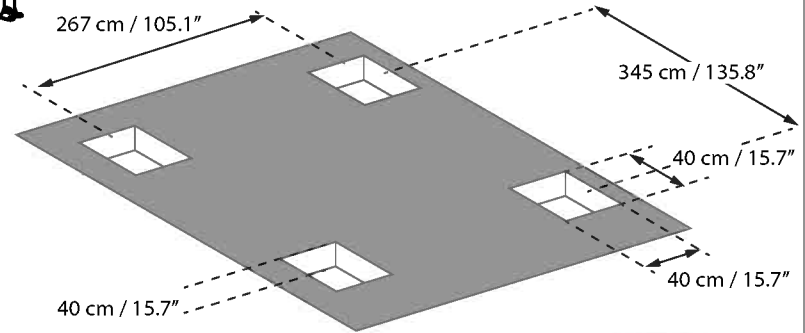


Slabs and concrete pavers



OR

Asphalte



IMPORTANT

Veillez lire attentivement les instructions avant de procéder à l'assemblage de ce carport.
Veillez suivre attentivement et dans l'ordre les différentes étapes.
Conservez les instructions dans un endroit accessible à l'abri de l'humidité pour consultation ultérieure.

» Précautions et mesure de sécurité

- Veuillez respecter les instructions énumérées dans ce manuel.
- Trier les pièces et vérifier la liste du contenu.
- Pour des raisons de sécurité, nous recommandons fortement que le produit soit assemblé par au moins deux personnes.
- Quelques pièces ont des bords métalliques. Faites attention lors de la manipulation des composants, portez toujours des gants et des chaussures de sécurité lors de l'assemblage.
- N'essayez pas d'assembler le carport dans des conditions venteuses ou pluvieuses.
- Disposez tous les sacs plastiques de manière sécurisée – conservez-les hors de portée des enfants
- Eloignez les enfants de la zone d'assemblage
- Evitez d'assembler le carport si vous êtes fatigué, sous traitement médicamenteux ou sous l'emprise d'alcool ou souffrez d'étourdissements.
- Lorsque vous utilisez un escabeau ou des outils électriques, assurez-vous de respecter toutes les consignes de sécurité du fabricant.
- Il est interdit de monter ou de vous tenir sur la toiture.
- Les pièces lourdes ne doivent pas être posées sur les poteaux.
- Veuillez consulter la réglementation locale afin de vous assurer si un permis est nécessaire pour la mise en place d'un carport.
- Veuillez conserver la toiture et les gouttières en parfait état de propreté (neige, saleté, feuilles)
- Une grosse quantité de neige sur la toiture peut endommager le carport et le rendre dangereux. Retirez immédiatement tous cumuls de neige.
- Ce produit est spécialement conçu avec une faible pente du toit afin de permettre l'écoulement de l'eau. Veuillez garder le toit et les gouttières propres de la neige et des feuilles.
- Ce produit a été conçu pour être principalement utilisé comme abri voiture.
- Certaines versions de ce carport sont peintes.

» Instructions de nettoyage

Lorsque votre carport doit être nettoyé, utilisez un détergent doux puis rincez avec de l'eau froide. N'utilisez pas d'acétone, des produits abrasifs ou d'autres détergents spéciaux pour nettoyer les panneaux.

» Avant de commencer l'assemblage

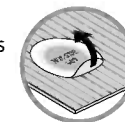
- Ce carport devra être assemblé sur des fondations solides (comme du béton ou de l'asphalte).
- Choisissez soigneusement votre site avant de commencer l'assemblage. La surface du site (en-dessous des poteaux) devra être de niveau.
- Pendant l'assemblage, utilisez un support souple sous les pièces afin d'éviter les éraflures et dommages.



» Pendant l'assemblage

i Lorsque vous rencontrez l'icône Informations, veuillez à vous référer à l'étape d'assemblage pertinente afin d'obtenir d'avantage de commentaires et d'aide.

Veillez vous assurer d'avoir installé les panneaux avec le côté anti-UV vers l'extérieur (indiqué par l'inscription « THIS SIDE OUT ») et de décoller le film recouvrant les panneaux.



Étape 5: Il est recommandé de placer une feuille / carton sous les pièces pour éviter les éraflures et l'écaillage de la peinture.

Étapes 5-6 : Selon la direction de drainage souhaitée, veuillez sélectionner le côté préféré pour placer les pieds les plus courts. Veuillez vérifier que les deux pieds numéro **8002** sont montés du même côté.

Étape 7: A la fin de cette étape, serrez toutes les vis dans le garage.

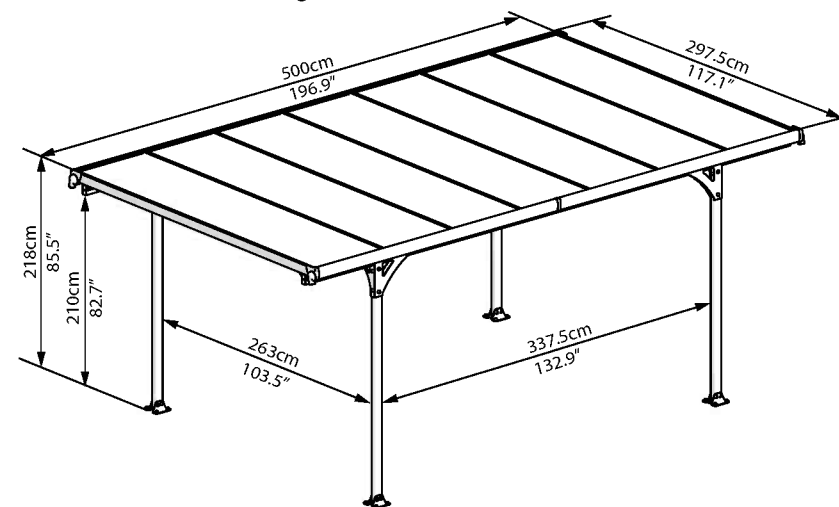
Étape 14: Effectuez progressivement selon les différentes étapes.

Étape 17: Appliquez soigneusement du silicone d'étanchéité le long de la section transversal interne des pièces **n° 7039 et 8119**.

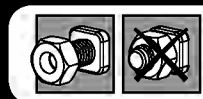
Étape 21: Assurez-vous que les pièces **n° 7580 (étape 18)** soient placées sous chacun des panneaux (supportant les extrémités des panneaux).

Étape 23: Nivelez les poteaux sur la surface plane à l'aide des talons, puis fixez à la surface de votre choix à l'aide de vis et d'ancrages adéquats.

- Serrez toutes les vis à la fin d'assemblage.



Ne pas serrer les vis et les écrous (8192 & 466) jusqu'à la fin du processus d'assemblage. Ces deux icônes indiquent si le serrage de vis est nécessaire ou non.



8192



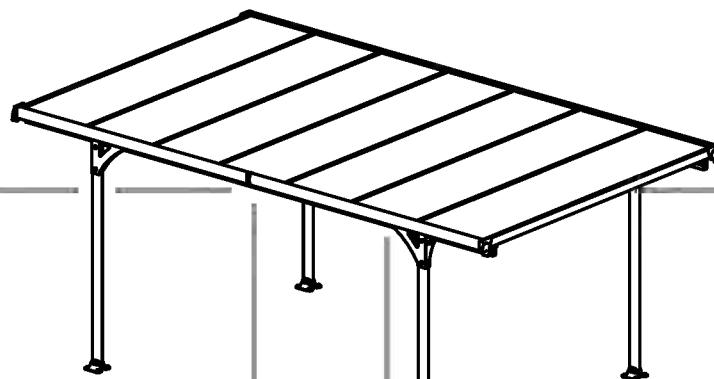
466



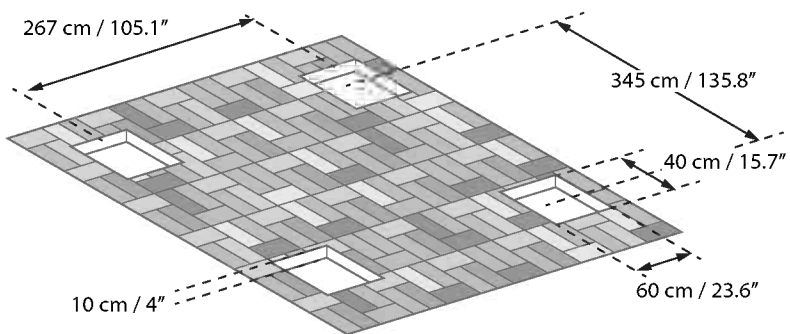


Ce carport doit être assemblé sur des fondations solides (comme du béton).

Sans fondations solides, une pré-fondation, comprenant béton et métal, sera nécessaire tel que décrit dans ce dessin

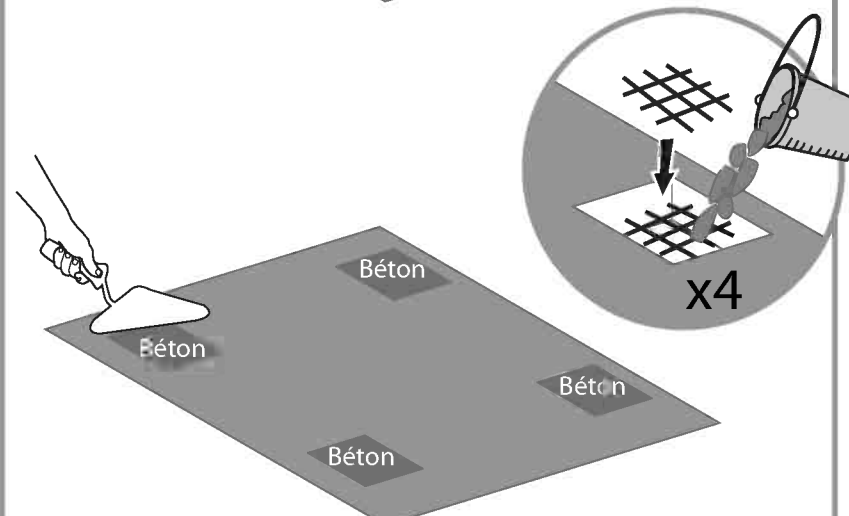
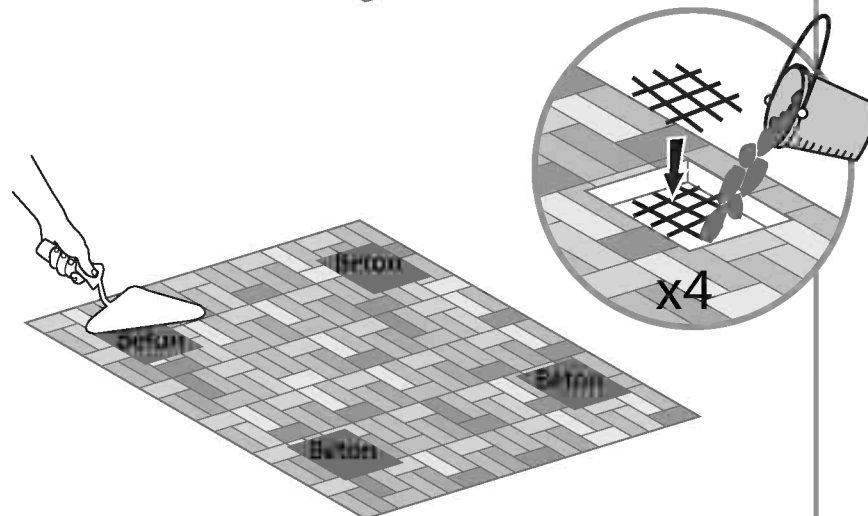
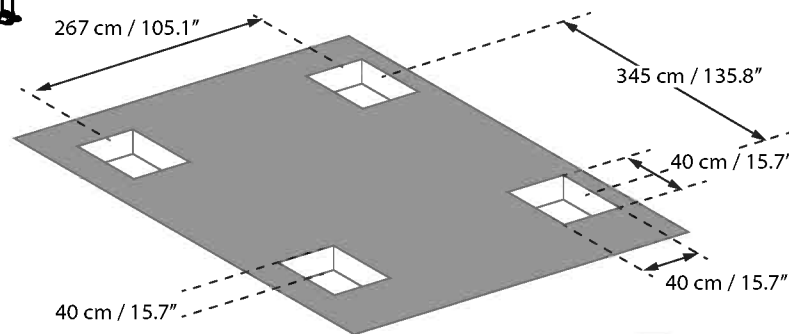


Sol pavé (pavé carrossables)



OU

Asphalte



BELANGRIJK

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u deze carport begint te monteren. Voer de stappen uit in de volgorde vermeld in deze instructies. Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor latere referentie.

» **Hinweise zur Pflege und Sicherheit**

- Bitte folgen Sie der Anleitung, wie sie in diesem Handbuch aufgeführt ist.
- Sortieren Sie die Teile, und vergleichen Sie diese mit der Inhaltsliste.
- Aus Gründen der Sicherheit empfehlen wir dringend, dass der Zusammenbau des Produkts mit der Hilfe von mindestens zwei Personen vorgenommen wird.
- Einige der Teile haben Metallkanten. Bitte seien Sie beim Handhaben der Bauteile vorsichtig. Tragen Sie im Verlauf der Montage immer Handschuhe, Schuhe und eine Schutzbrille.
- Versuchen Sie nicht, den Carport unter windigen oder feuchten Wetterbedingungen zusammenzubauen.
- Bitte entsorgen Sie alle Plastikhüllen sorgfältig - heben Sie dieser außer Reichweite kleiner Kinder auf.
- Halten Sie Kinder vom Ort der Montage fern.
- Versuchen Sie nicht, den Carport zusammenzubauen, wenn Sie ermüdet sind, Drogen, Medikamente oder Alkohol zu sich genommen haben, oder wenn Sie zu Schwindelanfällen neigen.
- Wenn Sie eine Stehleiter oder Elektrowerkzeuge benutzen, stellen Sie sicher, dass Sie den Sicherheitsanweisungen des Herstellers folgen.
- Klettern Sie nicht auf das Dach, und stellen Sie sich nicht darauf.
- Schwere Gegenstände sollten nicht gegen die Pfosten gelehnt werden.
- Bitte erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden, ob für das Aufstellen des Carport irgendwelche Genehmigungen erforderlich sind.
- Dieses Produkt wurde absichtlich mit einer leichten Dachschräge konstruiert, um den Abfluss von Wasser zu gewährleisten. Bitte halten Sie das Dach und die Abflüsse frei von Schnee, Dreck und Blättern.
- Große Mengen schweren Schnees auf dem Dach können den Carport beschädigen und den Aufenthalt darunter oder in seiner Nähe gefährlich machen.
- Dieses Produkt wurde gestaltet, um hauptsächlich als Carport benutzt zu werden.

» **Anweisungen zur Säuberung**

Wenn Ihr Carport gesäubert werden muss, setzen sie eine milde Waschlösung ein, und spülen sie mit kaltem und sauberen Wasser nach. Benutzen Sie weder Azeton, noch scheuernde Reinigungsmittel oder andere besondere Reinigungsmittel, um den Carport säubern.

» **Vor Beginn der Montage**

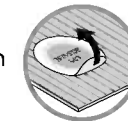
- Dieser Carport muss auf einem soliden Fundament zusammengebaut werden (wie zum Beispiel etwa aus Beton oder Asphalt).
- Wählen Sie den Standort vor Beginn des Zusammenbaus sorgfältig aus. Die Oberfläche des Standorts (vorwiegend unterhalb der Pfosten) muss gerade und eben sein.
- Setzen Sie im Verlauf der Montage eine weiche Unterlage für die Bauteile, um Kratzer und Schäden zu vermeiden.



T001 - Mitgeliefert

» **Im Verlauf der Montage**

Wenn Sie auf das Informationssymbol treffen, lesen Sie bitte den betreffenden Montageschritt für weitere Anmerkungen und Unterstützung nach.



Bitte achten Sie darauf, die Paneele mit der UV-geschützten Seite nachaußen (Kennzeichnung «THIS SIDE OUT») zu montieren und den Schutzfilm von den Paneelen abzuziehen.

Schritt 5: Es wird empfohlen, ein Laken / ein Stück Karton unter die Bauteile zu legen, um Kratzer und das Abblättern von Farbe zu verhindern.

Schritt 5-6: Wählen Sie die Seite zum Anbringen der kürzeren Pfosten abhängig von der gewünschten Abflussrichtung aus. Stellen Sie sicher, dass beide Pfosten # **8002** auf derselben Seite angebracht sind.

Schritt 7: Am Ende dieses Schrittes alle Schrauben im Carport festziehen.

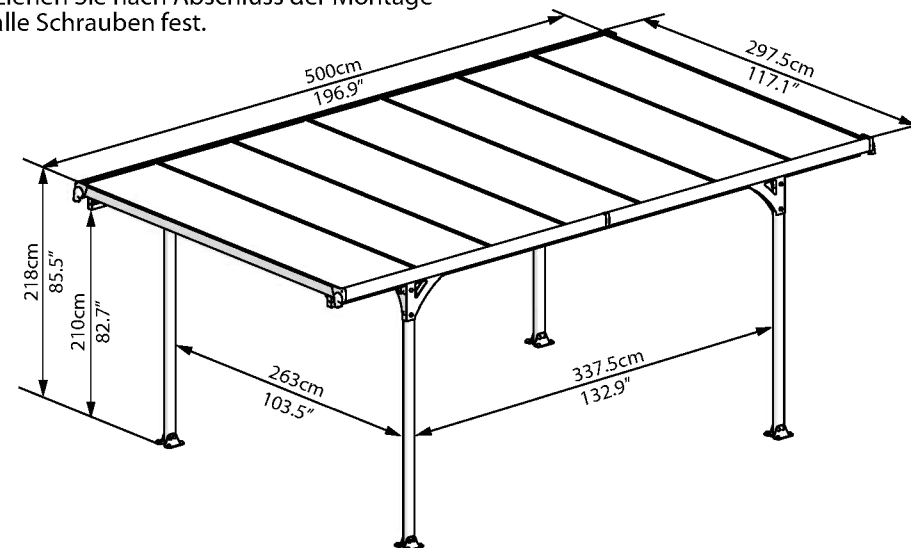
Schritt 14: Schrittweise nach den vorherigen Schritten durchführen

Schritt 17: Silikondichtmittel sorgfältig auf den inneren Querschnitt der Teile # **7039** & **8119** auftragen.

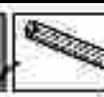
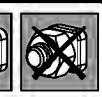
Schritt 21: Sicherstellen, dass Teile # **7580 (Schritt 18)** unter jedem Panel platziert sind (Zur Unterstützung der Paneelecken).

Schritt 23: Die Polen mit den Fußpolstern auf die flache Oberfläche stellen und dann mit geeigneten Schrauben und Anker an die Oberfläche Ihrer Wahl anpassen.

- Ziehen Sie nach Abschluss der Montage alle Schrauben fest.



Sie keine Schrauben und Muttern (8192 & 466) bis zum Abschluss der Montageprozess fest. Diese Symbole zeigen an, wenn 2 Schrauben 'Straffung erforderlich ist oder nicht.



8192

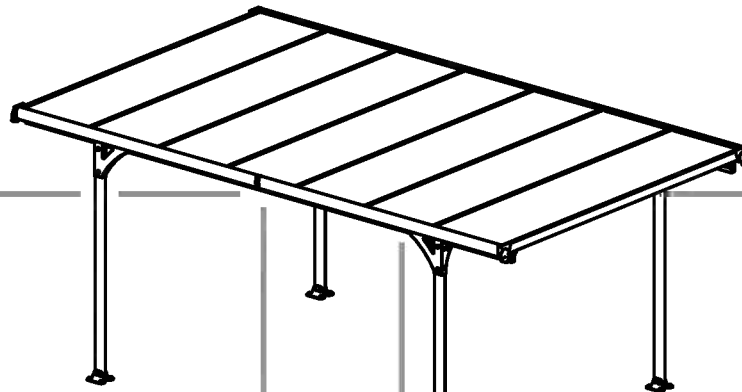


466



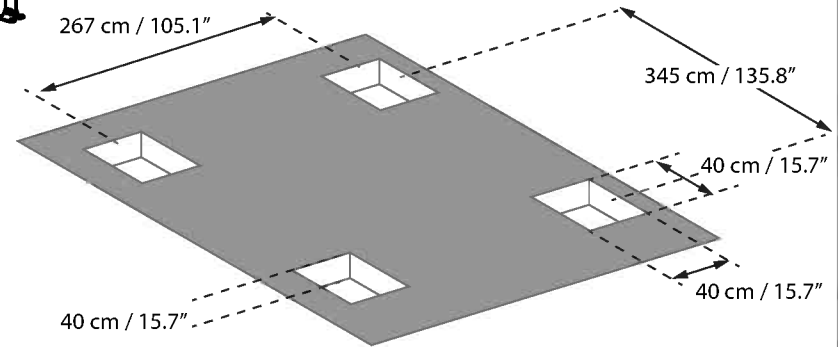
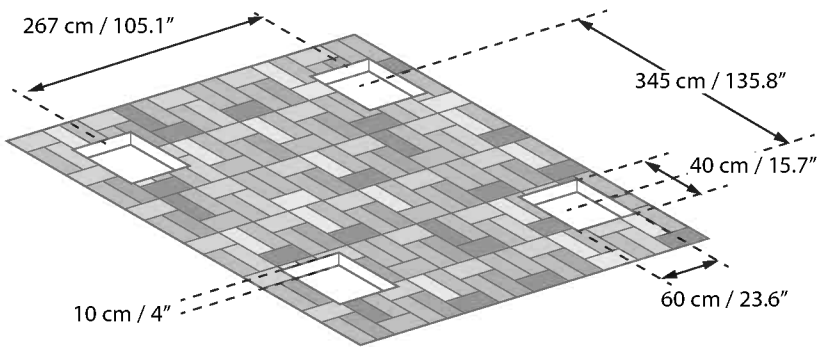


Dieser Carport sollte nur auf einer festen Grundlage montiert werden (wie zum Beispiel Beton). Ohne eine feste Grundlage ist ein vorheriges Fundament aus Beton und Metall erforderlich, wie in dieser Illustration dargestellt wird

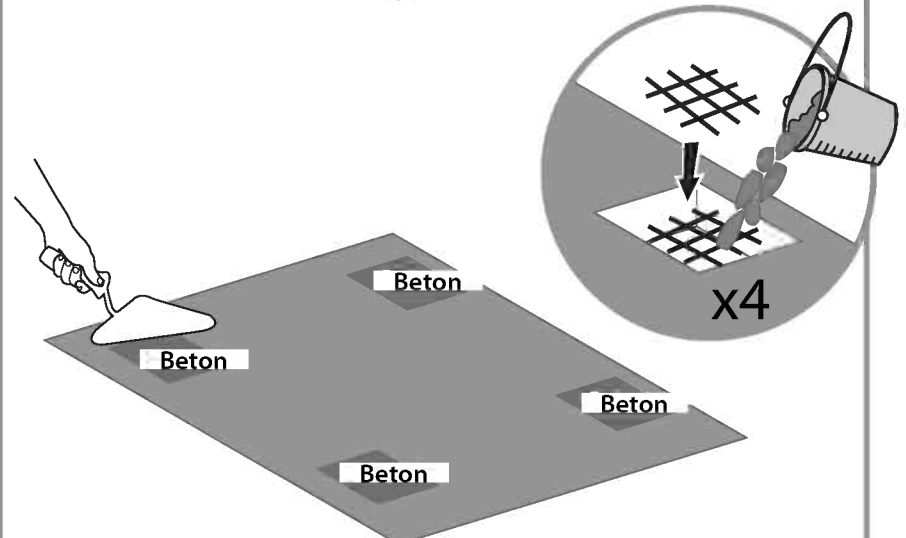
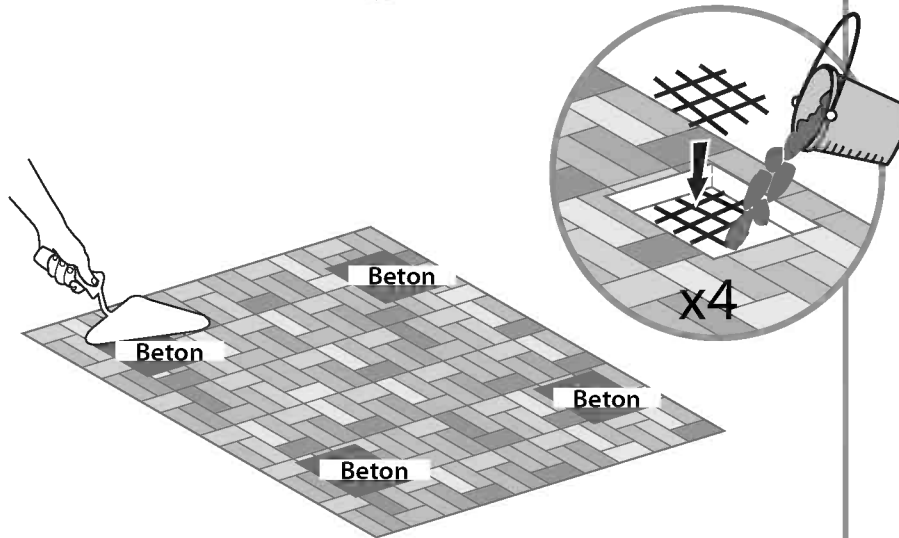


Pflastersteine

Asphalt/Erdreich



OR



IMPORTANTE

Por favor lea cuidadosamente estas instrucciones antes de comenzar a montar este garaje. Por favor siga los pasos en el orden establecido en estas instrucciones.

Mantenga estas instrucciones en un lugar seguro para futuras referencias.

» Consejos de cuidado y seguridad

- Por favor siga las instrucciones como se enumeran en este manual.
- Ordene las partes y coteje con la lista de contenido.
- Por razones de seguridad recomendamos encarecidamente que el producto sea montado por al menos dos personas.
- Algunas partes tienen aristas de metal. Por favor, tenga cuidado al manipular los componentes.
- Emplee siempre guantes, calzado y gafas protectoras durante el montaje.
- No intente montar el garaje en condiciones climáticas de viento o humedad.
- Deshágase en forma segura de todas las bolsas de plástico – manténgalas alejadas de niños pequeños.
- Mantenga a los niños alejados de la zona de montaje.
- No intente montar el garaje si está cansado, ha consumido drogas, medicamentos o alcohol, o si es propenso a los mareos.
- Al utilizar una escalera de tijera o herramientas eléctricas, asegúrese de seguir las recomendaciones de seguridad del fabricante.
- No trepe al techo ni se pare en él.
- Artículos pesados no deben ser apoyados en los postes.
- Por favor consulte a sus autoridades locales si se requiere algún permiso para erigir un garaje.
- Mantenga el techo y los desagües limpios de nieve, suciedad y hojas.
- Grandes cantidades de nieve en el techo pueden dañar el garaje haciendo insegura la permanencia debajo o junto a él.
- Este producto ha sido diseñado y producido únicamente para ser un garaje.

» Instrucciones de limpieza

Cuando su garaje necesite ser limpiado, utilice una solución de detergente suave y enjuague con agua fría y limpia.

No emplee acetona, productos de limpieza abrasivos ni otro tipo de detergentes especiales para limpiar el panel.

» Antes de empezar a montar

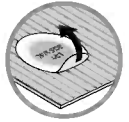
- Este garaje debe ser montado sobre una base sólida (como concreto o asfalto).
- Elija cuidadosamente el sitio antes de iniciar el montaje. La superficie del sitio (principalmente debajo de los postes) debe estar nivelada.
- Durante el montaje use una plataforma suave debajo de las partes para evitar rayaduras y daños.
- T001 (Suministrado(s))



» Durante el montaje



Cuando vea el icono de información, por favor, acuda al paso de montaje correspondiente para ver comentarios y asistencia adicional.



Asegúrese de que instala los paneles con la cara que protege de los rayos UV hacia afuera (marcado con "THIS SIDE OUT") y tenga en cuenta que tiene que quitar la cinta que recubre los paneles.

Paso 5: Se recomienda situar una sábana o cartón debajo de las piezas para evitar arañazos y descascarar la pintura.

Paso 5-6: de acuerdo con la dirección de drenaje deseada, seleccione el lado preferido para colocar las patas más cortas. Por favor, verifique que las dos piernas n.º 8002 está montando sobre el

Paso 7: Al finalizar este paso, ajuste todos los tornillos de la cubierta.

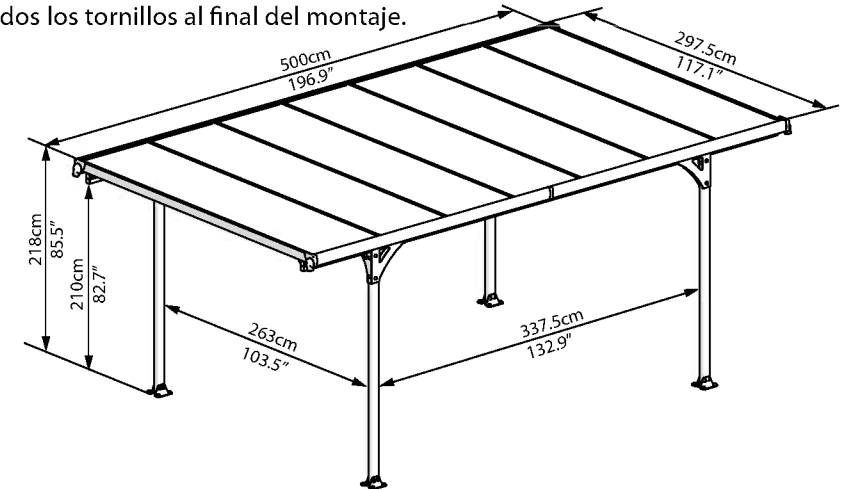
Paso 14: Realizar gradualmente según los pasos previos.

Paso 17: Aplique la silicona para sellar cuidadosamente sobre toda la parte transversal interna de las partes #7039 y #8119.

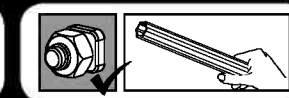
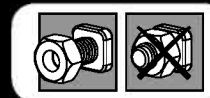
Paso 21: Asegúrese de que las partes #7580 (ver paso 18) sean colocadas bajo cada uno de los paneles (dando apoyo a los bordes de los paneles).

Paso 23: Nivele los polos con las patas sobre una superficie plana y luego fíjelo sobre la superficie con los tornillos y anclajes adecuados.

- Apriete todos los tornillos al final del montaje.

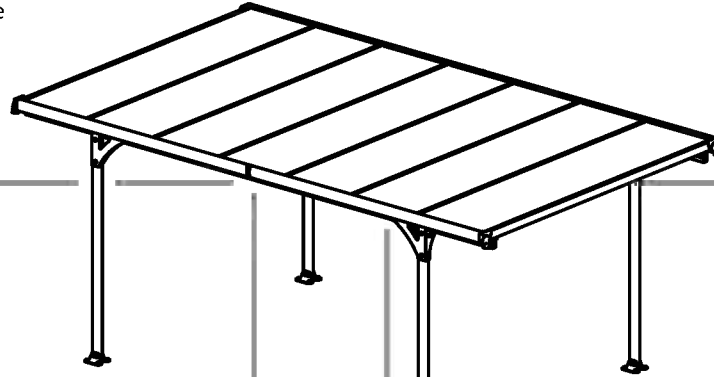


No apriete los tornillos y tuercas (8192 & 466) hasta finalizar el proceso de montaje. Estos dos iconos indican si es necesario apretar los tornillos o no.

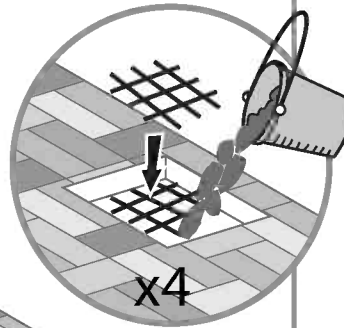
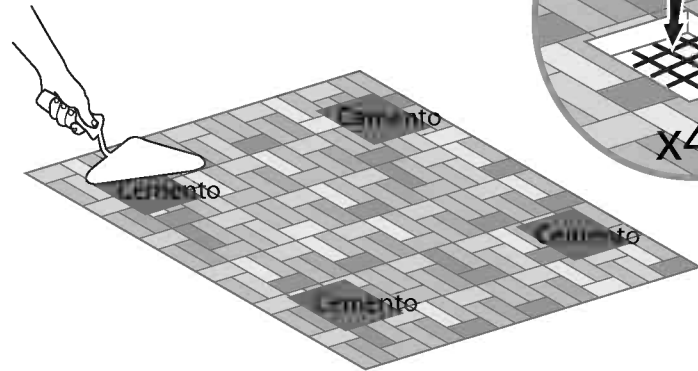
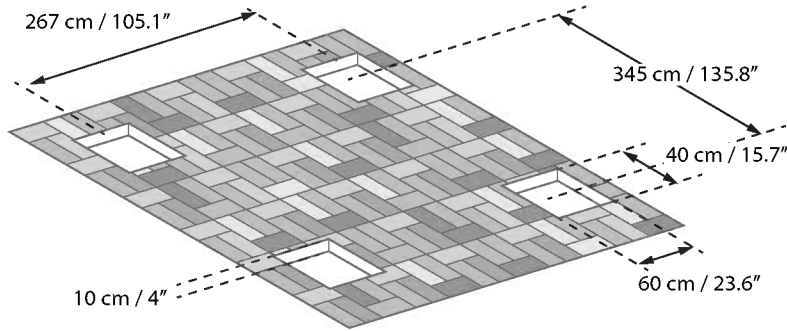




Esta marquesina para coches debe montarse sobre una base sólida (como cemento). Sin una base sólida, se necesitan cimientos (incluyendo cemento y metal) como se muestra en este dibujo

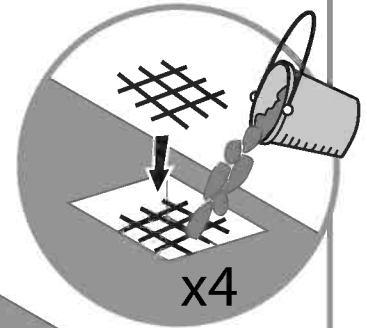
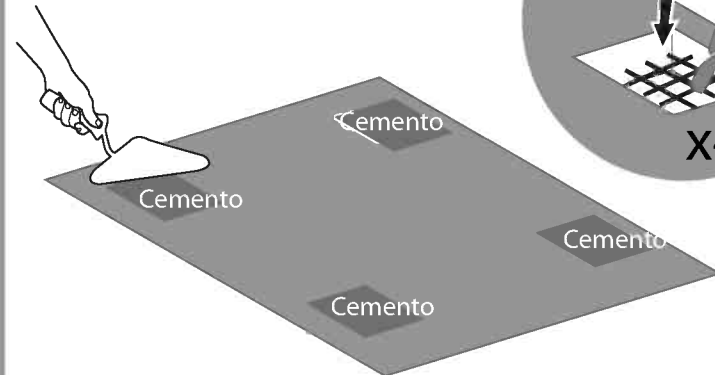
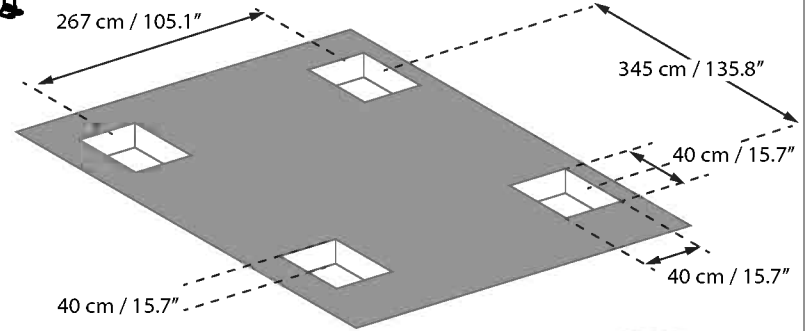


Enlosado y pavimento de cemento



OR

Asfalto



IMPORTANTE

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di iniziare ad assemblare la serra. Si prega di compiere i seguenti passi in modo da predisporre tali istruzioni. Conservare le istruzioni in un posto sicuro in caso di necessità per riferimenti futuri

» Consigli sulla sicurezza e la manutenzione

- Si prega di seguire le istruzioni così come elencate nel presente manuale.
- Mettere in ordine i pezzi e controllare sulla lista la presenza di tutto il contenuto.
- Per ragioni di sicurezza raccomandiamo fortemente che il prodotto venga assemblato da almeno due persone.
- Alcune parti presentano delle estremità metalliche. Si prega di fare attenzione nel maneggiare i componenti. Indossare sempre guanti, scarpe e occhialini di sicurezza durante l'assemblaggio.
- Non tentare di assemblare la tettoia in condizioni atmosferiche ventose o piovose.
- Disporre tutte le buste di plastica in maniera sicura - tenerle lontano dalla portata dei bambini.
- Tenere i bambini lontani dall'area di assemblaggio.
- Non tentare di assemblare la tettoia in caso di stanchezza, assunzione di farmaci, medicinali o alcolici o inclinazione alle vertigini.
- Durante l'utilizzo di una scala a pioli o di utensili elettrici, assicurarsi di stare seguendo i consigli di sicurezza del produttore.
- Non scalare o rimanere in piedi sul tetto.
- Gli articoli pesanti non dovrebbero rimanere appesi alle estremità.
- Si prega di consultare le autorità locali nel caso siano necessari permessi per erigere una tettoia.
- Si prega di tenere il tetto e le grondaie puliti dalla neve, dai detriti e dalle foglie.
- Un grande mucchio di neve sul tetto può danneggiare la tettoia rendendola poco sicura per sostare sotto di essa o nelle sue vicinanze.
- Questo Prodotto progettato per uso prevalente come tettoia per auto.

» Istruzioni per la pulizia

Quando la tettoia dovrà essere ripulita, utilizzare una soluzione detergente delicata e risciacquare con acqua fredda e pulita.
Non utilizzare acetone, detersivi abrasivi o altri detersivi speciali per pulire il pannello.

» TOO1

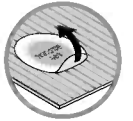


» Durante il montaggio



Quando incontri l'icona informativa, fai riferimento alla relativa fase di montaggio per commenti e assistenza aggiuntivi.

Ti preghiamo di notare che i pannelli vanno installati con il lato protezione raggi UV verso l'esterno (segnato con la scritta "THIS SIDE OUT") e che la pellicola che copre i pannelli va tolta.



Passo 5: Si consiglia di posizionare un foglio/cartone sotto le parti per evitare che la pittura si raschi via.

Passo 5-6: secondo la direzione desiderata per il drenaggio, si prega di selezionare il lato prescelto per posizionare le gambe più corte. Si prega di verificare che entrambe le gambe #8002 vengano montate sullo stesso lato.

Passo 7: Alla fine di questo passaggio, serrare tutte le viti della tettoia.

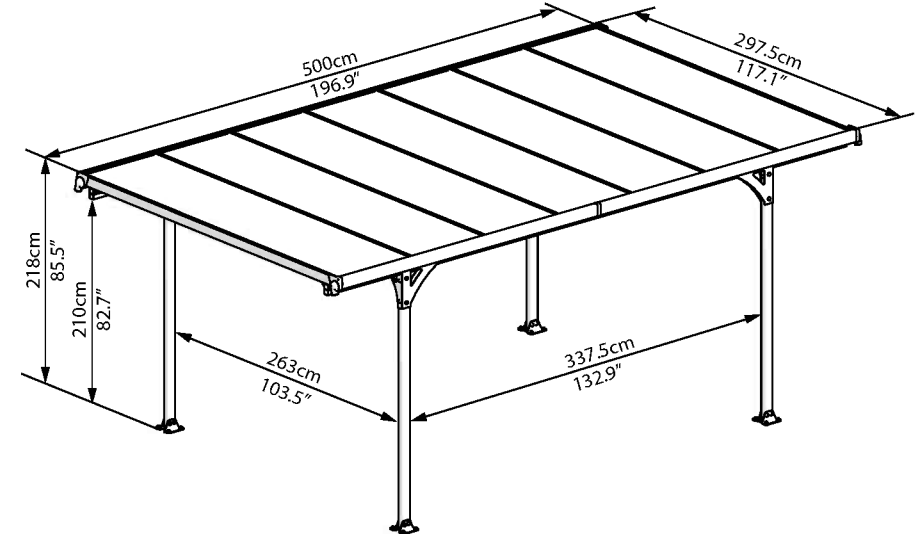
Passo 14: Agire gradualmente osservando i passaggi precedenti.

Passo 17: Applicare con cura del sigillante in silicone lungo la sezione trasversale interna dei pezzi nr. 7039 e 8119.

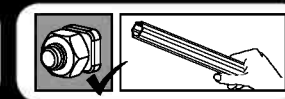
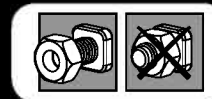
Passo 21: Assicurarsi che i pezzi nr. 7580 (passo 18) siano posizionati al di sotto di ciascun pannello (a supporto dei bordi del pannello stesso).

Passo 23: Livellare i pali con i piedini e posizionarli su una superficie piatta; successivamente, attaccarli sulla superficie scelta servendosi delle viti e dei ganci adatti.

- Stringere tutte le viti al termine dell'assemblaggio.

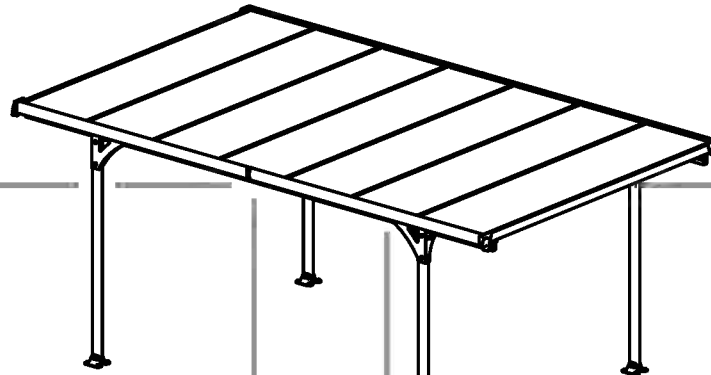


Non stringere viti e dadi (8192 e 466) finché il processo di assemblaggio non sarà terminato. Queste 2 icone indicano se è richiesto o meno che le viti vengano strette.

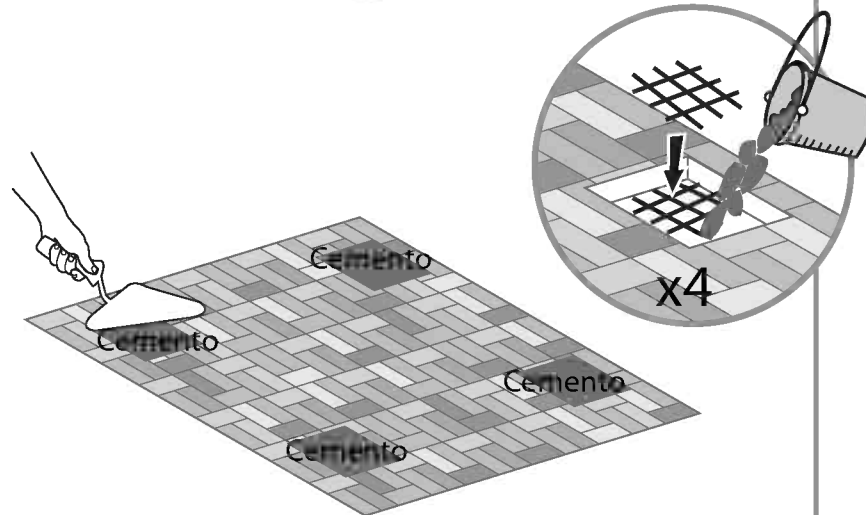
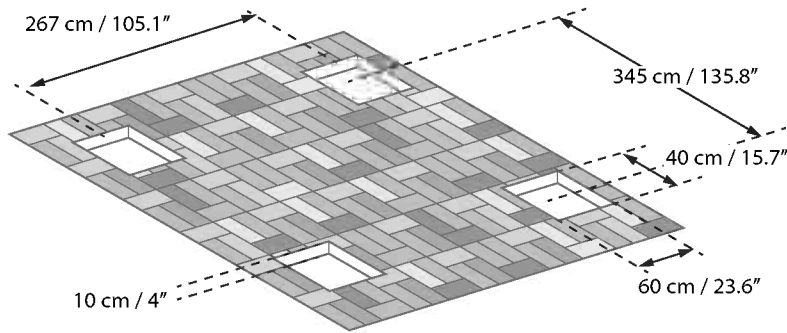




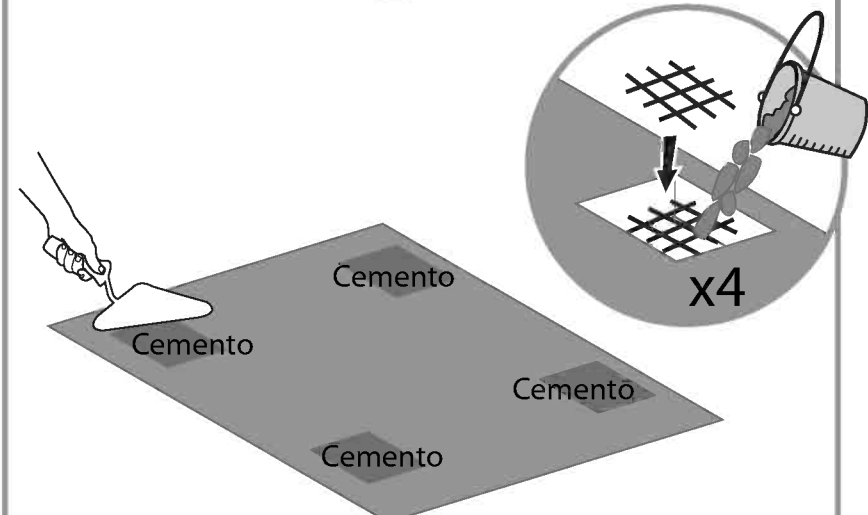
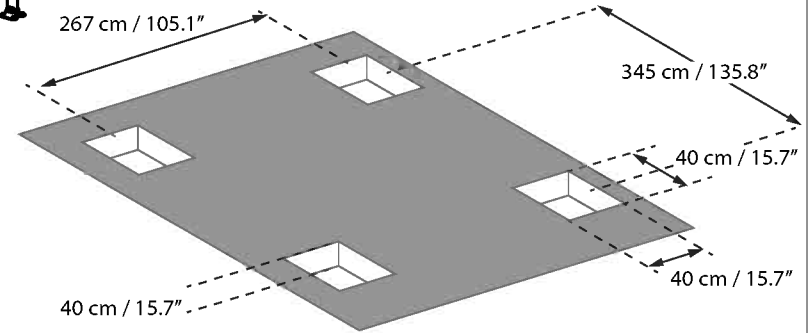
Questa tettoia dovrebbe essere assemblata su una base solida (cemento o asfalto). Senza una base solida, delle pre-fondamenta che includano cemento e metallo si renderanno necessarie, proprio come nel disegno.



Pavimentazione di pietra



Asfalto / Suolo



OR

VIGTIGT

Læs denne vejledning omhyggeligt, inden du begynder at samle carporten.
Følg trinene i den rækkefølge, de forekommer i denne vejledning.
Opbevar vejledningen på et sikkert sted til senere brug.

» Oplysninger vedrørende sikkerhed og behandling

- Følg de anvisninger, som står opført i denne brugervejledning.
- Sorter delene og sørg for, at de stemmer overens med indholdsfortegnelsen.
- Af sikkerhedsgrunde anbefaler vi på det kraftigste, at produktet monteres af mindst 2 personer.
- Nogle af delene har kanter af metal. Udvis stor forsigtighed, når du rører ved komponenterne. Brug altid handsker, sko og sikkerhedsbriller under montering.
- Forsøg ikke at samle carporten under våde eller blæsende vejrforhold.
- Sørg for at få skaffet alle plasticposer af vejen på sikker vis – anbring dem uden for små børns rækkevidde.
- Hold børn væk fra monteringsarealet.
- Gør ikke forsøg på at samle carporten, hvis du er træt, er under indflydelse af rusmidler, medicin eller alkohol, eller hvis du lider af svimmelhed.
- Når du benytter stige eller elværktøj, skal du følge producentens sikkerhedsanvisninger.
- Du må ikke kravle eller stå på taget.
- Tunge artikler må ikke lænes op af stolperne.
- Kontakt de kommunale myndigheder, hvis der kræves tilladelse til at opstille en carport.
- Hold tag og tagrender fri for sne, snavs og blade.
- Dette produkt er specielt designet med en mindre hældning af taget, til at tillade dræning af vandstrømmen. Hold venligst tag og tagrender rene for sne, snavs og blade.
- Store mængder sne på taget kan beskadige carporten og gøre det risikabelt at stå under eller i nærheden af carporten.
- Dette produkt blev primært designet til at blive brugt som carport.

» Rengøring

Rengøring af carporten foretages med et mildt rengøringsmiddel, og der skylles efter med koldt, rent vand.

Brug ikke acetone, kraftige rensmidler eller andre specielle rengøringsmidler til at gøre overfladerne rene.

» Inden montering

- Carporten skal monteres på et solidt fundament (f.eks. beton eller asfalt).
- Vælg grunden omhyggeligt, inden du begynder at montere.
Overfladen (især under stolperne) skal være plan.
- Under montering skal du benytte et blødt underlag under delene for at undgå ridser og skader.

» T001

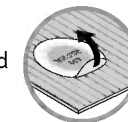


» Under assembly



Når du ser informationssymbolet, læs de relevante oplysninger for montering vedrørende dette trin, som giver yderligere kommentarer og assistance.

Bemærk venligst at du skal installere panelerne med den UV-beskyttede side ud ad (markeret med "THIS SIDE OUT") og pille filmstriben af som dækker panelerne



Trin 5: Det anbefales at anbringe en plade / et stykke karton under delene for at undgå ridser og afskalning af maling.

Trin 5-6: I henhold til den ønskede dræningsretning, skal du vælge hvilken side du foretrækker at placere de kortere ben. Kontroller venligst at begge ben # 8002 er monteret på samme side.

Trin 7: I slutningen af dette trin skal alle skruer i carporten skrues fast.

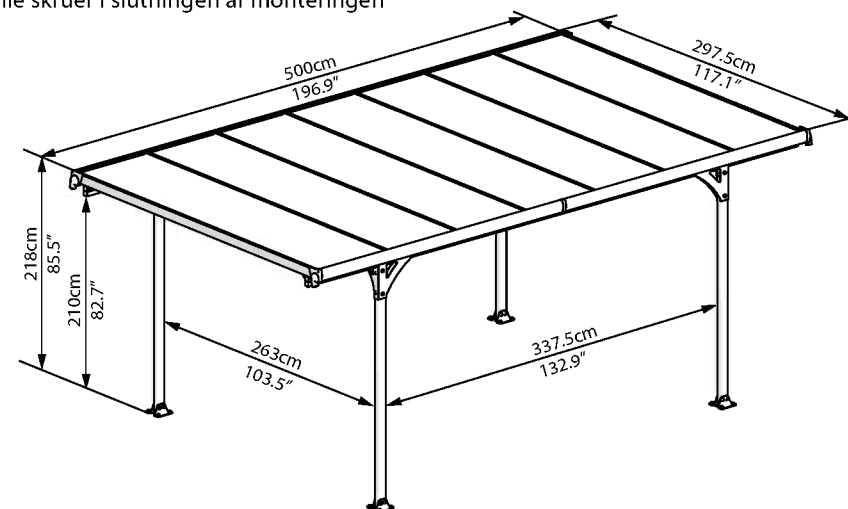
Trin 14: Udføres gradvist i overensstemmelse med de forudgående trin.

Trin 17: Påfør omhyggeligt silikone-tætningsmiddel på det indvendige tværsnit på del nr. 7039 & 8119.

Trin 21: Konstatér af del nr. 7580 (trin 18) er anbragt under hvert eneste panel (for at understøtte panelkanterne).

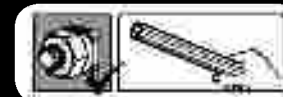
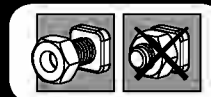
Trin 23: Anbring pælene med dupskoene på en jævn overflade og fastgør derefter til overfladen ved hjælp af passende skuer og forankringer.

- Fastgør alle skruer i slutningen af monteringen



Spænd ikke skruer og møtrikker (8192 & 466) indtil afslutningen af montage proces.

Disse 2 ikoner viser, om skruer opstramning er påkrævet eller ej.



8192



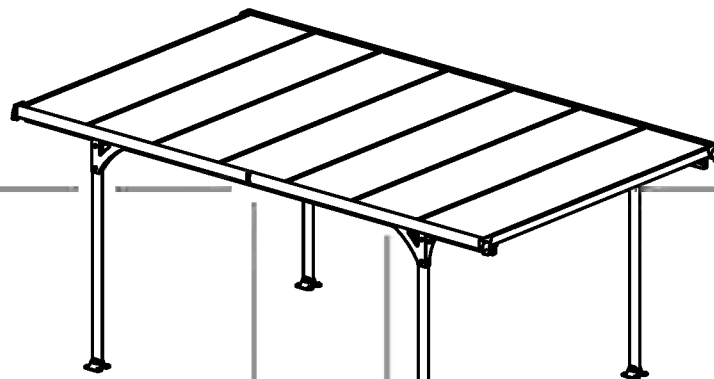
466



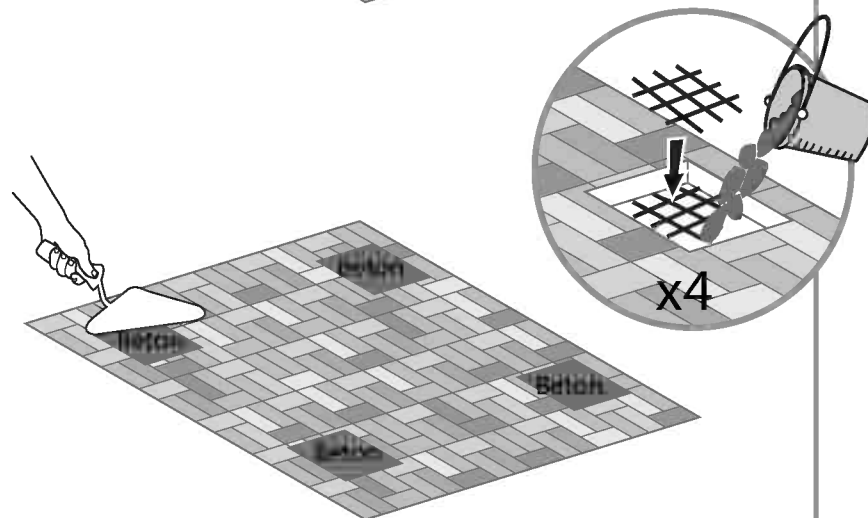
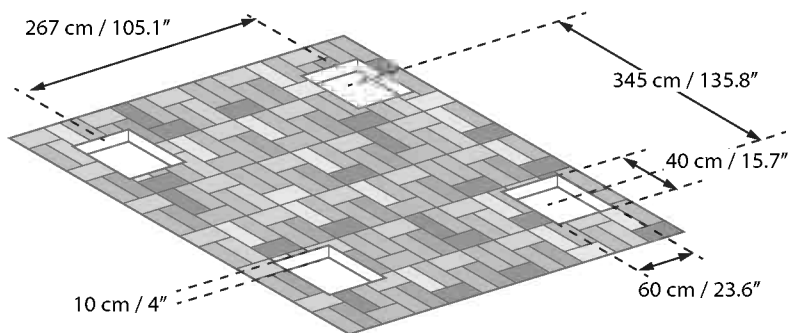


Denne carport skal opføres på et solidt fundament (f.eks. beton).

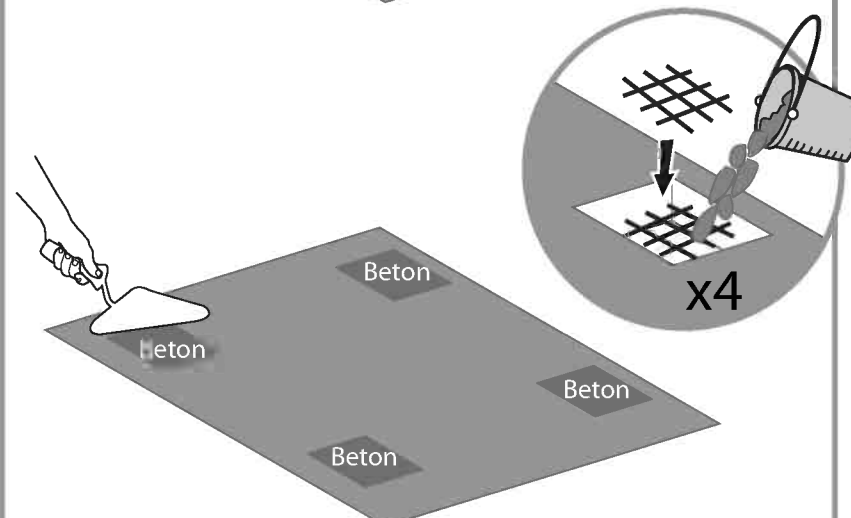
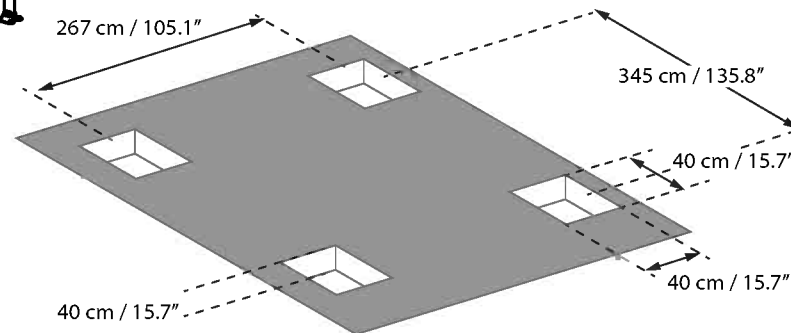
Hvis der ikke er et sådant solidt fundament, er det nødvendigt med et forhåndsfundament, som indbefatter cement og metal, jf. denne tegning.



Fliser



Asfalt/Jord



OR

BELANGRIJK

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u deze carport begint te monteren. Voer de stappen uit in de volgorde vermeld in deze instructies. Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor latere referentie.

» Aandachtspunten en veiligheidsadvies

- Volg de instructies zoals opgesomd in deze handleiding.
- Sorteert de onderdelen en controleer de inhoudslijst.
- Om veiligheidsredenen raden we aan dat het product gemonteerd wordt door minstens twee personen.
- Sommige onderdelen hebben metalen randen. Wees voorzichtig bij het hanteren van de componenten. Draag steeds handschoenen, schoenen en een veiligheidsbril tijdens de montage.
- Tracht het product niet te monteren bij winderig of nat weer.
- Verwijder alle plastic zakken op een veilige manier – houd ze uit de buurt van kleine kinderen.
- Houd kinderen weg uit de montagezone.
- Tracht het product niet te monteren als u moe bent, onder invloed bent van drugs, medicatie of alcohol, of als u last hebt van duizelingen.
- Als u een ladder gebruikt of elektrisch gereedschap, zorg er dan voor dat u de veiligheidsrichtlijnen van de fabrikant opvolgt.
- Klim niet op het dak en ga er niet op staan.
- Laat geen zware voorwerpen tegen de palen leunen.
- Ga niet aan de profielen hangen of erop liggen.
- Raadpleeg de lokale autoriteiten of u vergunningen nodig hebt om de carport op te stellen.
- Dit product is specifiek ontworpen met een kleine helling op het dak voor de afvoer van water. Houd het dak en goten vrij van sneeuw, vuil en bladeren.
- Houd het dak en de goot vrij van sneeuw, vuil en bladeren.
- Grote hoeveelheden sneeuw op het dak kunnen ervoor zorgen dat het product beschadigd wordt waardoor het onveilig wordt eronder te staan of in de buurt ervan.
- Dit product werd ontworpen om hoofdzakelijk te worden gebruikt als een carport.

» Reinigingsinstructies

Wanneer uw carport gereinigd moet worden, gebruik een oplossing met zacht detergent en spoel af met zuiver koud water.

Gebruik geen aceton, schuurmiddelen, of andere special detergenten om het panel te reinigen.

» Voor het starten van de montage

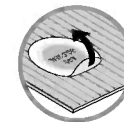
- Deze carport moet een stevige ondergrond (zoals beton of asfalt) gemonteerd worden.
- Kies uw plaats zorgvuldig voordat u begint met de montage. Het oppervlak van de plaats (vooral onder de palen) moet waterpas zijn.
- Leg tijdens de montage de onderdelen op een zacht platform om krassen en beschadiging te voorkomen.
- T001



» Tijdens de montage

i Wanneer u een informatie-icoontje opmerkt, raadpleeg dan de relevante montageschap voor de bijkomende commentaar en assistentie.

Installeer de panelen met de kant met UV-bescherming naar buiten gericht (gemarkeerd met "THIS SIDE OUT") en verwijder de folie van de panelen.



Stap 5: Het wordt aanbevolen om een laken/karton onder de onderdelen te leggen om krassen en verfschadiging te voorkomen

Stap 5-6: kies afhankelijk van de gewenste richting van de afvoer de gewenste plek om de korte poten te plaatsen. Zorg ervoor dat beide poten # **8002** aan dezelfde kant gemonteerd worden.

Stap 7: Steek aan het einde van deze stap alle schroeven in de carport.

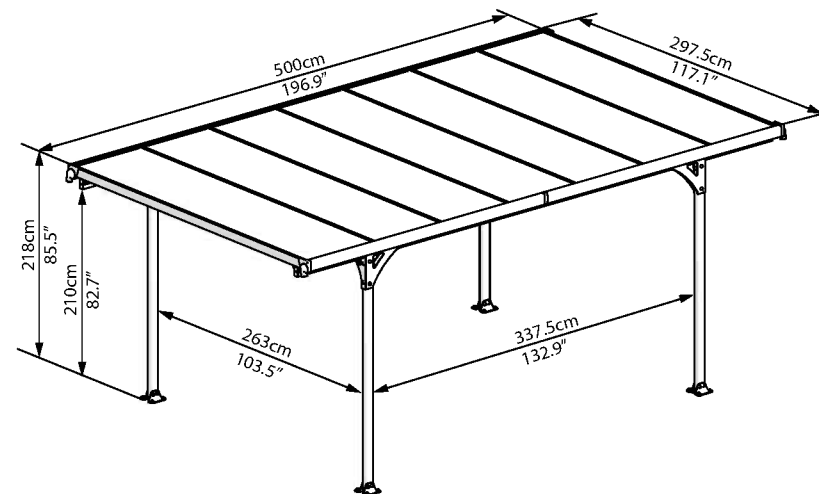
Stap 14: Ga geleidelijk aan te werk overeenkomstig de vorige stappen

Stap 17: Breng voorzichtig siliconenkit aan op de binnendoorsnede van onderdelen **7039** en **8119**.

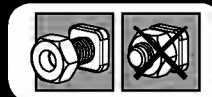
Stap 21: Zorg ervoor dat onderdeel **7580 (stap 18)** onder elk paneel wordt geplaatst (om de randen van het paneel) te ondersteunen.

Stap 23: Plaats de poten met behulp van de voetkussens op het vlakke oppervlak en bevestig deze daarna op het gewenste oppervlak met geschikte schroeven en ankers.

- Draai op het einde van de montage alle schroeven stevig vast

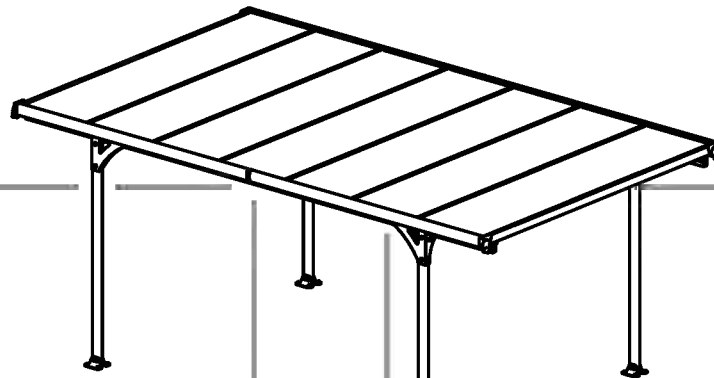


Niet vastdraaien schroeven en moeren (8192 & 466) tot aan de voltooiing van de assemblage proces. Deze 2 pictogrammen aangegeven of aanscherping schroeven vereist is of niet.

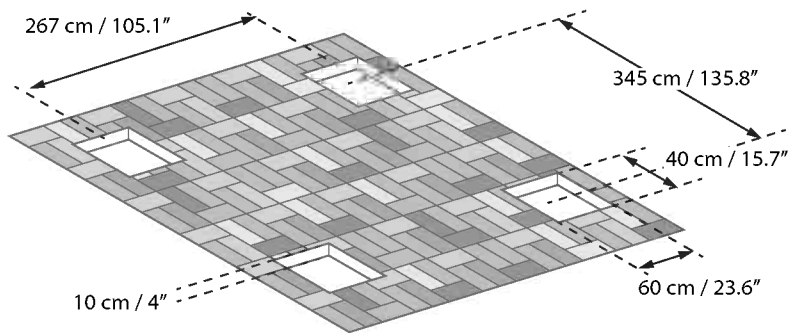




Deze carport moet gemonteerd worden op een stevige ondergrond (zoals beton). Zonder een stevige ondergrond, is er een voorfundering nodig (met beton en metaal) zoals in deze tekening.

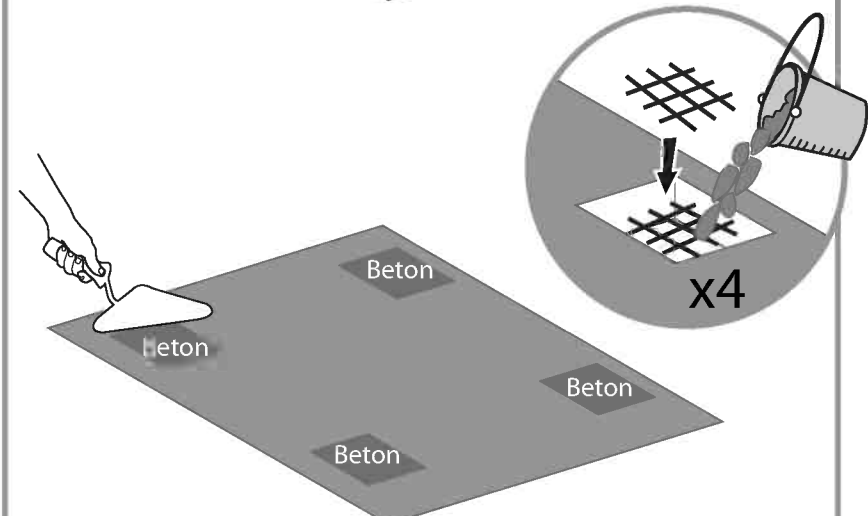
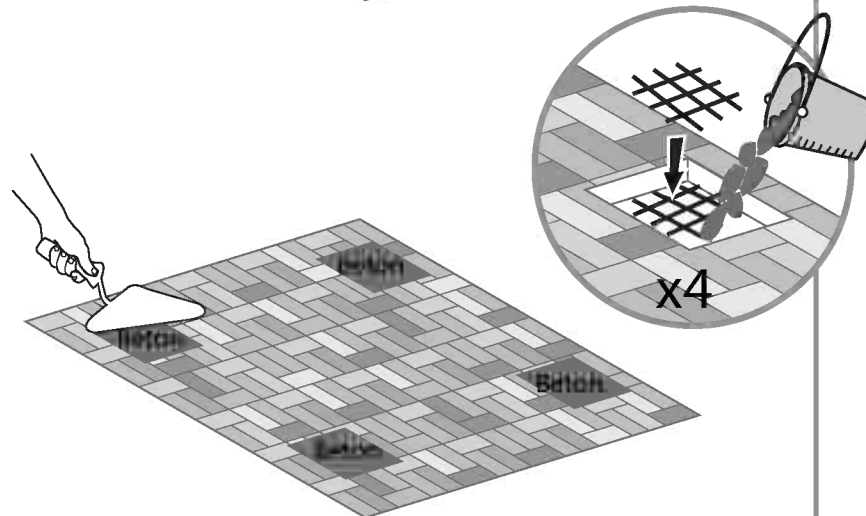
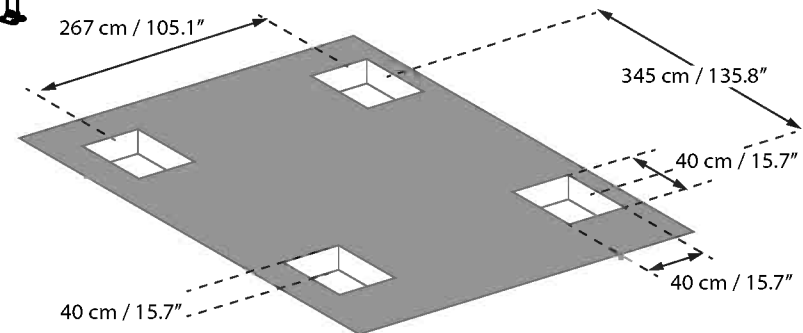


Stenen bestrating



OR

Asfalt/aarde



DŮLEŽITÉ

Přečtěte si pečlivě instrukce dříve, než začnete sestavovat krytou garáž.
Dodržujte pořadí jednotlivých kroků tak, jak je uvedeno v tomto návodu.
Instrukce si uschovejte na bezpečném místě pro pozdější reference.

» Údržba a bezpečnostní instrukce

- Dodržujte prosím instrukce uvedené v tomto manuálu.
- Vyndejte jednotlivé součástky a zkontrolujte podle příloženého seznamu.
- Z bezpečnostních důvodů velmi doporučujeme, aby produkt skládali alespoň dva lidé.
- Některé díly mají kovové hrany. Buďte opatrní při zacházení s jednotlivými součástkami.
Při sestavování vždy noste rukavice, boty a ochranné brýle.
- Nesnažte se sestavovat krytou garáž za větrného nebo deštivého počasí.
- Všechny plastové pytle bezpečně uložte – udržujte je mimo dosah malých dětí.
- Udržujte děti mimo místo sestavování.
- Nesnažte se sestavit krytou garáž, pokud jste unavení, požili jste drogy, léky nebo alkohol, nebo trpíte závratěmi.
- Když používáte štafle nebo elektrické nástroje, ujistěte se, že dodrжите bezpečnostní instrukce výrobce.
- Nelezte nebo nestůjte na střeše.
- Těžké předměty by neměly být opřeny o tyče.
- Informujte se u místních úřadů, zda pro stavbu kryté garáže potřebujete nějaké povolení.
- Střechu a okapy udržujte bez sněhu, špíny a listí.
- Velké množství sněhu na střeše může poškodit krytou garáž, v takovém případě stání v garáži nebo blízko ní může být nebezpečné.
- Tento produkt byl navržen především pro používání jako krytá garáž.

» Instrukce pro čištění

Jakmile potřebuje krytá garáž vyčistit, použijte jemný čisticí roztok a opláchněte čistou studenou vodou. Nepoužívejte aceton, abrazivní čisticidla, nebo jiné speciální čisticí prostředky na čištění panelů.

» Než začnete sestavovat

- Tuto krytou garáž musíte sestavit na pevném základu (beton nebo asfalt).
- Místo si pečlivě vyberte předtím, než začnete se stavbou. Povrch místa (zejména pod kůly) musí být rovný.
- Během sestavování používejte pod díly lehkou platformu, abyste tak zabránili poškrábání nebo poškození.

» T001

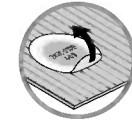


» Během sestavování



Jakmile narazíte na informační ikonu, podívejte se na odpovídající krok, najdete zde další informace a pomoc.

Vezměte prosím na vědomí, že panely instalujete stranou s ochranou proti UV záření ven (označeno „THIS SIDE OUT“) a sloupnete fóliový pás zakrývající panely.



Krok 5: Doporučujeme umístit list / karton pod jednotlivé části, aby nedošlo k poškrábání nebo odření nátěru.

Krok 56-: Kratší nohy umístěte na stranu podle požadovaného směru odvádění vody. Ujistěte se, že jsou obě nohy #8002 instalovány na stejnou stranu.

Krok 7: Na konci tohoto kroku utáhněte všechny šrouby na garáži.

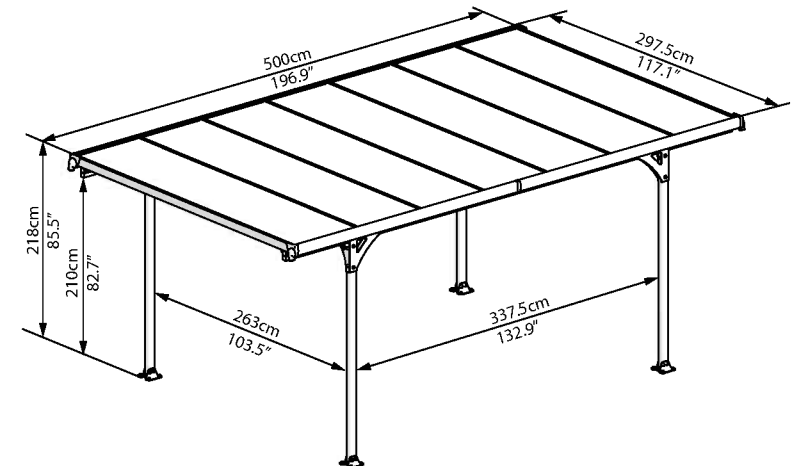
Krok 14: Postupujte v souladu s předchozími kroky.

Krok 17: Na vnitřní průsečík částí #7039 & 8119 opatrně naneste silikonovou těsnící látku.

Krok 21: Ujistěte se, zda jsou části #7580 (krok 18) umístěny pod každým panelem (podporujícím hrany panelů).

Krok 23: Póly vyrovnejte pomocí patek na plochem povrchu a potom zvolený povrch připevňte pomocí vhodných šroubů a kotvení.

- Po dokončení sestavování všechny šrouby utáhněte.

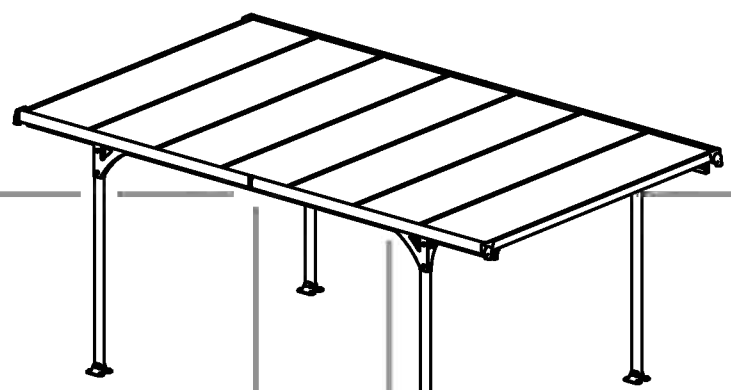


- Neutahujte šrouby a matice (8192 & 466). Nedotahujte je, dokud nedokončíte sestavování panelů, pokud není uvedeno jinak.
- Tyto dvě ikony ukazují, zda je nutno nebo není nutné dotáhnout šrouby.



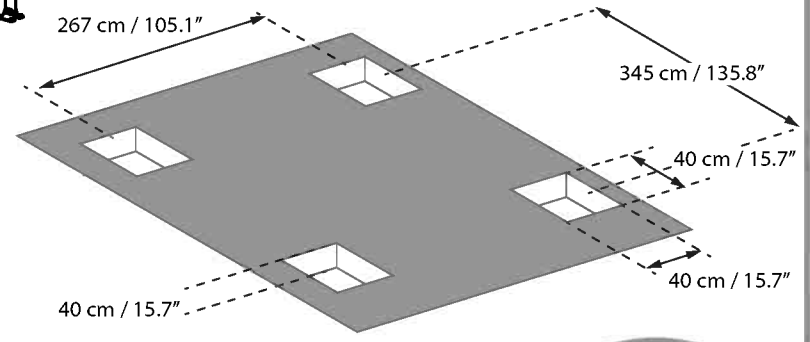
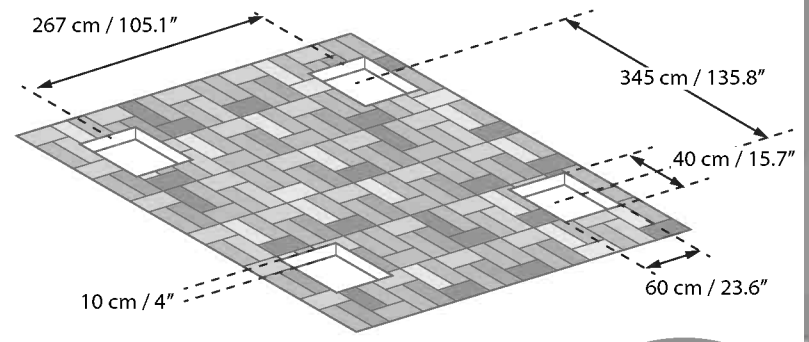


Krytou garáž je třeba postavit na pevném podkladu (například beton). Pokud nemáte pevný povrch, budou třeba základy obsahující beton a kov tak, jak je uvedeno na obrázku.

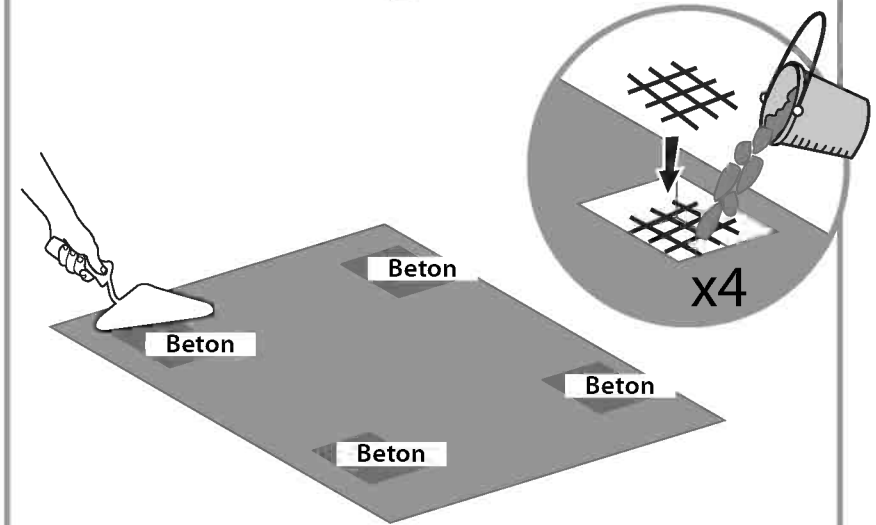
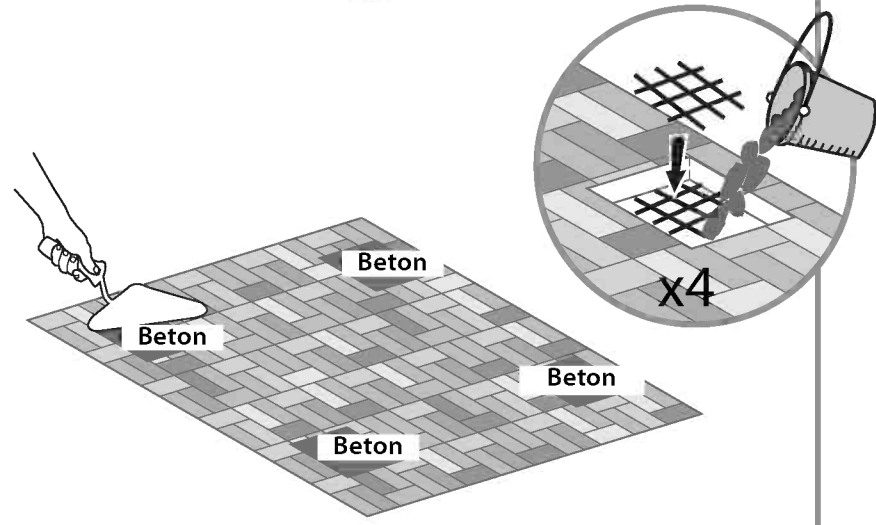


Chodníkový kámen

Asfalt / půda



OR



VIKTIGT

Läs dessa instruktioner noggrant innan du börjar montera carporten.
Utför monteringsmomenten i den ordning som beskrivs i instruktionen.
Spara instruktionerna isäkert förvar för framtida referenser.

» Vård och säkerhetsråd

- Please follow the instructions as listed in this manual.
- Sortera delarna och kontrollera dem mot innehållsförteckningen.
- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi starkt att produkten monteras av minst två personer.
- Vissa delar har metallkanter. Var försiktig när du handskas med dessa. Använd alltid handskar, skor och skyddsglasögon vid montering.
- Montera inte carporten i blåst eller vid nederbörd.
- Kassera alla plastsäckar på ett säkert sätt - håll demoåtkomliga för små barn.
- Håll barn borta från monteringsplatsen.
- Försök ej att montera carporten om du är trött, har tagit droger, mediciner eller alkohol eller om du har benägenhet för yrsel
- När du använder trappstege eller elektriska verktyg, se till att du följer tillverkarens säkerhetsinstruktioner.
- Klättra ej och stå ej på taket.
- Tung föremål bör ej lutas mot stolparna.
- Konsultera din lokala myndighet i fall av att eventuellt tillstånd behövs för att upprätta carporten.
- Håll tak och rännor rena från snö, smuts och löv.
- Stora mängder snö på taket kan skada carporten och göra den farlig att vistas under eller i närheten av.
- Denna produkt har utformats för att huvudsakligen användas som en garage.

» Rengöringsinstruktioner

När din carport behöver rengöras använd ett mildt rengöringsmedel och skölj med rent kallt vatten.

Använd inte aceton, slipande rengöringsmedel eller andra specialrengöringsmedel för att rengöra takpanelen.

» Innan montering

- Denna carport måste monteras på ett solitt underlag (sombetong eller asfalt).
- Välj platsen noggrant innan påbörjandet av monteringen. Platsens underlag (huvudsakligen under stolparna) måste vara plant.
- Använd ett mjukt underlag under delarna under monteringsarbetet för att undvika repor och skador.

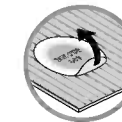


T001 (medföljande)

» Under montering



När du ser en informationsikon så refererar den till det relevanta monteringsmomentet för fler förklaringar och assistans.



Observera, att du monterar panelerna med den UV skyddade sidan utåt (markerad med "THIS SIDE OUT") och skalar bort filmremsan som täcker panelerna.

Steg 5: Det är rekommenderat att placera ett lakan/kartong under delarna för att undvika repor och att färgen skrapas av.

Steg 5-6: Enligt den önskade dränageriktningen, välj den sida som föredras för placering av de kortare benen. Kontrollera att båda benen # **8002** har monterats på samma sida.

Steg 7: I slutet av det här steget, dra åt alla skruvarna i carporten.

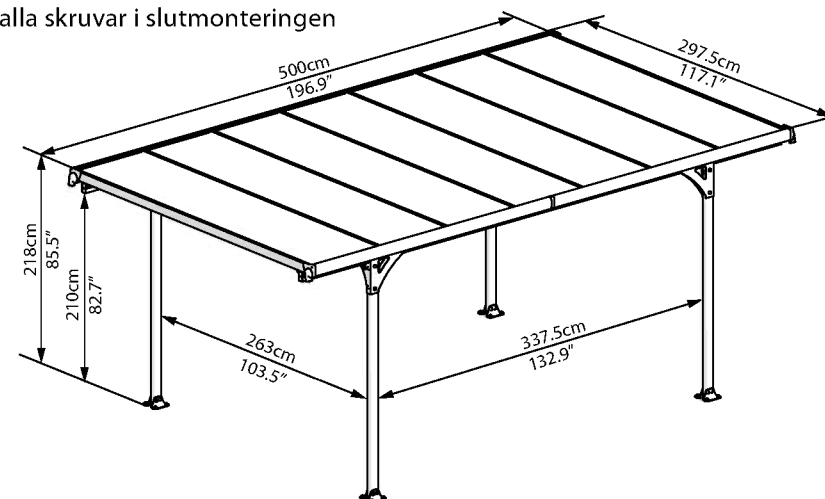
Steg 14: Fortsätt gradvis i enlighet med tidigare steg

Steg 17: Applicera försiktigt silikontätningen längs med den inre tvärvägen på del **nr 7039** och del **nr 8119**.

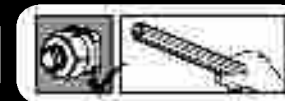
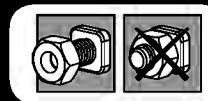
Steg 21: Se till att delarna med **nr 7580 (steg 18)** är placerade under varandra och under varje panel (de stödjande panelernas kanter).

Steg 23: Planinställ pålarna på en plan yta med trampdynorna på, och fäst sedan på den yta som du väljer med passande skruvar och skruvankare.

- Dra åt alla skruvar i slutmonteringen

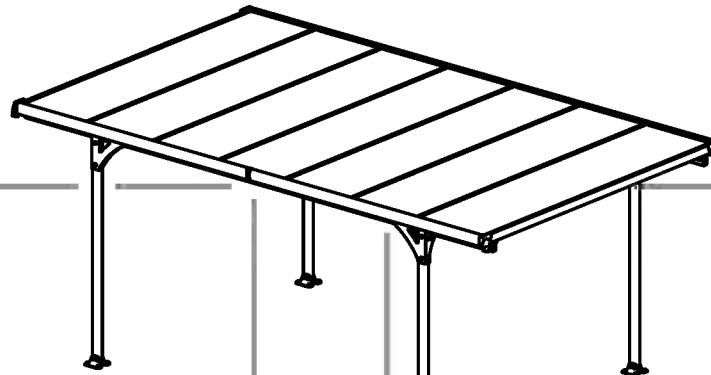


Dra inte åt skruvar och muttrar (8192 & 466) till dess att monteringen. Dessa två ikoner visar om skruvarna "ätstramning" behövs eller inte.

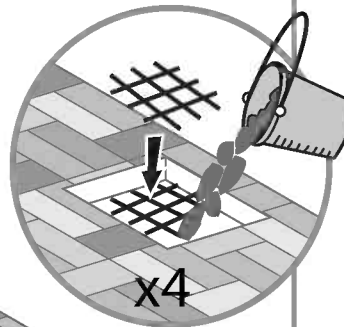
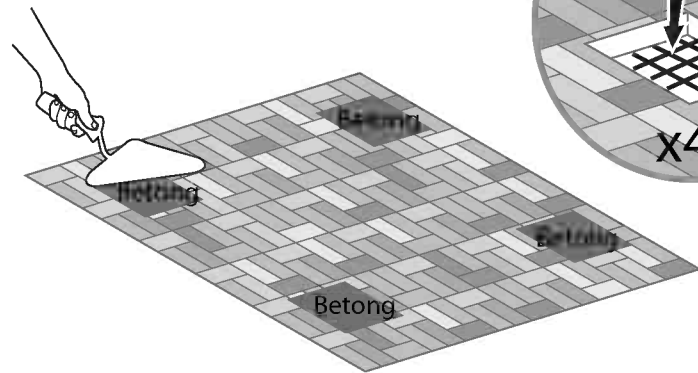
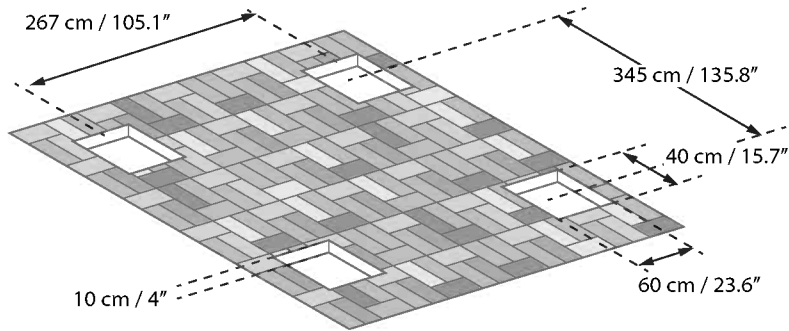




Denna carport bör installeras på ett solitt underlag (såsom betong). Utan solitt underlag behövs en grundkonstruktion (innehållande betong och metall) i enlighet med ritningen.

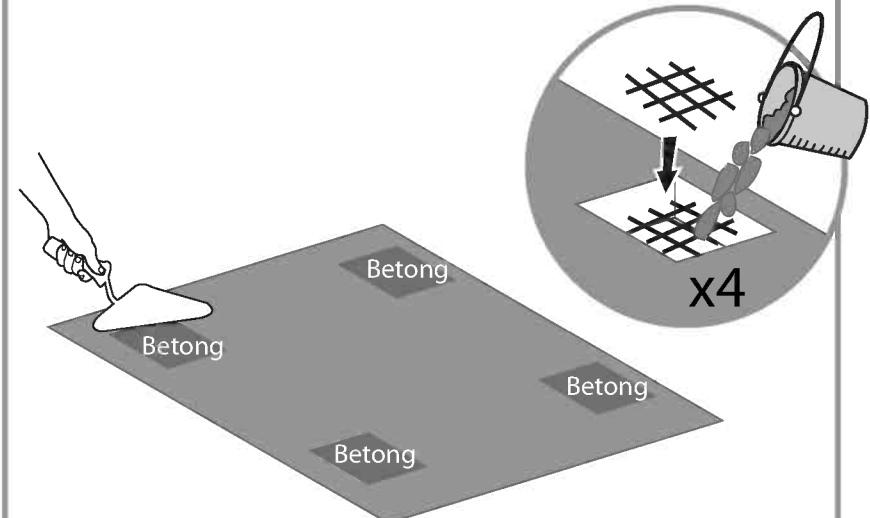
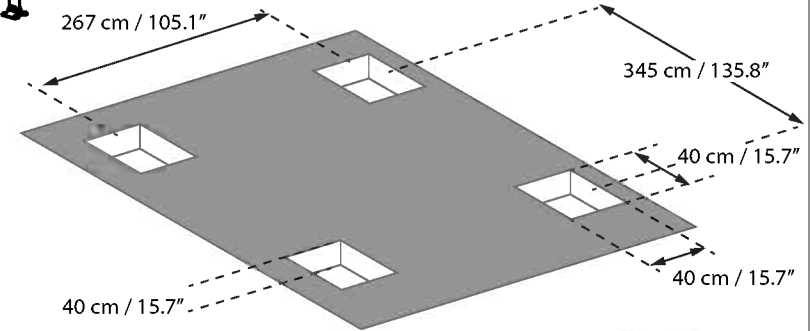


Gatsten



OR

Asfalt / / jord



IMPORTANT

Va rugam cititi cu atentie aceste instructiuni , inainte de a incepe montarea.
Urmati exact pasii din acest manual.
Pastrati aceste instructiuni in caz ca va vor fi necesare in viitor

» Instructiuni de îngrijire și siguranță

- Va rugam urmati intocmai instructiunile din acest manual
- Sortati piesele si componentele si verificati daca sunt conform listei din manual
- Din motive de siguranta recomandam insistent ca montarea sa se faca de catre 2 persoane.
- Anumite piese metalice pot avea margini taioase. Manevratii cu atentie toate componentele. Pe toata durata montajului purtati manusi, incaltaminte de siguranta si ochelari de protectie .
- Nu incercati sa montati daca este vant puternic sau ploua.
- Depozitati cu atentie toate ambalajele din plastic, nu le lasati la indemana copiilor.
- Nu permiteti accesul copiilor in zona in care faceti montajul !
- Nu incercati sa faceti montajul daca sunteti obosit, ati luat medicamente, ati consumat alcool, sau daca starea dvs nu este buna.
- Cand folositi scara sau scule-unelte , respectati toate masurile de siguranta recomandate de catre producatorii acestor
- Nu calcati, NU va urcati pe acoperis !
- Nu rezemati articole grele de stalpii de sustinere
- Consultati autoritatile locale si verificati daca este nevoie de autorizatie sau permis pentru amplasare
- Acest garaj are din constructie o inclinatie a acoperisului pentru a permite scurgerea apei. Curatati periodic acoperisul si jgheburile de zapada, frunze, murdarie etc
- In caz de zapada foarte mare, nu stati nici dvs. si nu lasati autoturismul sub sau langa garaj. Incercati sa inlaturati zapada daca este foarte abundenta sau sa o lasati sa se topeasca.
- Acest produs a fost conceput pentru a fi folosit in mod principal ca și acoperis pentru auto/garaj.

» Instructiuni de curatare

Cand doriti sa stergeti garajul , folositi un detergent nu foarte puternic, si clatiti cu apa rece curata.

NU folositi acetona, diluant, abrazive, sau alti detergenti sa stergeti panourile.

» Inainte de a incepe montarea:

- Acest Carport trebuie amplasat doar pe o suprafata plana solida (beton, ciment, bitum etc)
- Alegeți cu grija locul unde il veti amplasa, inainte de a incepe montarea. Suprafata trebuie sa fie plana si orizontala (in special acolo unde se vor monta stalpii)
- În timpul asamblării, folosiți o platformă moale sub componente, pentru a evita zgărirea și deteriorarea.

» T001



» In timpul montajului



Atunci cand intalniti o pictograma , va rugam consultati manualul , veti gasi detalii si sfaturi suplimentare.



Rețineți că instalați panourile cu partea protejată UV (marcat cu "THIS SIDE OUT") și desprindeți banda de film care acoperă panourile.

Pasul 5 : este recomandat sa puneti o folie sau un carton dedesubt , pentru a evita zgarierea vopselei.

Pasii 5-6 : In functie de directia in care doriti sa se scurga apa , alegeti partea in care veti amplasa stalpii mai mici (mai scurți) Verificati ca amandoi stalpii #8002 sa fie amplasati pe aceasi parte !

Pasul 7 : La sfârșitul acestui pas, strângeți toate șuruburile în ----

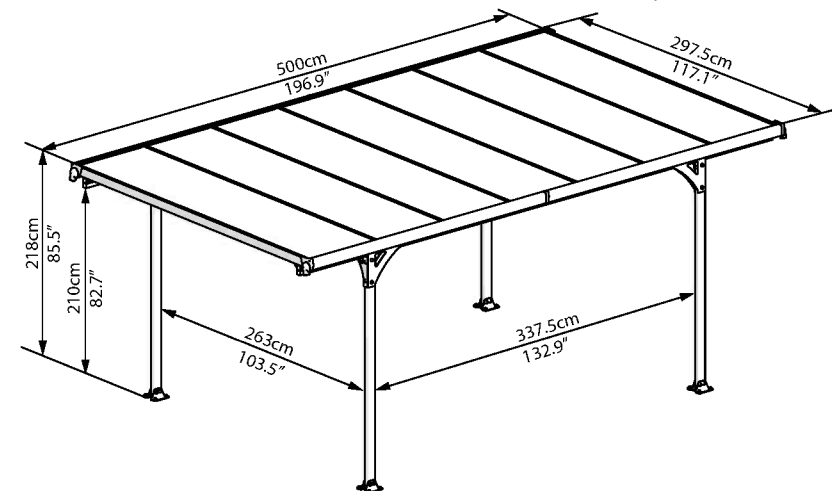
Pasul 14: Continuați treptat în conformitate cu pașii anteriori

Pasul 17: Aplicați cu atenție adeziv cu silicon pe diagonala interioară a părților # 7039 & 8119.

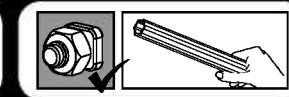
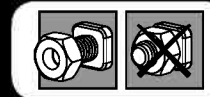
Pasul 21: Asigurați-vă că părțile # 7580 (pasul 18) sunt plasate sub fiecare lambriu în parte (susținând marginile lambriului)

Pasul 23: Poziționați stâlpii cu picioare-tampon pe o suprafața plată, și apoi atașați-le suprafeței pe care o doriți folosind șuruburi și sisteme de ancorare potrivite.

- Verificati si strangeti temeinic toate suruburile la sfarsitul montajului



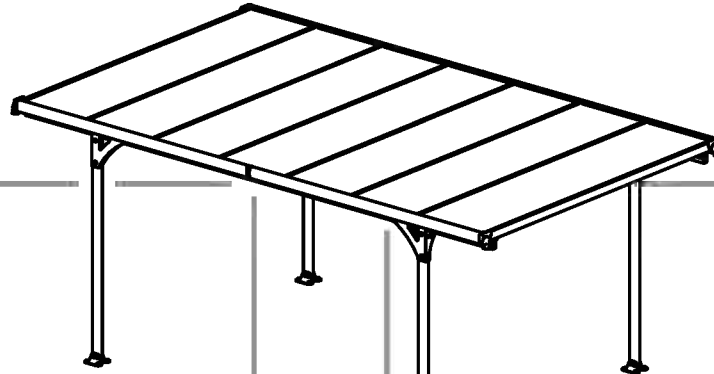
NU strangeti complet suruburile si piulitele (8192 & 466) pana nu terminati de montat toate piesele. Aceste simboluri va indica daca sa strangeti complet sau sa nu strangeti piulitele.



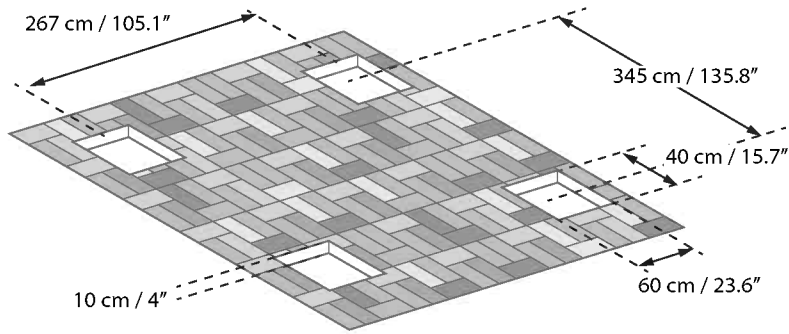


Acest șopron trebuie asamblat pe o bază solidă (cum ar fi cimentul)

Fără o bază solidă, este necesară o fundație prealabilă, formată din ciment și metal, conform ilustrației de mai jos.

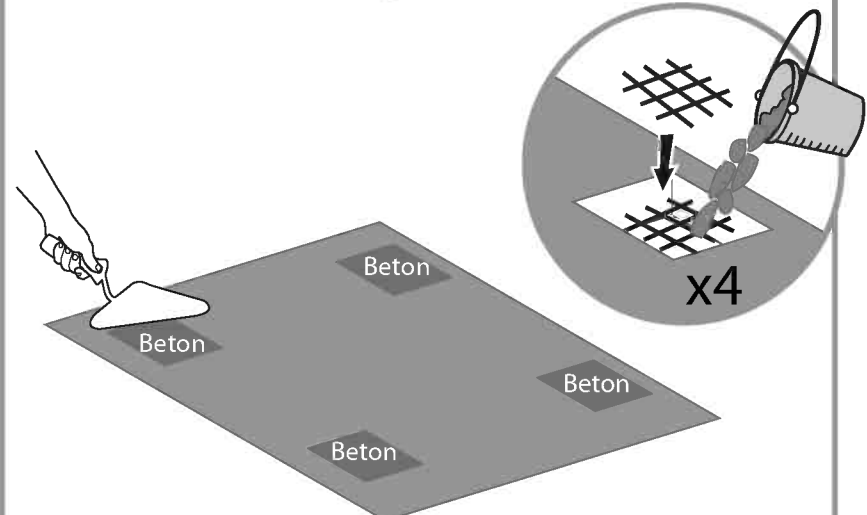
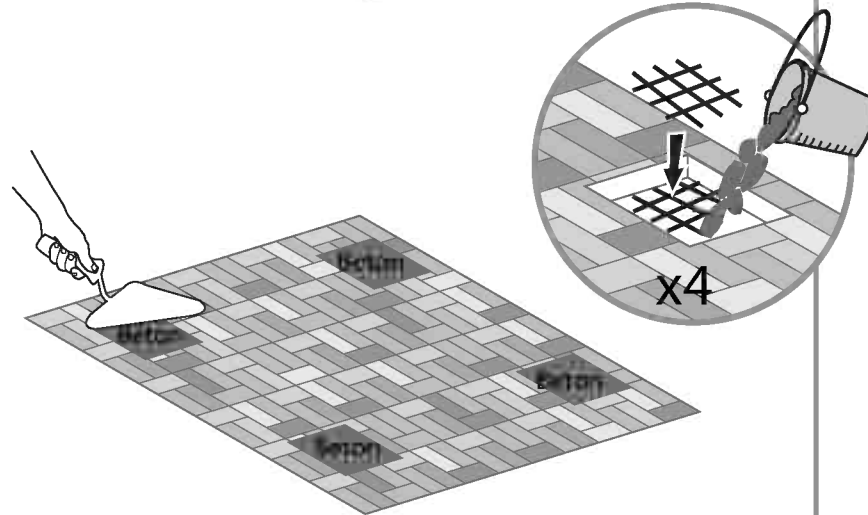
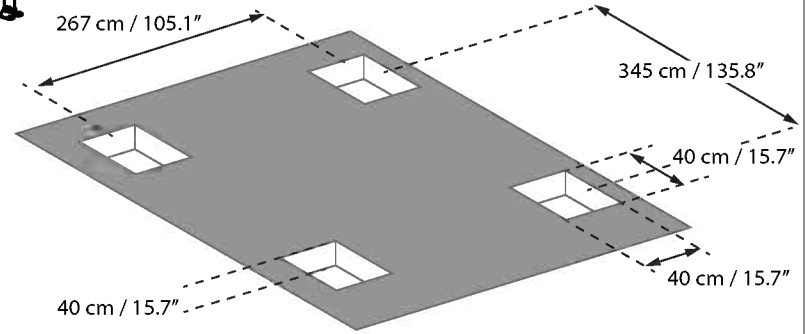


plăci și plăci de beton



OR

Asfalt



WAŻNE

Przed przystąpieniem do montażu produktu prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją oraz o przeprowadzanie poszczególnych etapów montażu w kolejności określonej w niniejszej instrukcji. Zachowaj tę instrukcję w bezpiecznym miejscu do przyszłego użytku.

» Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i pielęgnacji

- Należy postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji.
- Należy posortować wszystkie części i sprawdzić je z listy zawartości.
- Z uwagi na bezpieczeństwo zalecamy montowanie produktu przez co najmniej dwie osoby.
- Niektóre części posiadają metalowe krawędzie. Należy zachować ostrożność podczas montażu.
- Należy zawsze nosić rękawice, buty oraz okulary ochronne podczas montażu.
- Nie należy wykonywać montażu podczas występowania niekorzystnych warunków atmosferycznych, takich jak deszcz lub wiatr.
- Należy w bezpieczny sposób usunąć wszystkie plastikowe torby - trzymać je poza zasięgiem dzieci.
- Trzymaj dzieci z dala od miejsca wykonywania montażu
- Nie należy wykonywać montażu w przypadku odczuwania zmęczenia, znajdowania się pod wpływem środków odurzających, leków, alkoholu lub w przypadku podatności na zawroty głowy.
- Podczas korzystania z drabiny lub elektronarzędzi, upewnij się, że postępujesz zgodnie z zaleceniami bezpieczeństwa producenta.
- Nie wspinaj się ani nie stawaj na dachu.
- Skonsultuj się z lokalnymi władzami w kwestii ewentualnych zezwoleń na postawienie wiaty.
- Ten produkt został zaprojektowany z uwzględnieniem niewielkiej pochyłości dachu aby umożliwić odpływ wody. Chroń dach i rynny przed zalegającym śniegiem, ziemią oraz liśćmi.
- Zalegający śnieg może spowodować uszkodzenie produktu, przez co może on stanowić zagrożenie dla osób znajdujących się wewnątrz lub w pobliżu.
- Ten produkt został zaprojektowany i wyprodukowany do użytkowania głównie jako wiaty garażowa.

» Instrukcje czyszczenia

Do czyszczenia wiaty należy użyć delikatnego środka czyszczącego i spłukiwać zimną wodą. Nie należy stosować acetonu, ściernych środków czyszczących ani innych substancji chemicznych do mycia paneli.

» Przed rozpoczęciem montażu

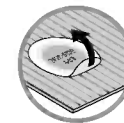
- Ta wiaty musi być umieszczona na stałym i równym podłożu (takim jak beton lub asfalt).
- Przed rozpoczęciem montażu wybierz starannie jego miejsce. Powierzchnia terenu musi być wypoziomowana (głównie poniżej słupków)
- T001



» Podczas montażu



Ikona informacyjna wskazuje na konieczność zapoznania się z dodatkowymi informacjami dotyczącymi danego etapu montażu.



Panele instaluje się stroną z warstwą ochronną UV na zewnątrz (oznaczoną «THIS SIDE OUT») i zdejmuje się folię pokrywającą panele.

Krok 5 : Zaleca się podłożenie materiału lub kartonu pod części w celu uniknięcia zadrapań i zdercia farby.

Kroki 5-6 : Zgodnie z pożądanym kierunkiem odpływu wody należy wybrać preferowaną stronę aby zamontować krótsze nóżki. Należy dopilnować aby obie nóżki **#8002** zostały zamontowane po tej samej stronie.

Krok 7: Po zakończeniu tego etapu dokręcić wszystkie śruby wiaty garażowej.

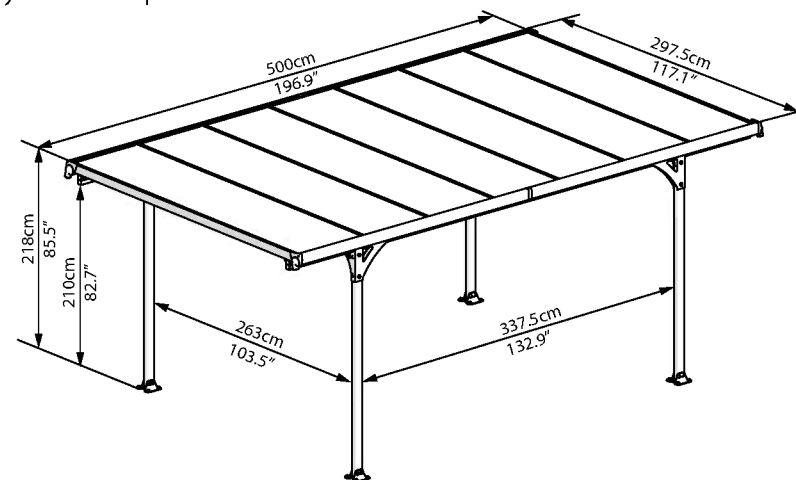
Krok 14: Wykonywać stopniowo, zgodnie z poprzednimi krokami

Krok 17: Starannie nałożyć szczeliwo silikonowe wzdłuż wewnętrznego przekroju poprzecznego elementów **# 7039 i 8119**.

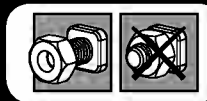
Krok 21: Należy upewnić się, że elementy **#7580 (krok 18)** są umieszczone pod każdym panelem (podpierając krawędzie paneli).

Krok 23: Wyrównać słupki na płaskiej powierzchni stopkami, a następnie przymocować do wybranej powierzchni za pomocą odpowiednich śrub i kotew.

- Dokręć wszystkie śrubki po ukończeniu montażu.

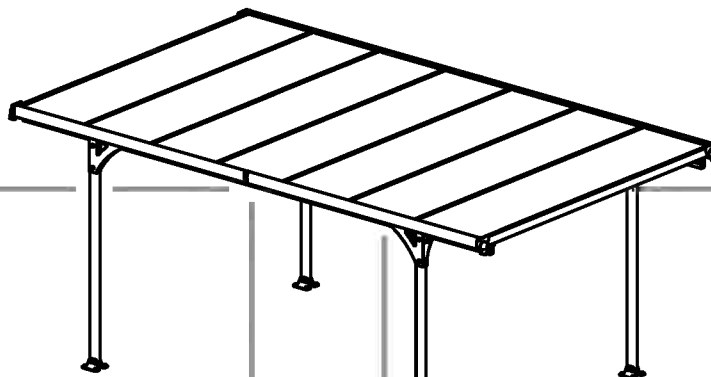


Nie należy dokręcać śrub i nakrętek (8192 & 466) aż do zakończenia montażu. Te dwie ikonki informują, czy śruby wymagają dokręcenia czy nie.

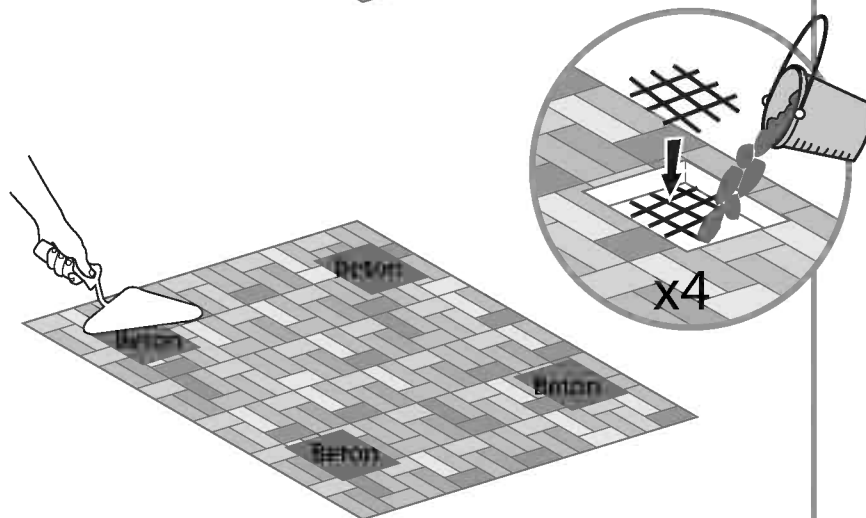
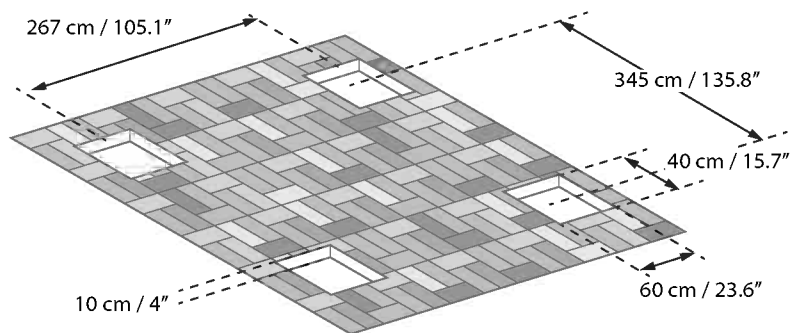




Ta wiatra musi być umieszczona na stałym i równym podłożu (takim jak beton lub asfalt). Zgodnie z rysunkiem bez stałego podłoża niezbędne będą fundamenty zawierające beton i metal.

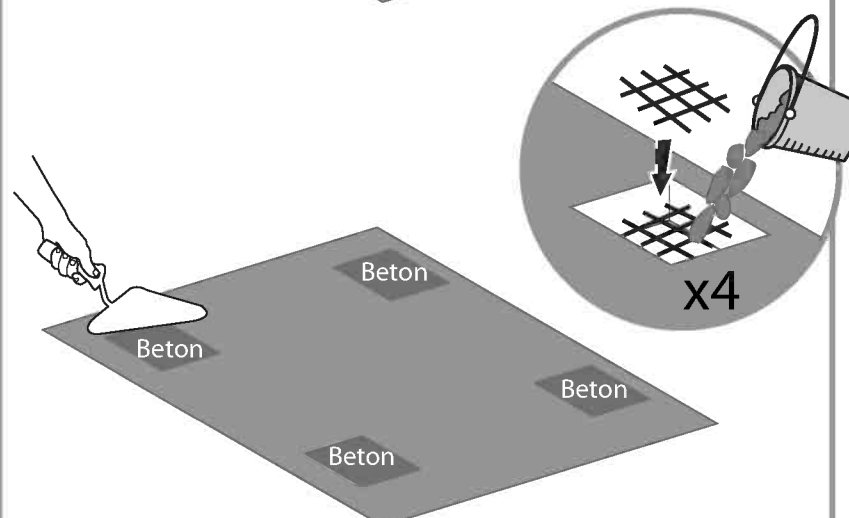
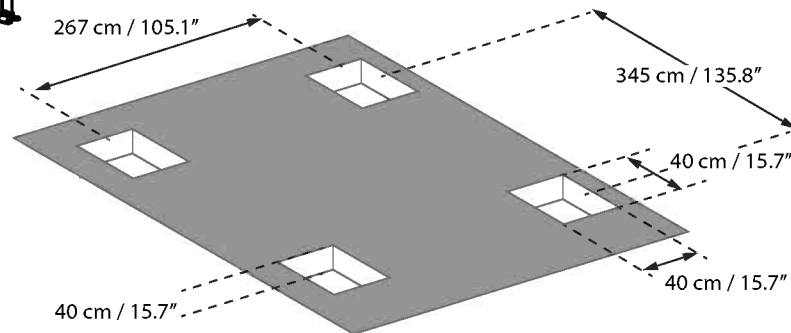


Kostka brukowa



LUB

Asfalt/Gleba



במהלך ההרכבה:

כאשר מופיע סימן זה, נא לעיין בשלב ההרכבה המצוין כדי לקרוא הערות ומידע נוסף.



הערות לשלבים:

• נא לשים לב שהלוחות מורכבים כאשר החלק המוגן נגד UV כלפי חוץ (מצוין עליו «THIS SIDE OUT») ולקלף בסיס את היריעה המכסה את הלוחות.

שלב 5: מומלץ להניח יריעה \ קרטון כמשטח עבודה מתחת לחלקים בכדי למנוע שריטות ופגיעה בשכבת הצבע.

שלב 6-5: חשוב לבחור את הצד המועדף למיקום הרגליים הקצרות יותר בהתאם לכיוון הניקוז הרצוי.

נא לוודא כי שתי הרגליים מס' 8002 מורכבות באותו הצד.

שלב 7: בסוף שלב זה, הדק את כל הברגים בהתקן החניה.

שלב 14: עבוד באופן הדרגתי בהתאם לשלבים הקודמים.

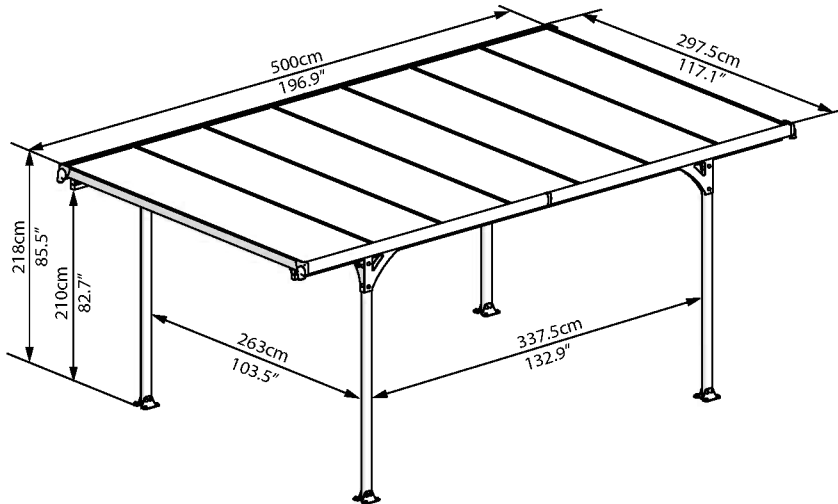
שלב 17: הנח בזהירות איטום סיליקון לאורך החתך הפנימי של החלקים מספר 7039 ו-8119.

שלב 21: וודא כי חלקים מספר 7580 (שלב 18) ממוקמים מתחת לכל אחד מהלוחות (הם תומכים בפינות של הלוחות).

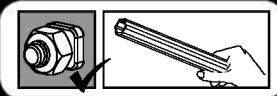
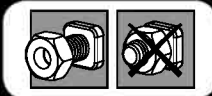
שלב 23: הרם את התורנים בעזרת הדושות לכף רגל אל המשטח הישר, ולאחר מכן חבר אל משטח לבחירתך, על ידי שימוש בברגים ובברגי עיגון מתאימים.

• נא להדק את הברגים היטב בסיס ההרכבה.

טל"ח



אין להדק את הברגים והאומים (חלקים מס' 466 & 8192) עד תום תהליך ההרכבה. שני האייקונים המצורפים מציינים אם הידוק הברגים נדרש או לא.



8192

466

חשוב

נא לקרוא בקפידה את הוראות ההרכבה לפני תחילת הרכבת המוצר.

נא לבצע את שלבי ההרכבה בסדר המוצג בהוראות אלה.

נא לשמור את הוראות ההרכבה במקום בטוח לשימוש עתידי.

הנחיות טיפול ובטיחות:

- נא בצע את ההוראות כפי שהן מופיעות בחוברת הוראות זו.
- יש למיין את החלקים ולבדוק כמויות אל מול רשימת התכולה.
- מסיבות בטיחותיות מומלץ בחום להרכיב את המוצר על ידי שני אנשים.
- לחלקים מסוימים יש קצוות מתכת - נא לטפל בחלקים אלו בזהירות הנדרשת.
- נא להשתמש בכפפות עבודה, משקפי מגן וביגוד ארוך במשך כל ההרכבה.
- אין לנסות להרכיב את החניה במזג אוויר גשום או רוחות חזקות.
- נא להיפטר בבטחה משקיות הפלסטיק שבאריזה - להרחיק מהישג ידם של פעוטות.
- נא להרחיק ילדים קטנים מאזור ההתקנה.
- אין להרכיב את החניה כאשר אתם עייפים, תחת השפעת תרופות מאלחשות או אלכוהול, או אם אתם בעלי נטייה לסחרחורת.
- בשימוש בסולם או כל כלי עבודה חשמלי יש לעקוב אחר הוראות הבטיחות של היצרן.
- אין לנסות לטפס או ללכת על הגג.
- אין להשעין עצמים כבדים על העמודים.
- יש להרחיק עלים, לכלוך ושלג מהמרזב והגג.
- יש לבדוק עם הרשויות המקומיות האם יש צורך בהיתרים להצבתה של החניה.
- עומס שלג גבוה על הגג עלול לפגוע במוצר ולפגוע בבטיחות העומדים מתחתיו או בסביבתו.
- מוצר זה תוכנן לשימוש בעיקר כחניה.

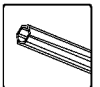
הוראות ניקוי

- כדי לנקות את החניה יש להשתמש בסבון עדין ולרחוץ במים קרים נקיים.
- אין להשתמש באצטון, חומרי ניקוי שוחקים וסבונים מיוחדים.

לפני ההרכבה:

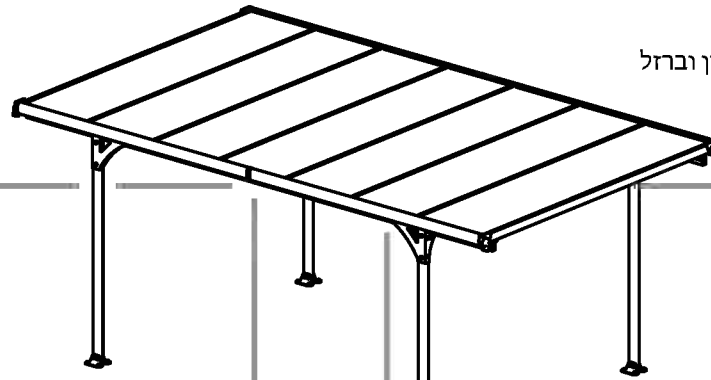
- את החניה יש להרכיב על בסיס מוצק, כגון בטון או אספלט, ולעגן אל הקרקע.
- יש לבחור את מיקום ההתקנה בקפידה לפני התחלת ההרכבה. שטח האתר חייב להיות מפולס, בעיקר מתחת לעמודים.

T001 - כלול בחבילה



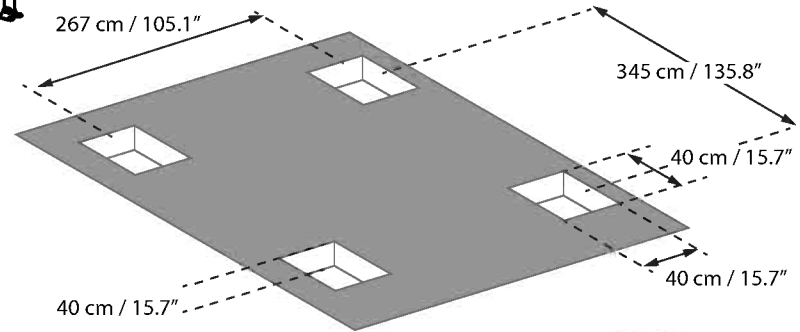
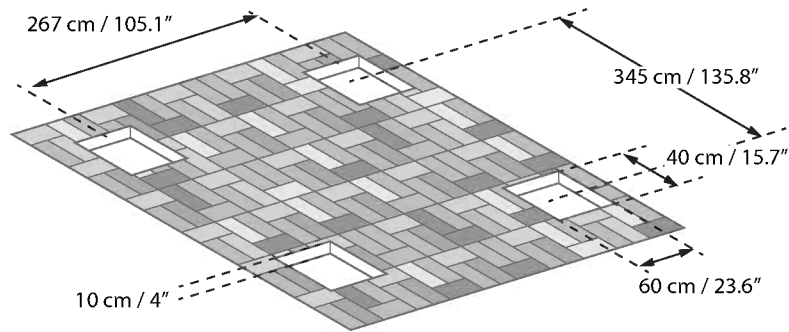


חניה זו יש להרכיב על בסיס מוצק (כגון בטון).
ללא בסיס מוצק, נחוץ ביסוס מוקדם, אשר יכלול בטון וברזל
כמופיע בשרטוט זה

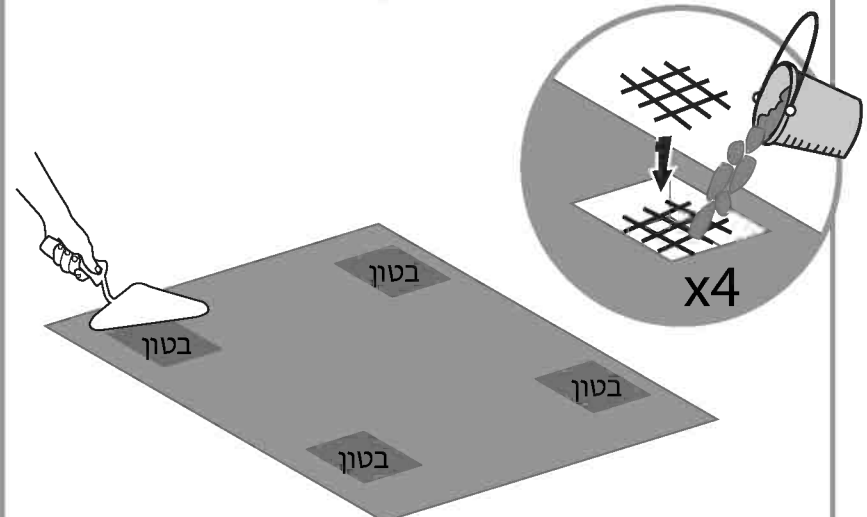
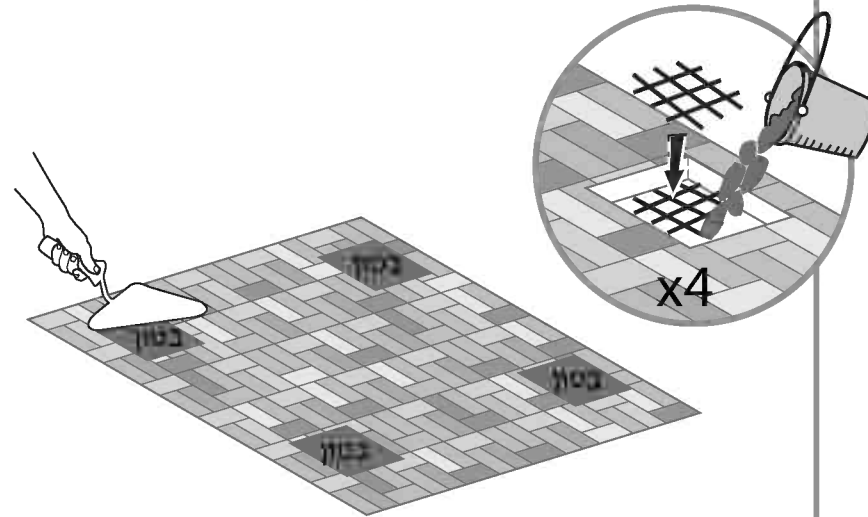


בטון

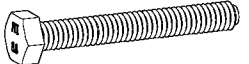
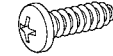

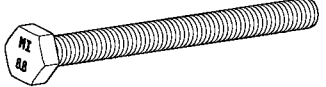
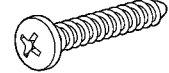
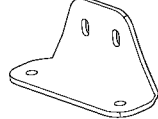
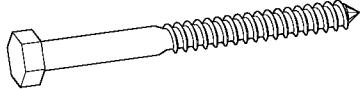
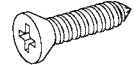
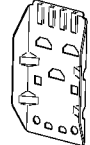


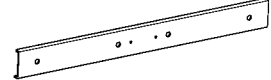
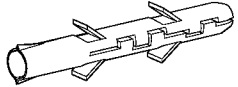

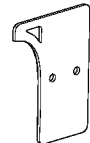
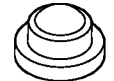
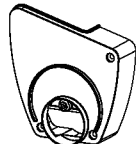
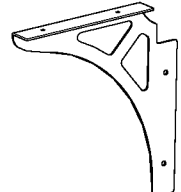


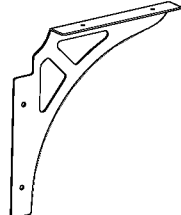
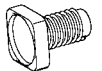
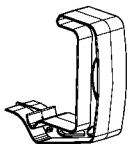
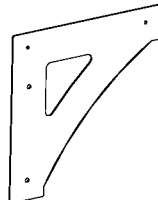


אספלט



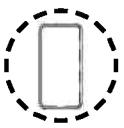
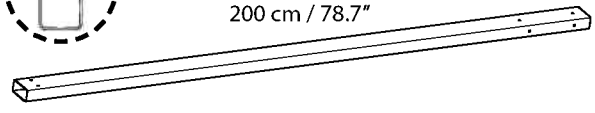
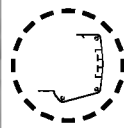
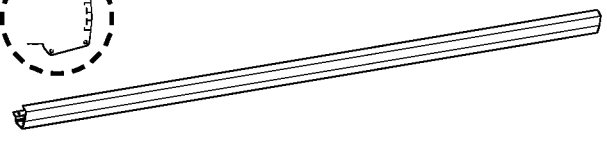
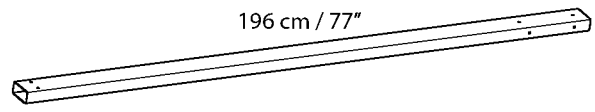
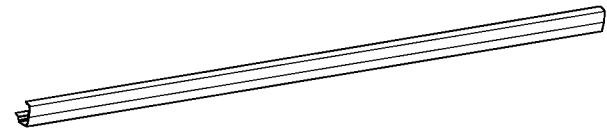


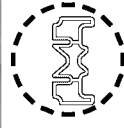
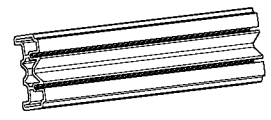
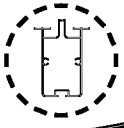





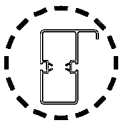




או



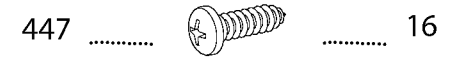
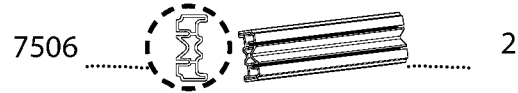
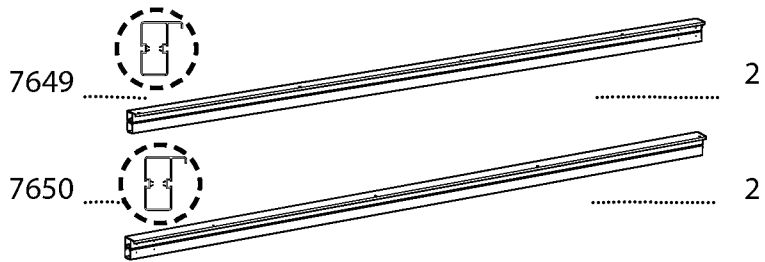
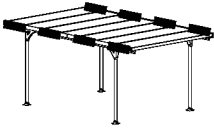
Contents

Item		Qty.	Item		Qty.	Item		Qty.
4042		16 (+1)	447		16 (+2)	7580		14
7579		8 (+1)	450		24 (+2)	212		8
4000		16 (+1)	4043		24 (+2)	7038		12
433		64 (+6)	8674		48 (+5)	7039		2
4010		16 (+1)	8116		2	7655		4
5000		64 (+8)	8117		2	7653		2
5001		48 (+6)	8118		4	7654		2
8192		76 (+4)	8119		2	7575		8
466		76 (+4)						
7121		24 (+2)						

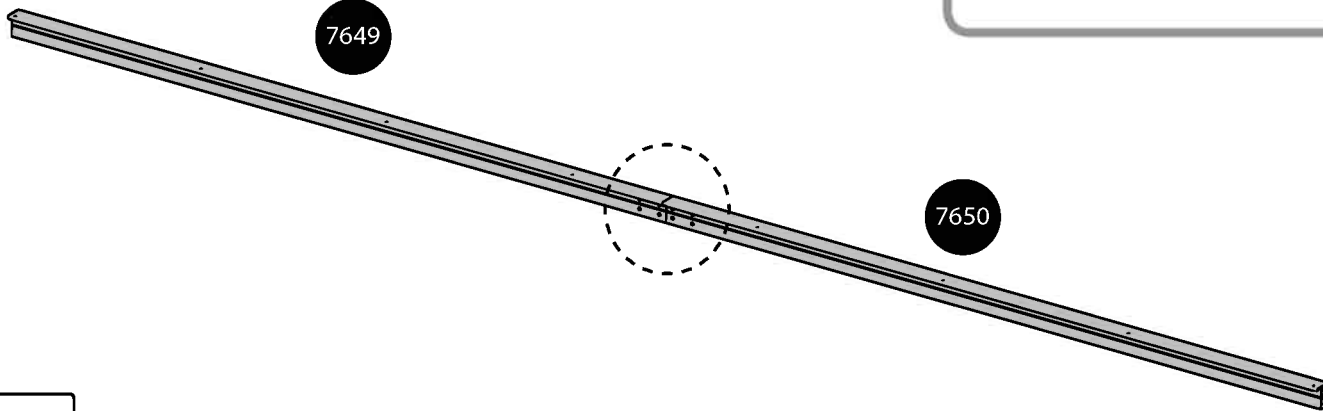
Contents

Item		Qty.	Item		Qty.
7568	  200 cm / 78.7"	2	7651	 	2
8002	 196 cm / 77"	2	7652		2
8760	 	6	7506	 	2
8759	 	6	T001		1
7988	 	2	8802		7
7649	 	2	8794	 	12
7650		2			

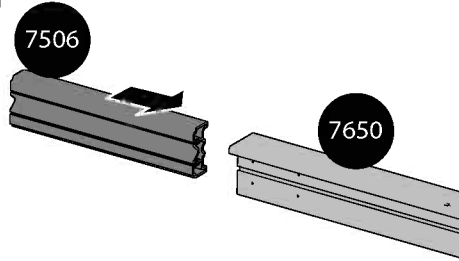
1



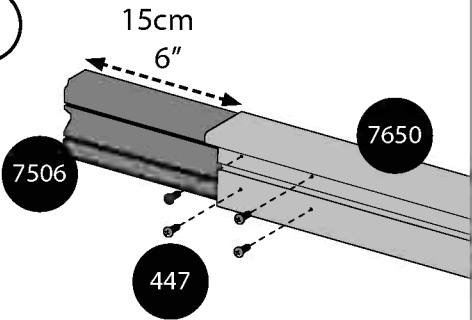
x2



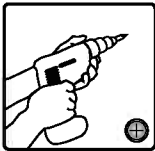
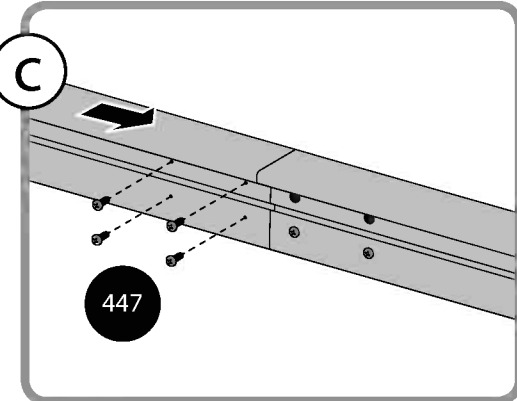
a



b



c



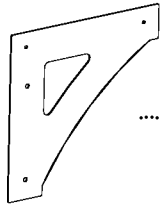
2



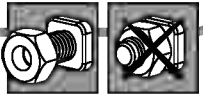
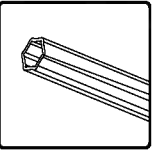
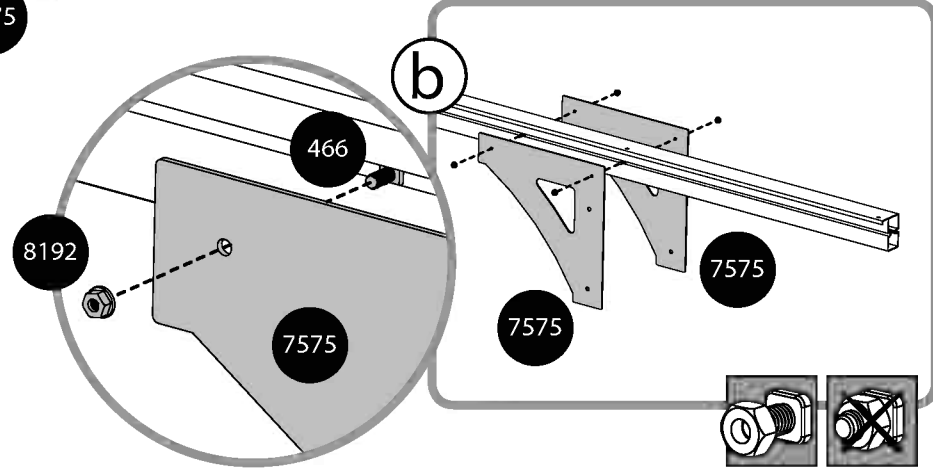
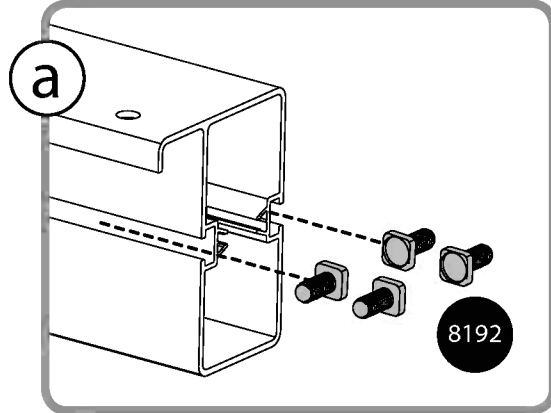
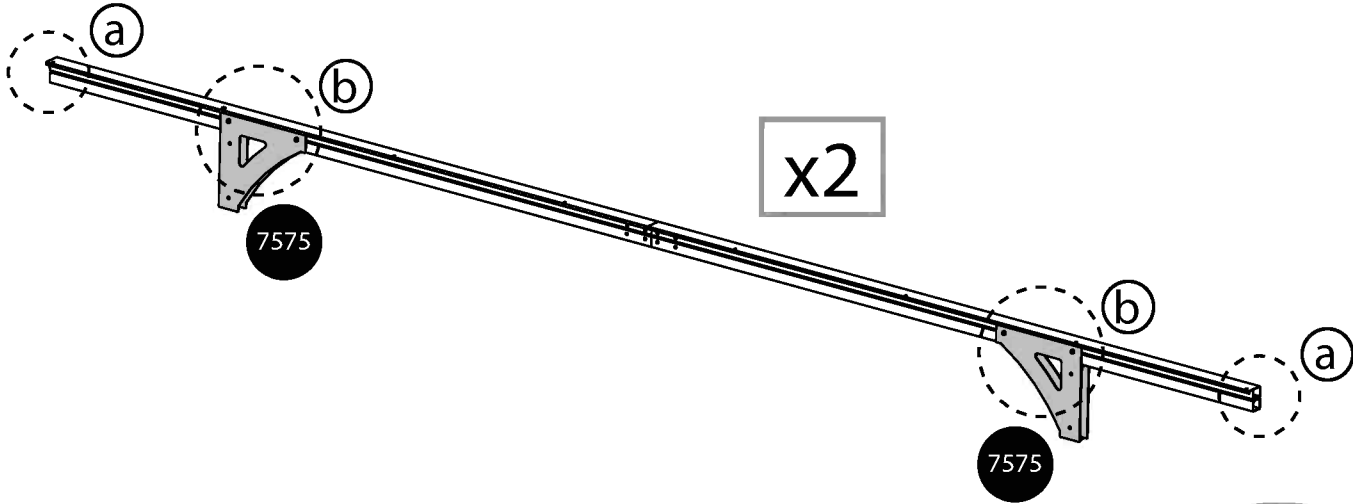
8192 16



7575 8



466 16



3



8759



..... 2

8192



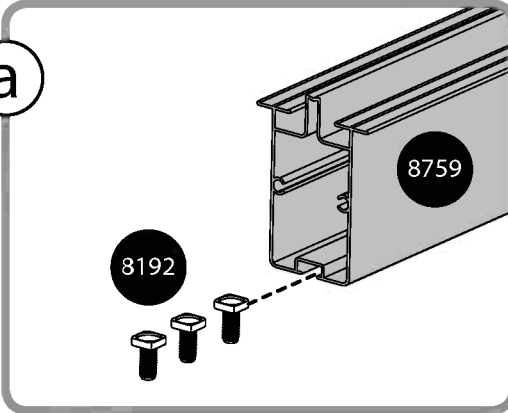
..... 12

466

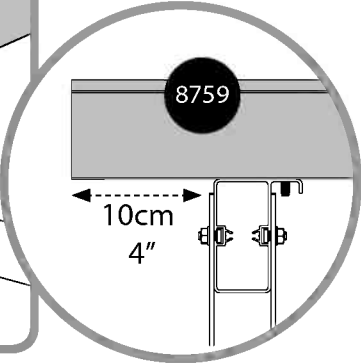
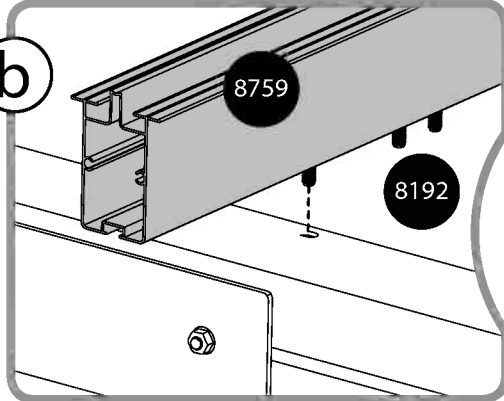


..... 4

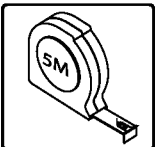
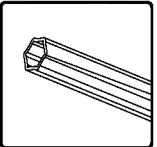
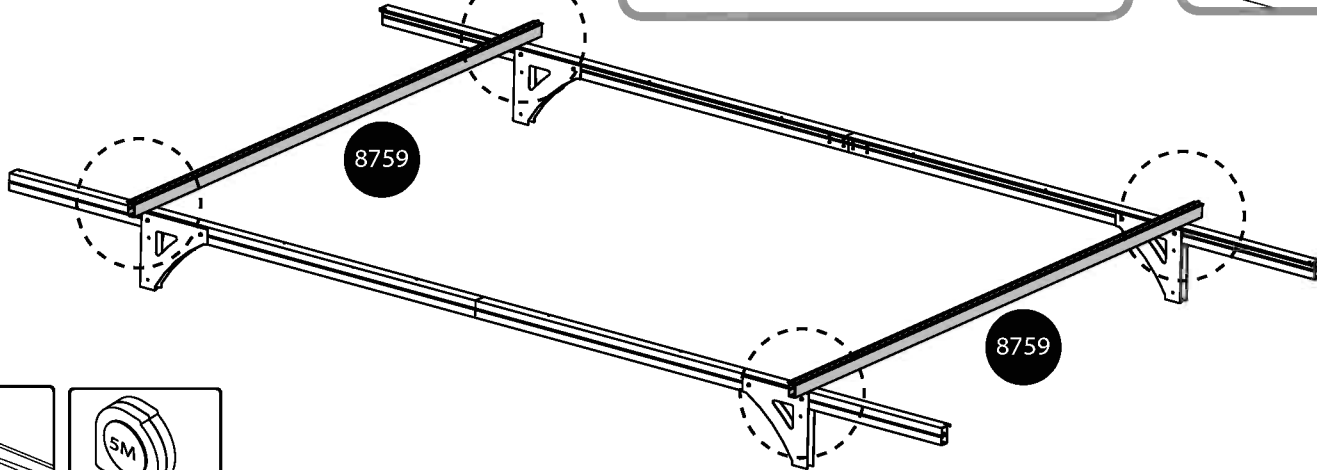
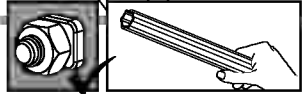
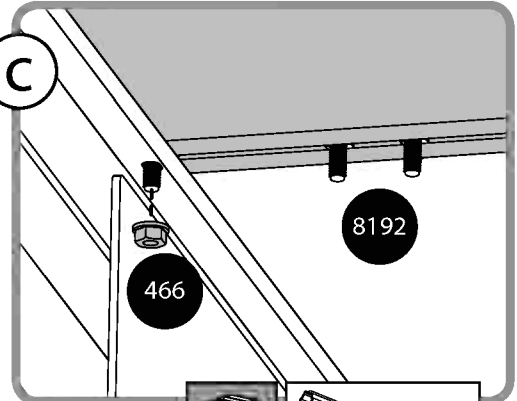
a

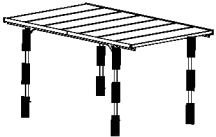


b

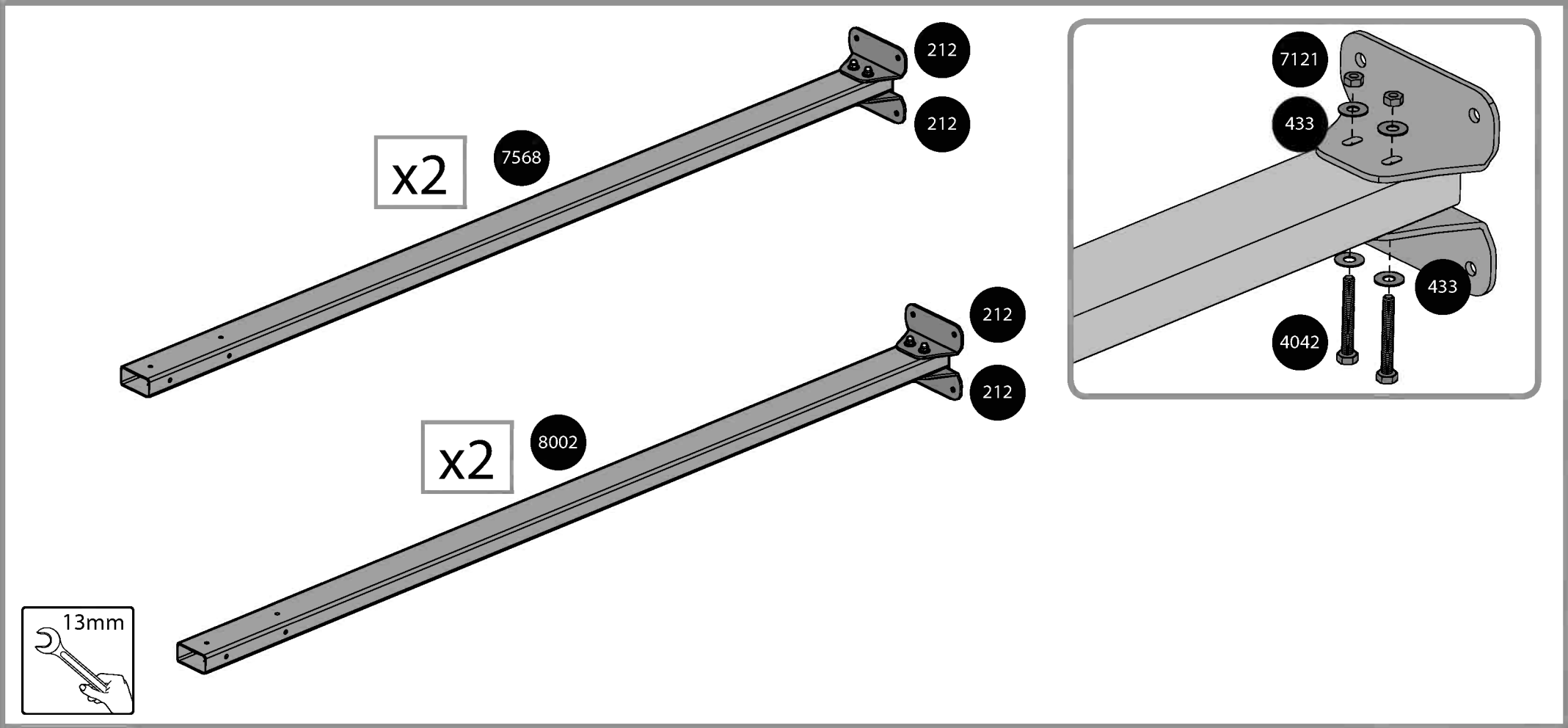


c

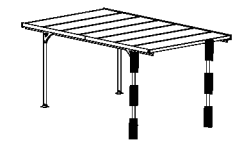


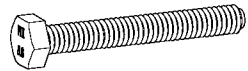


- | | | | | | | | | | | | | | | |
|------|-------|--|-------|---|------|-------|--|-------|---|------|-------|--|-------|----|
| 7568 | ..... |  | ..... | 2 | 4042 | ..... |  | ..... | 8 | 433 | ..... |  | ..... | 16 |
| 8002 | ..... |  | ..... | 2 | 212 | ..... |  | ..... | 8 | 7121 | ..... |  | ..... | 8 |

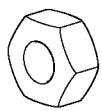


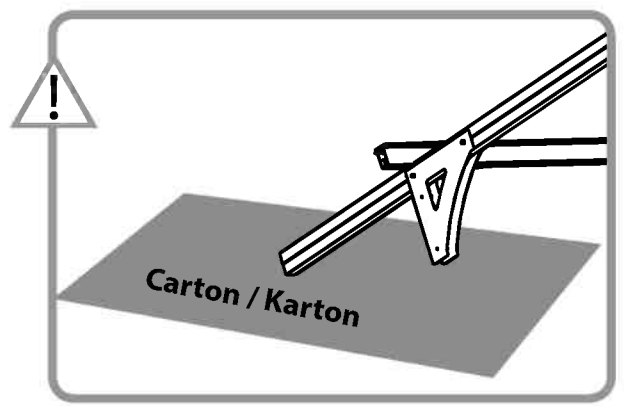
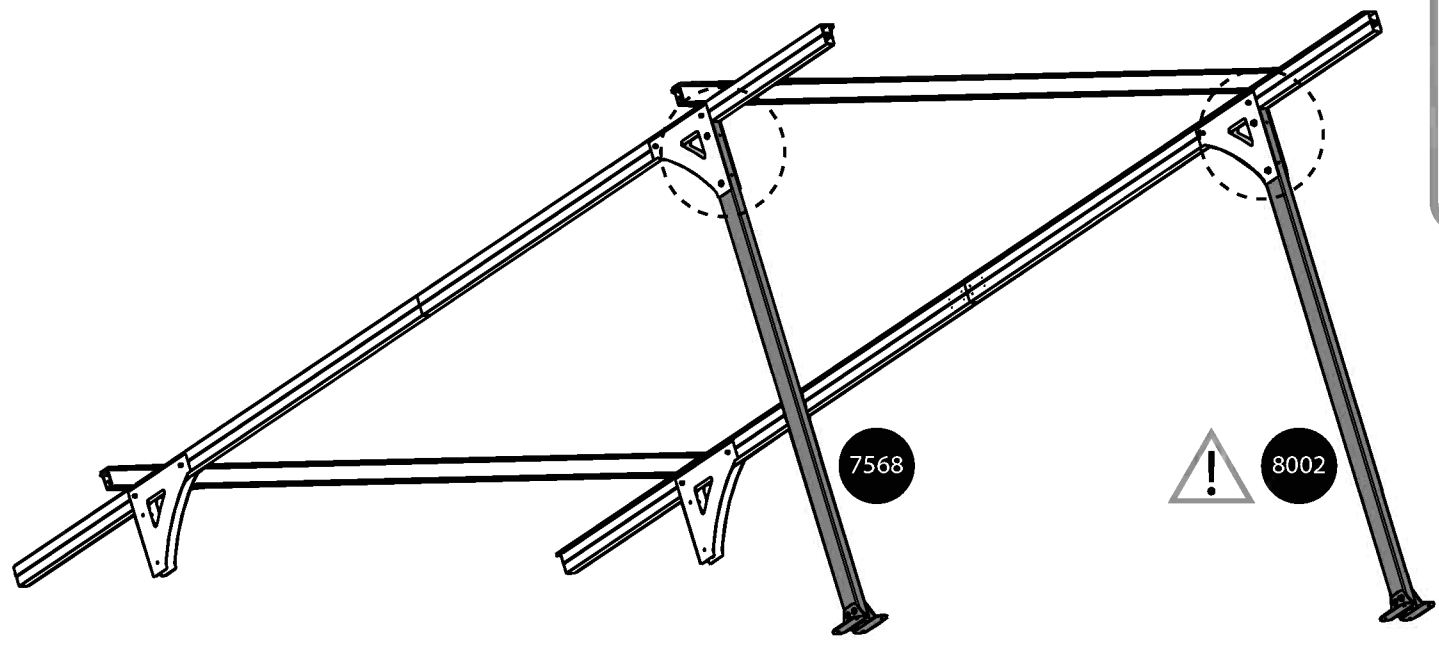
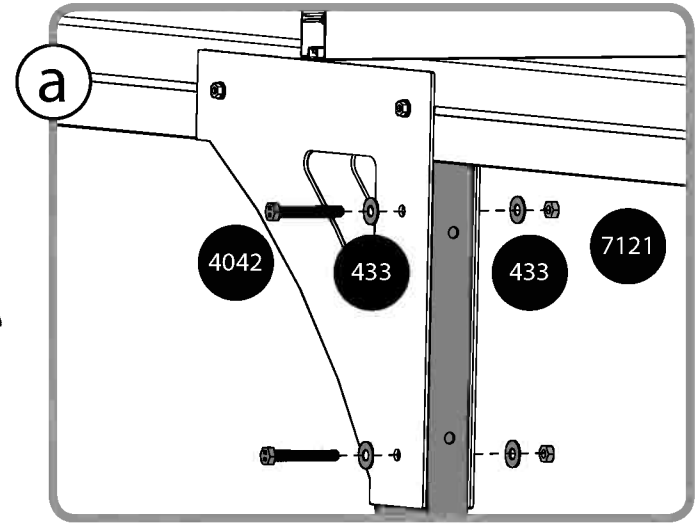
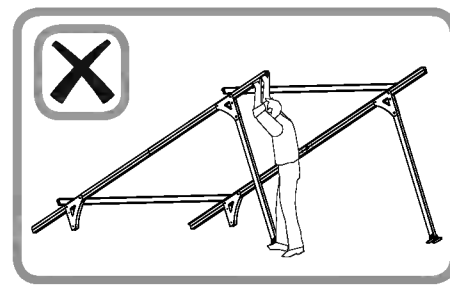
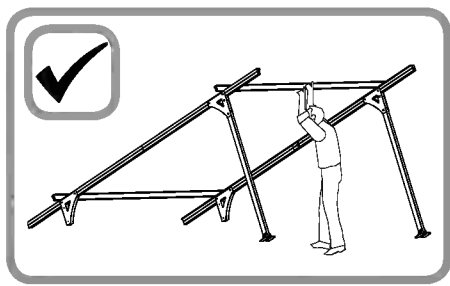
5 **i**



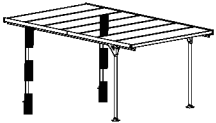
4042  4

433  8

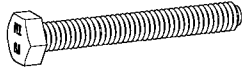
7121  4



6



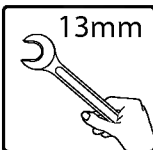
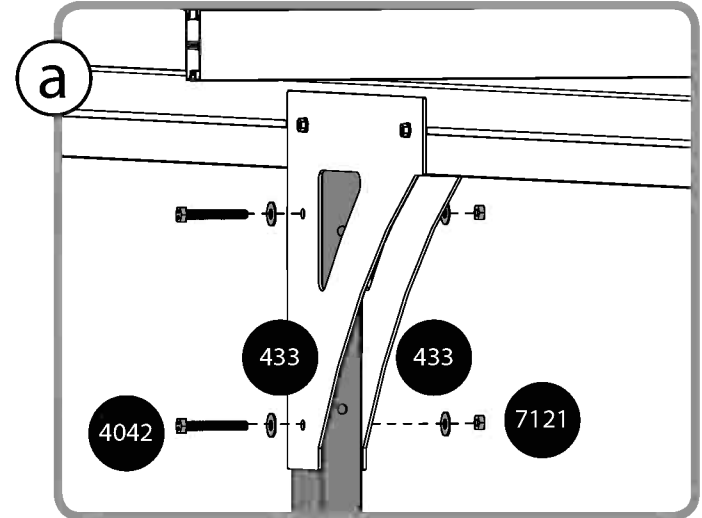
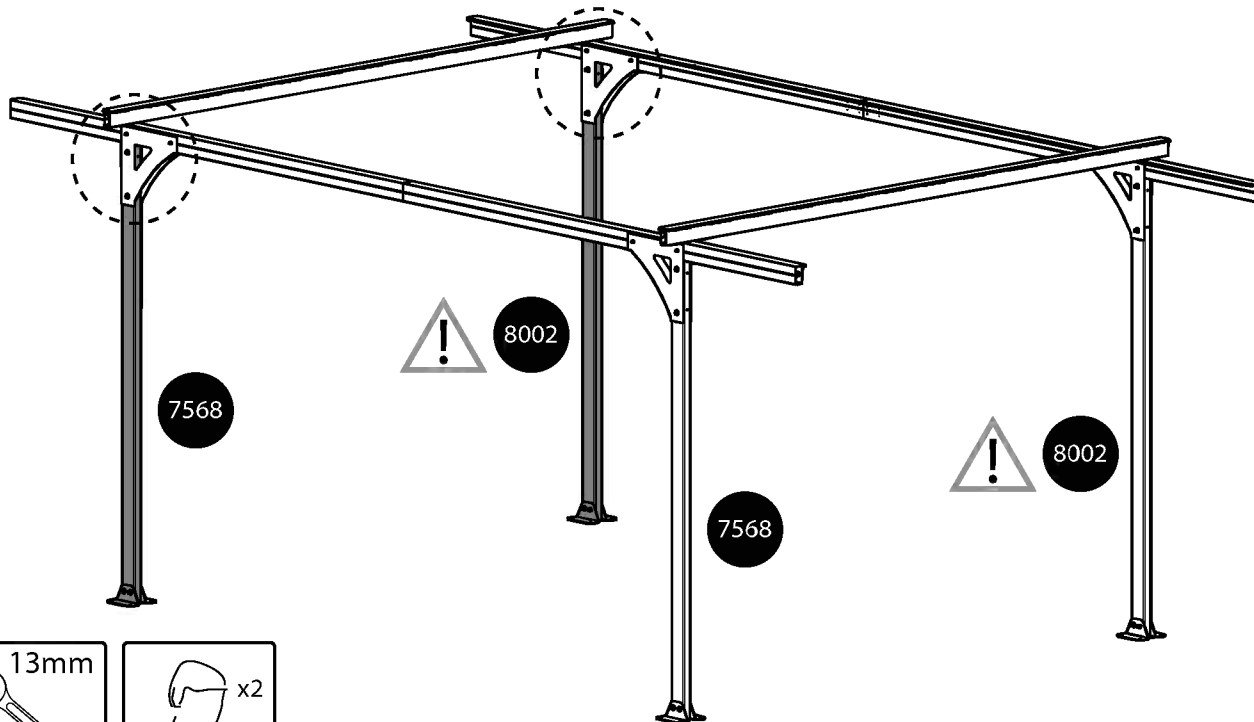
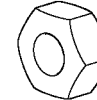
4042 4



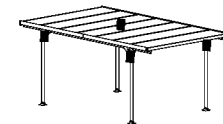
433 8



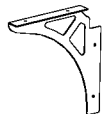
7121 4



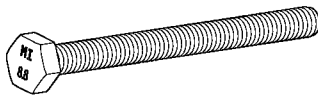
7



7653 2



7579 8



433 16



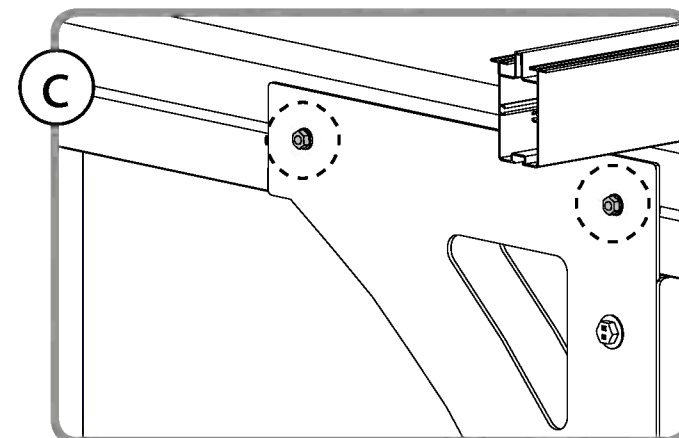
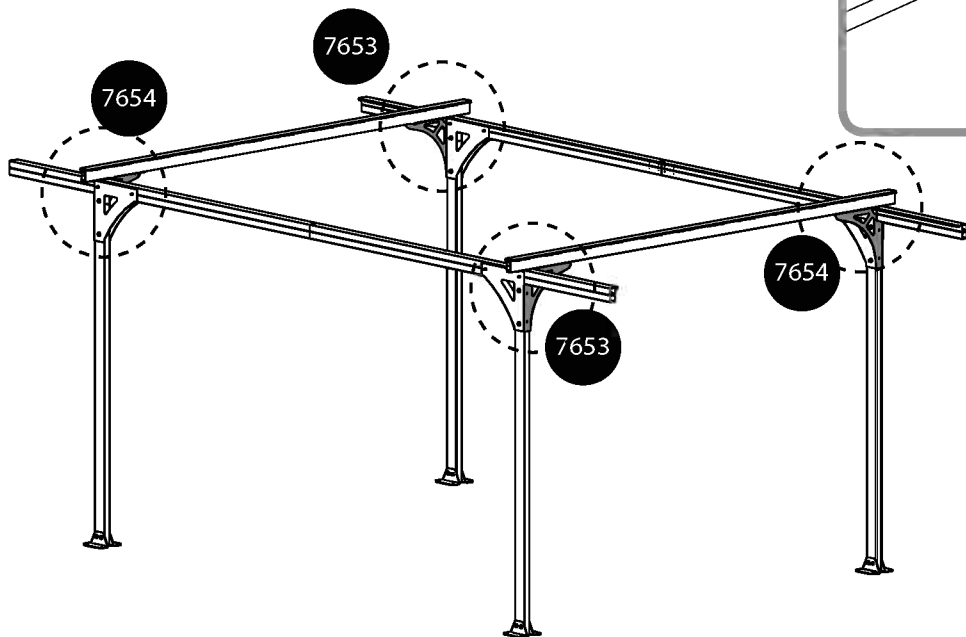
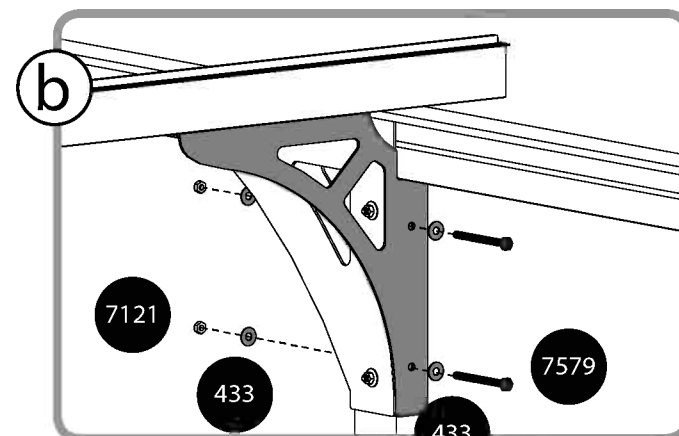
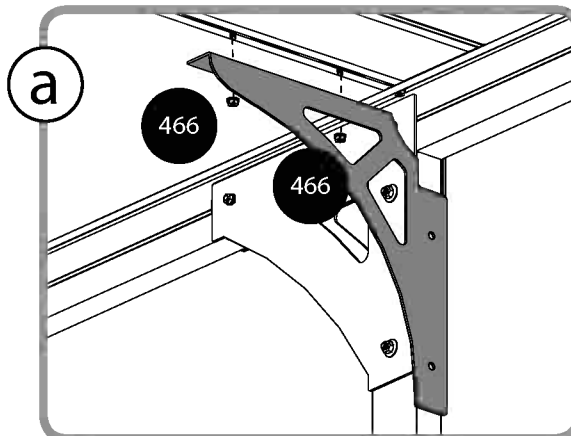
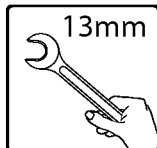
7654 2

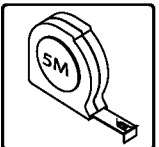
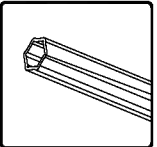
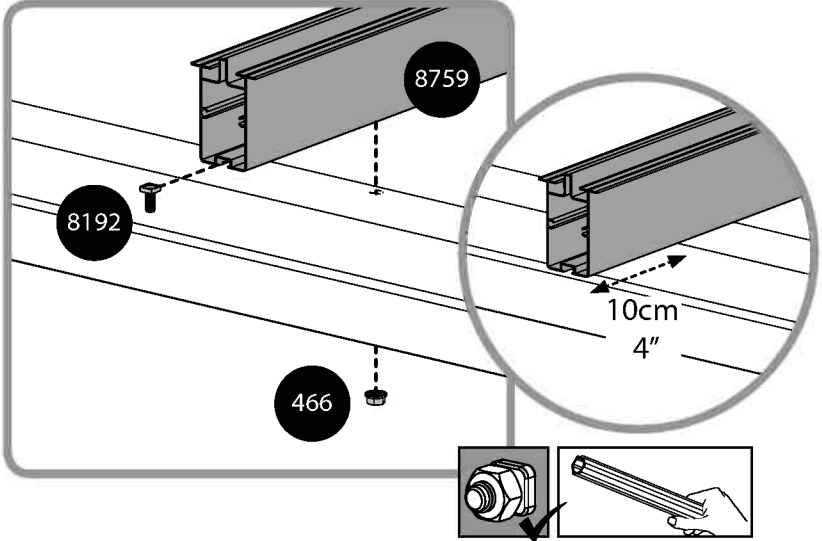
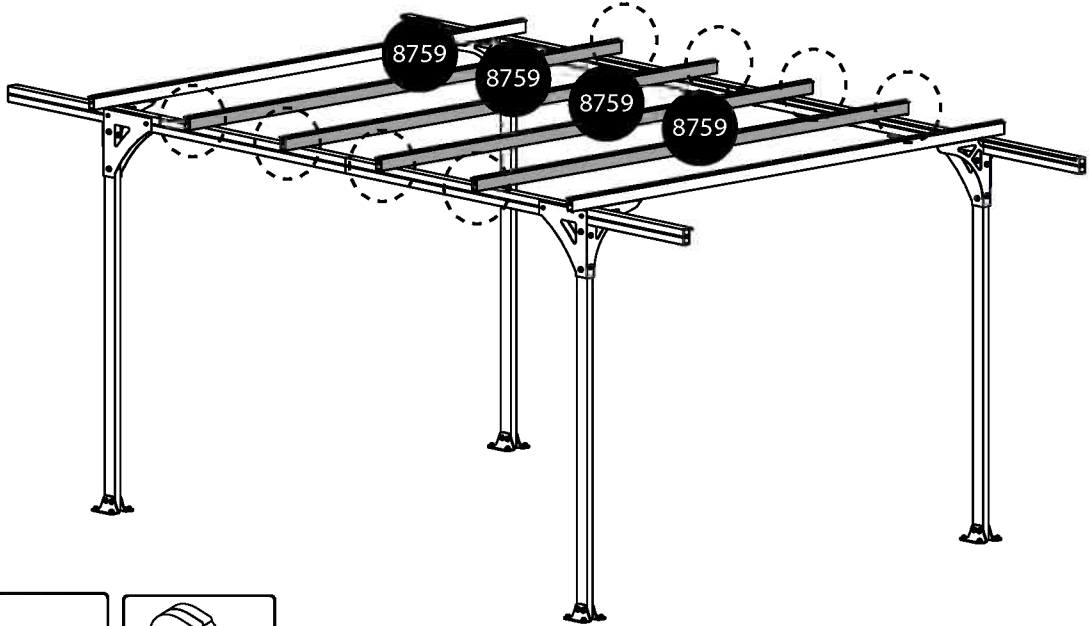
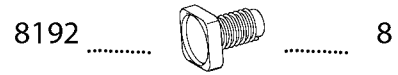
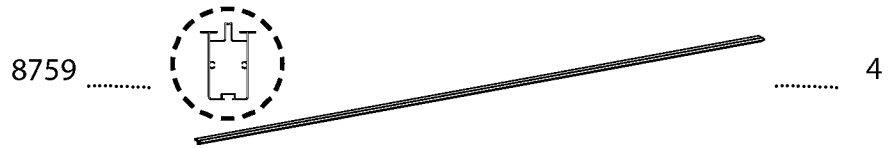
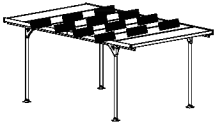


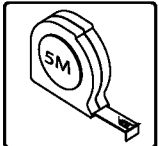
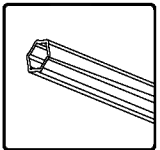
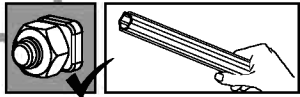
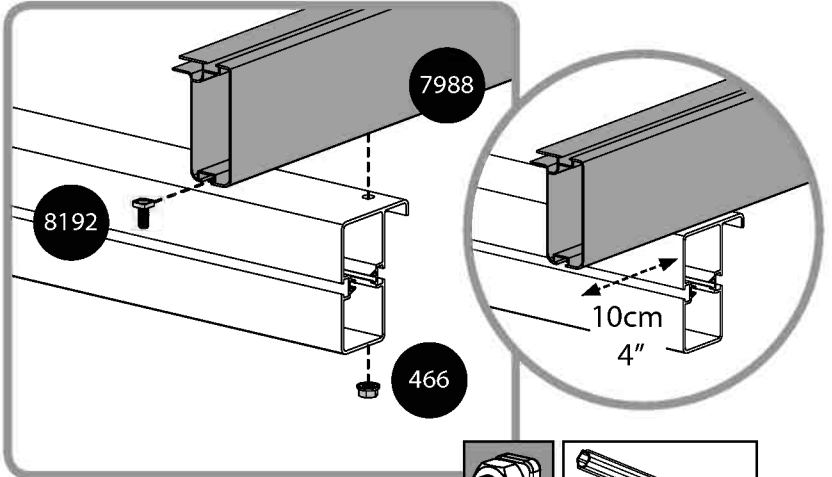
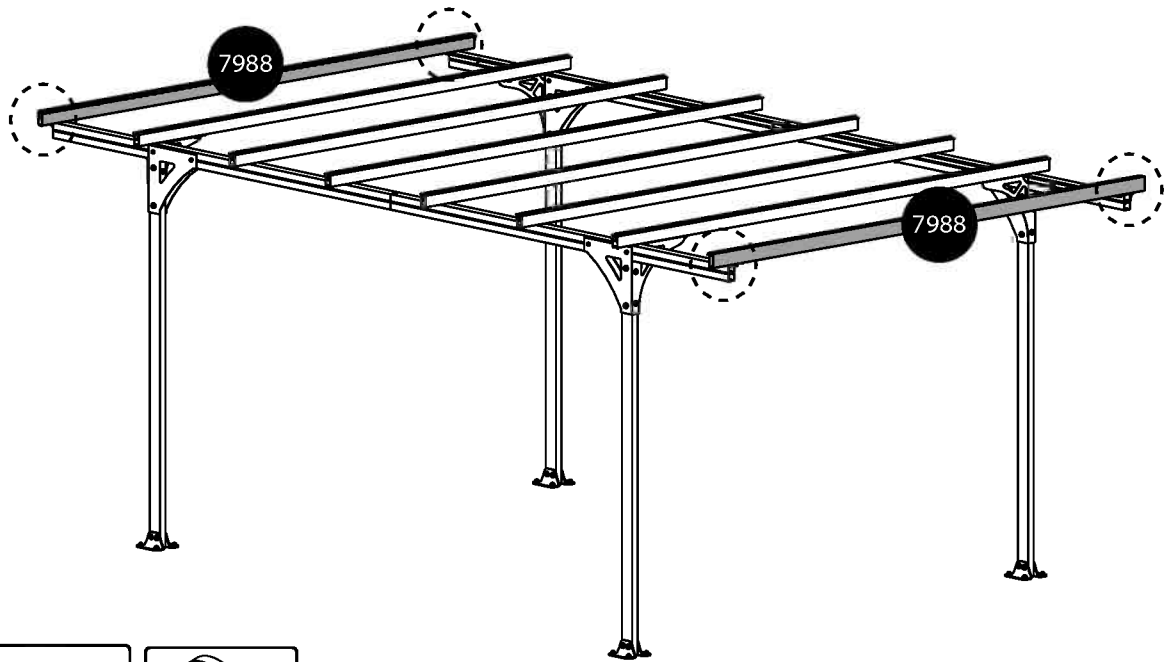
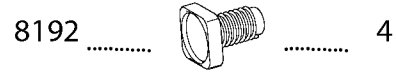
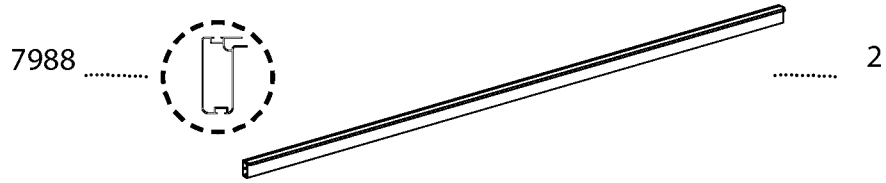
7121 8

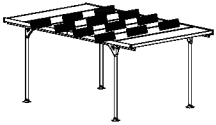


466 8







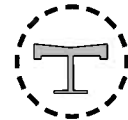


8760

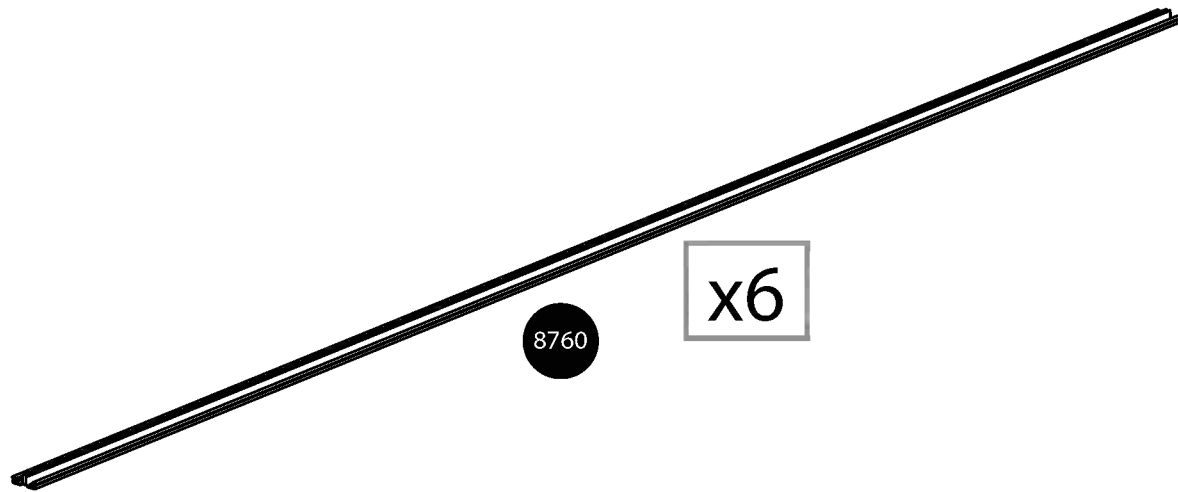


6

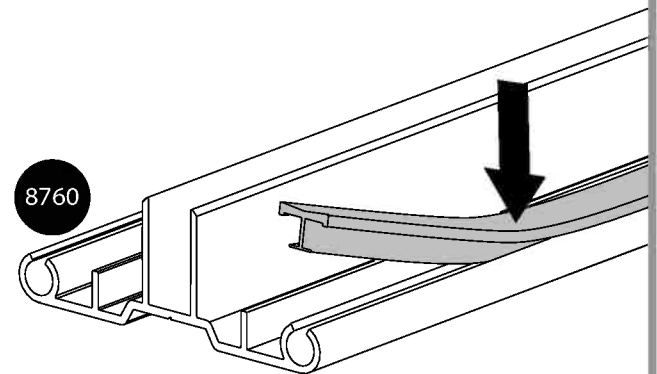
8794



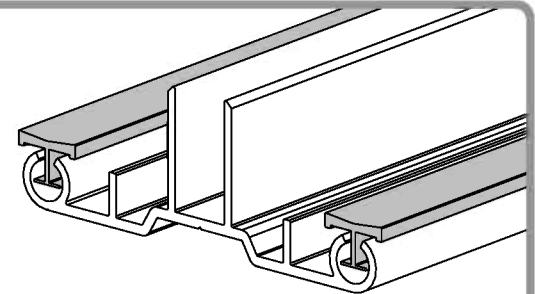
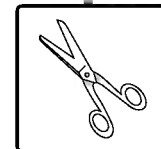
12

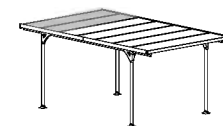


a



b

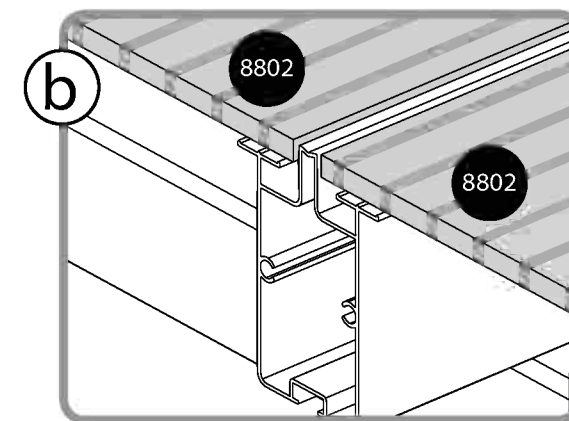
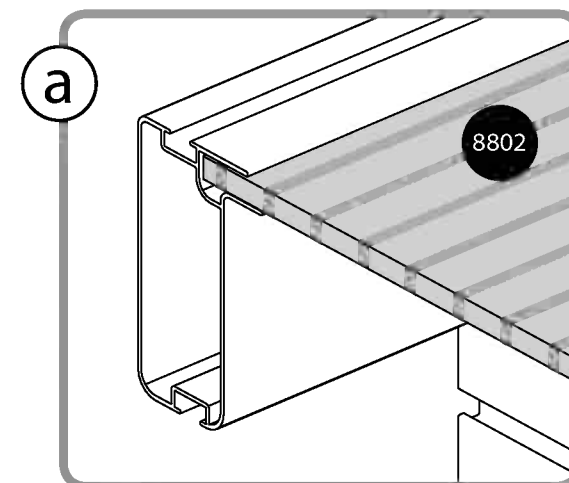
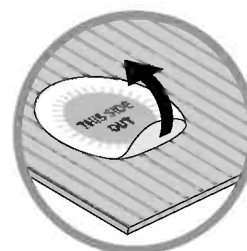
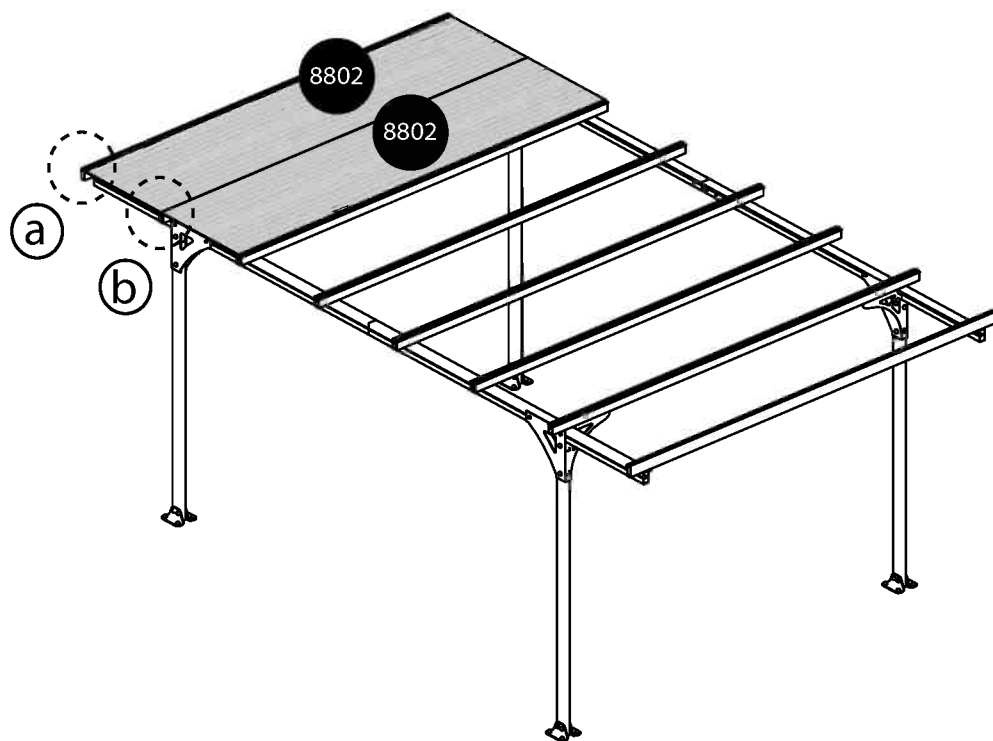


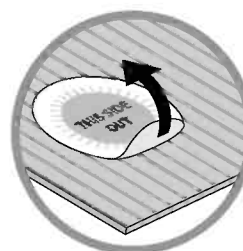
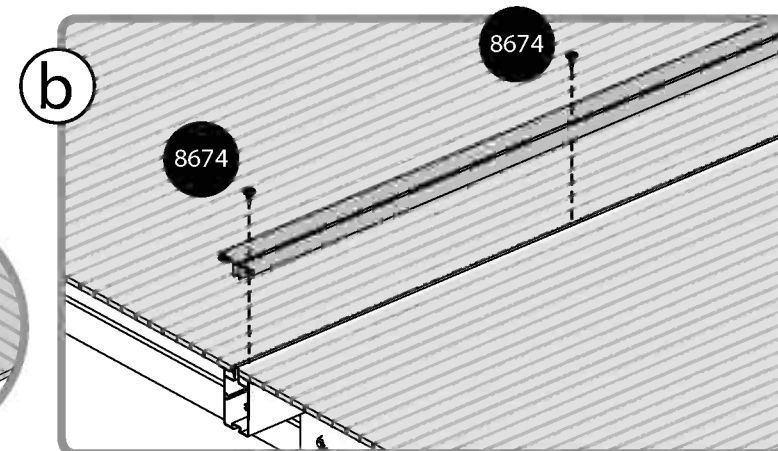
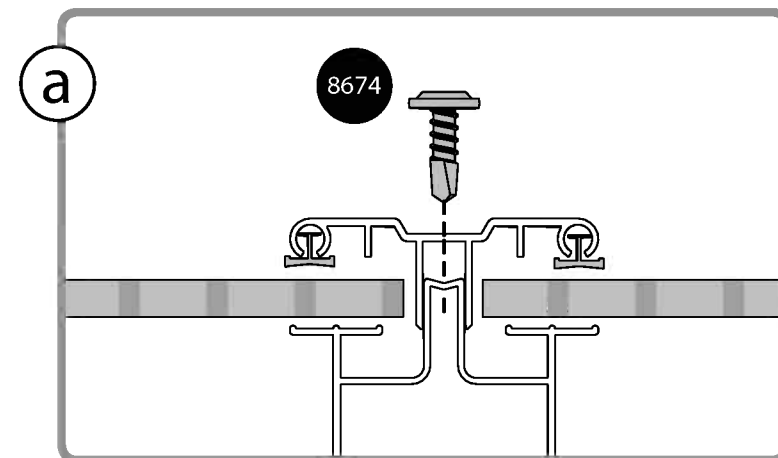
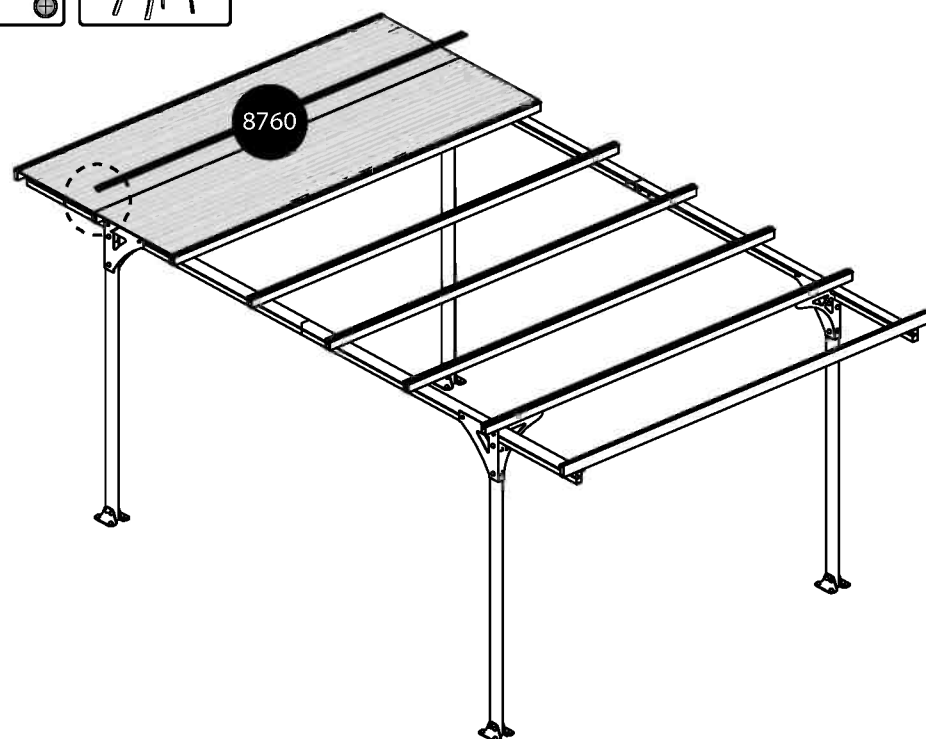
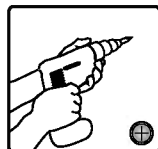
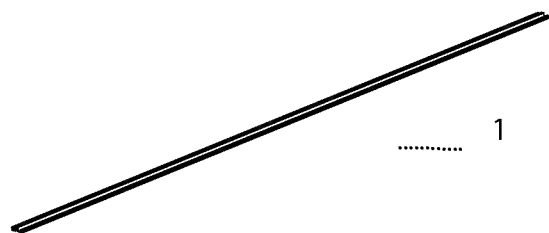
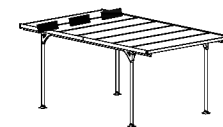


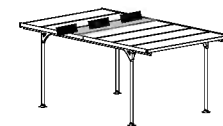
8802



..... 2



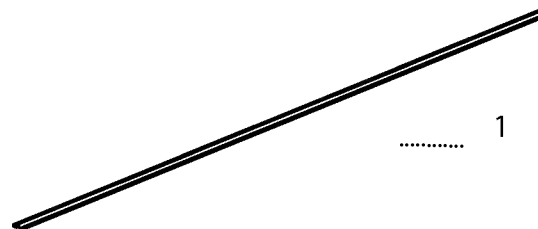




8802



..... 1

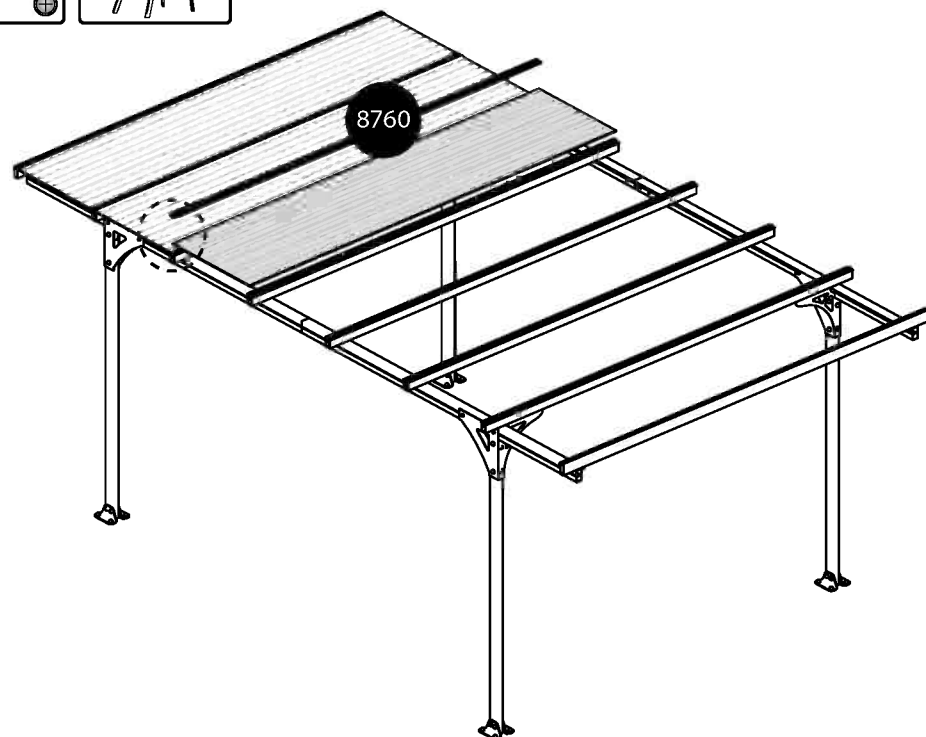
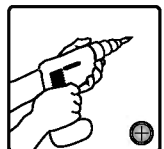


..... 1

8674

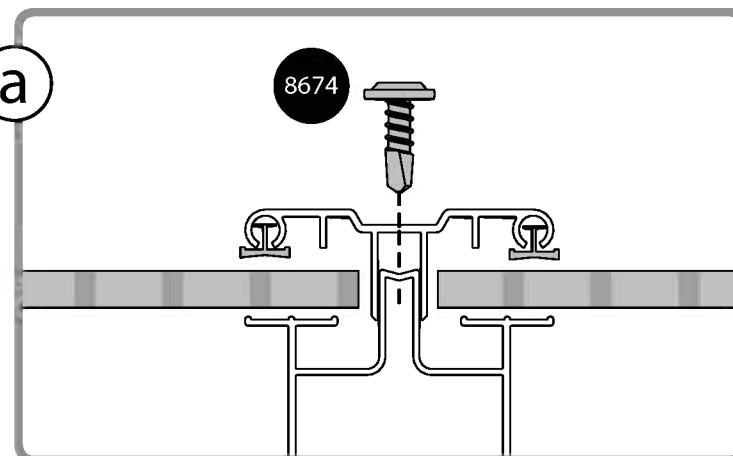


..... 8



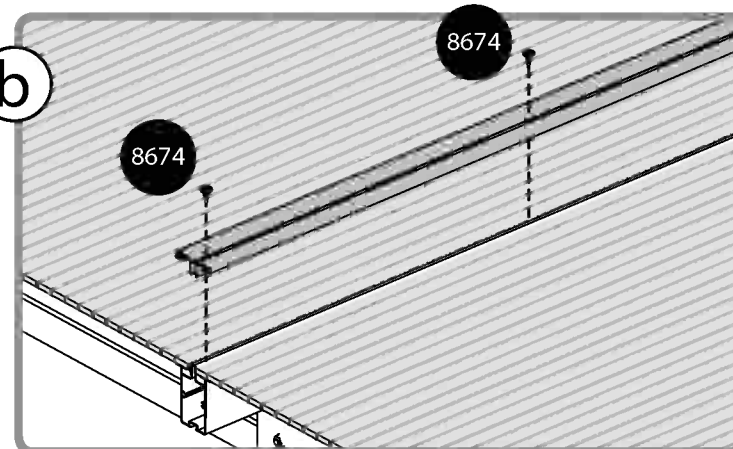
8760

a



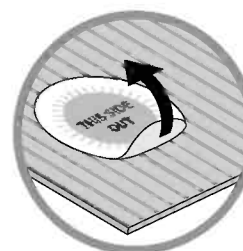
8674

b



8674

8760

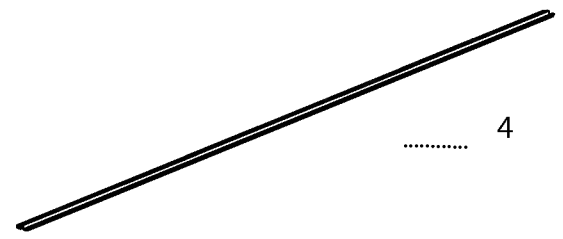




8802

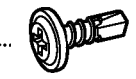


4

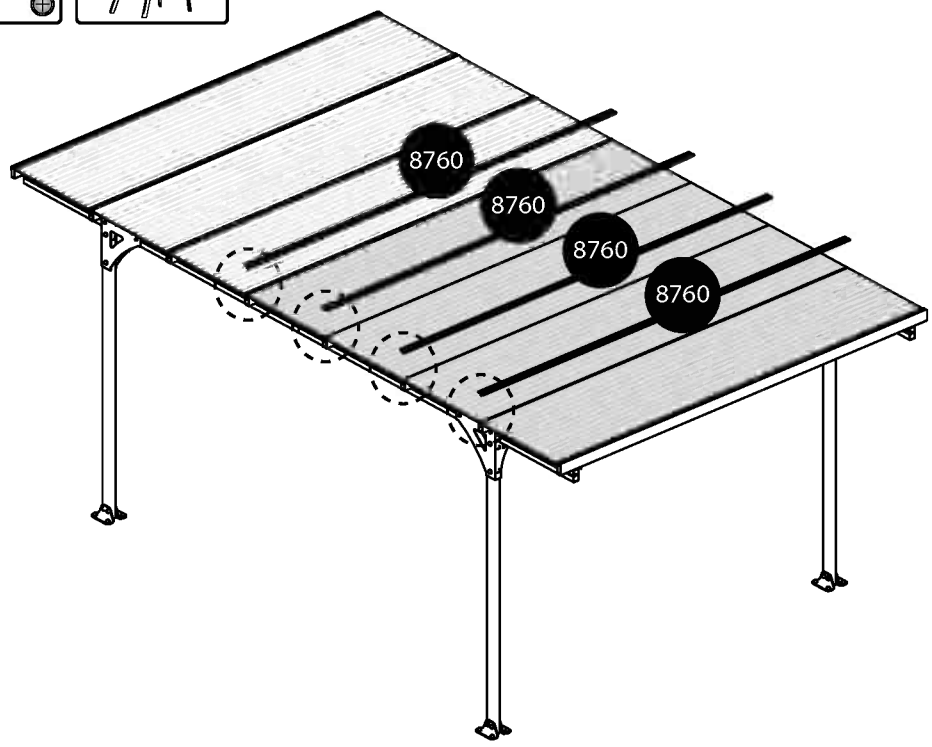
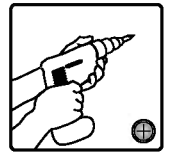


4

8674



32

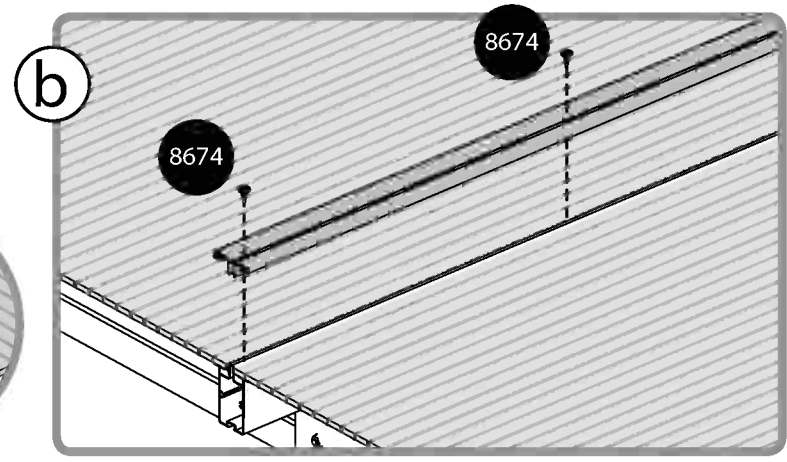
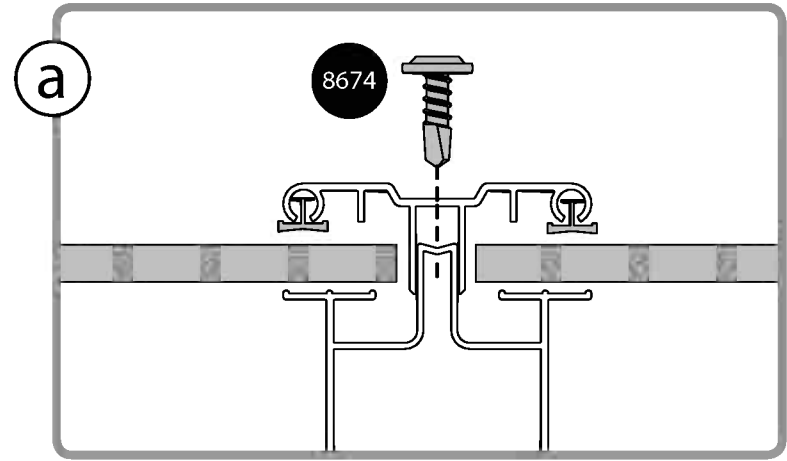
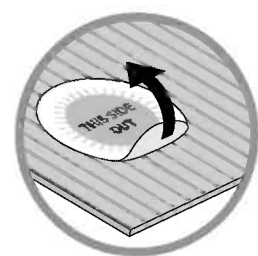


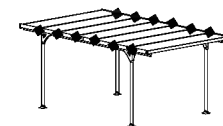
8760


8760

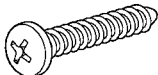
8760

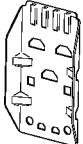
8760

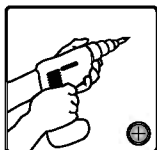
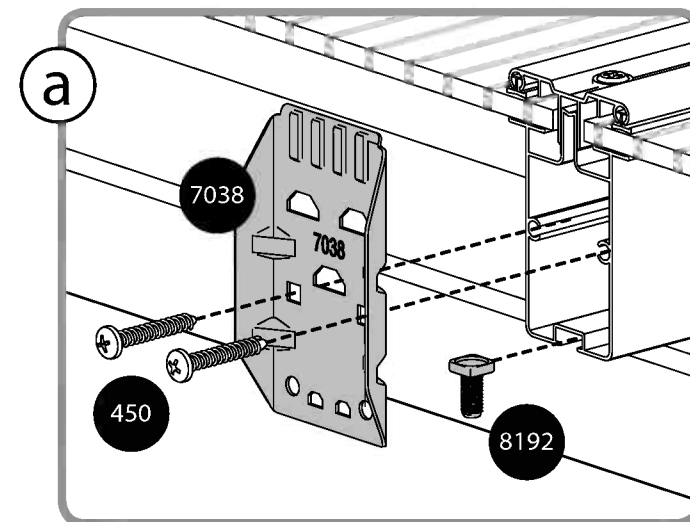
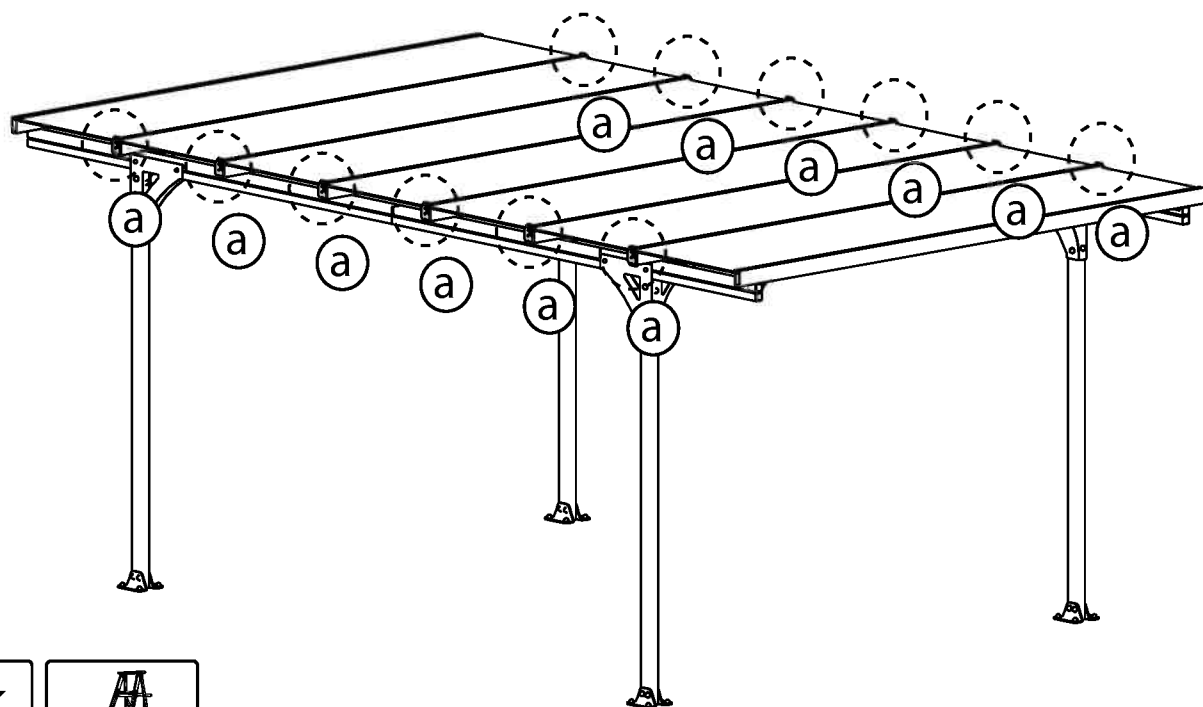


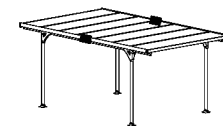



8192  12


450  24

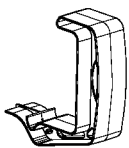
7038  12




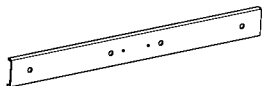


8192  8

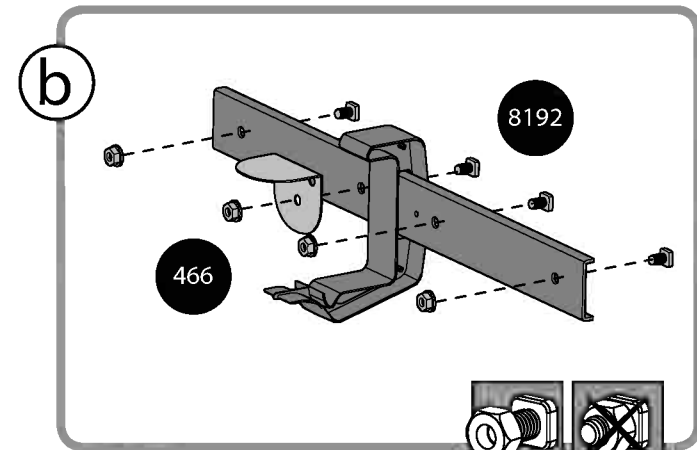
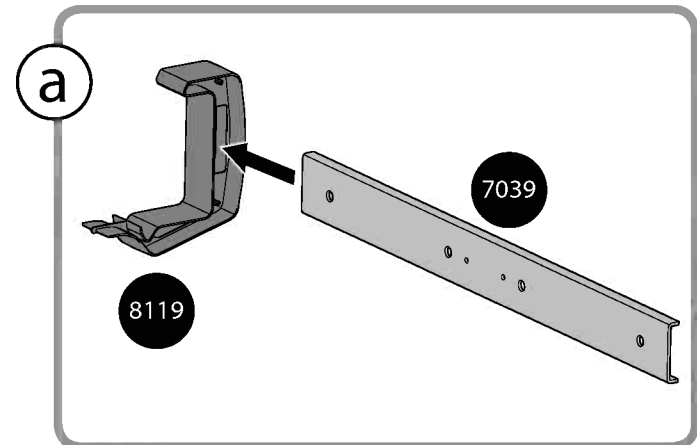
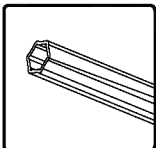
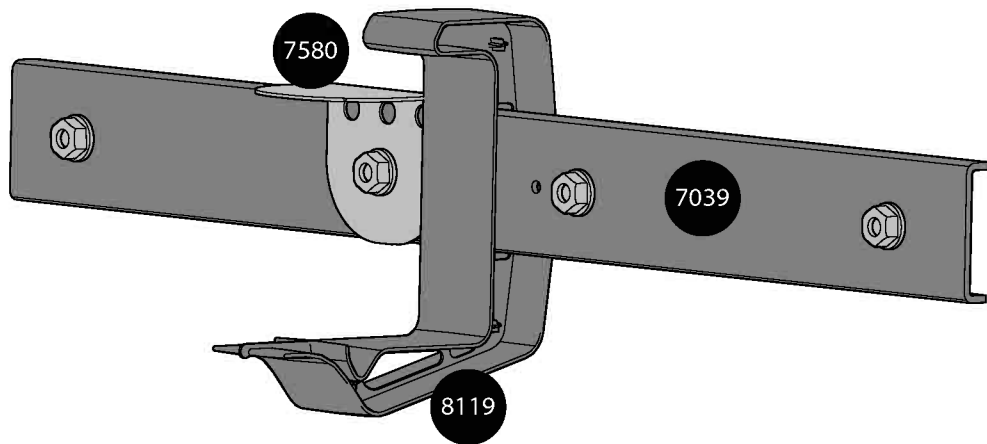
466  8

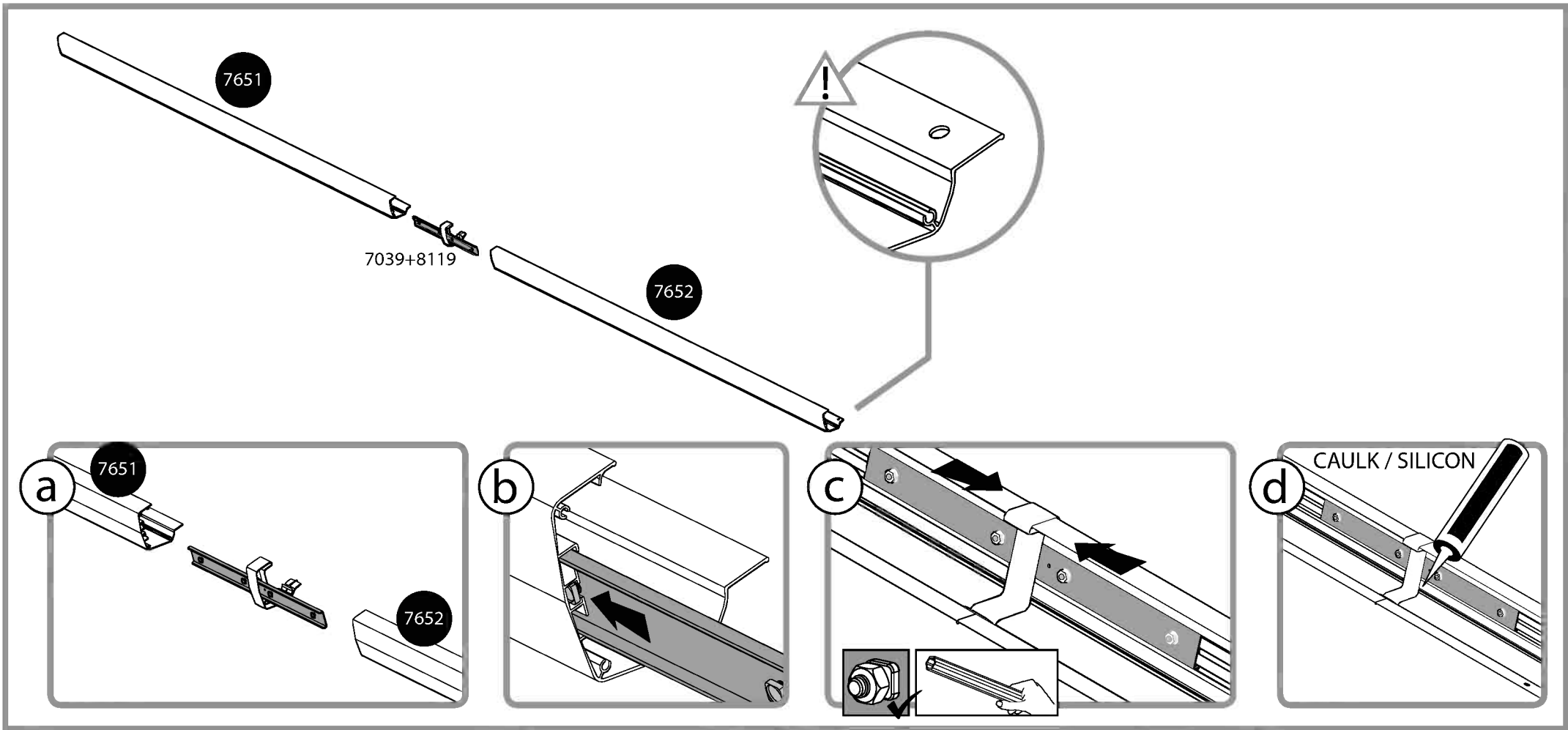
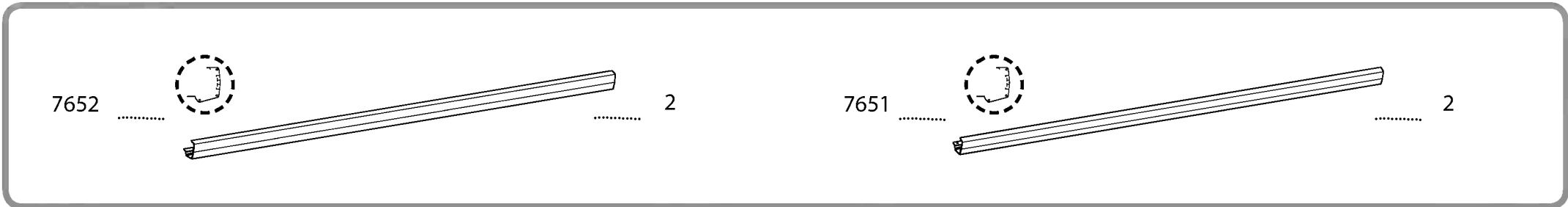
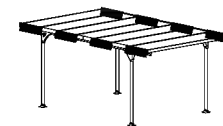
8119  2

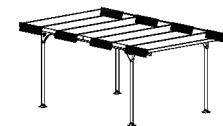
7580  2


7039  2

x2





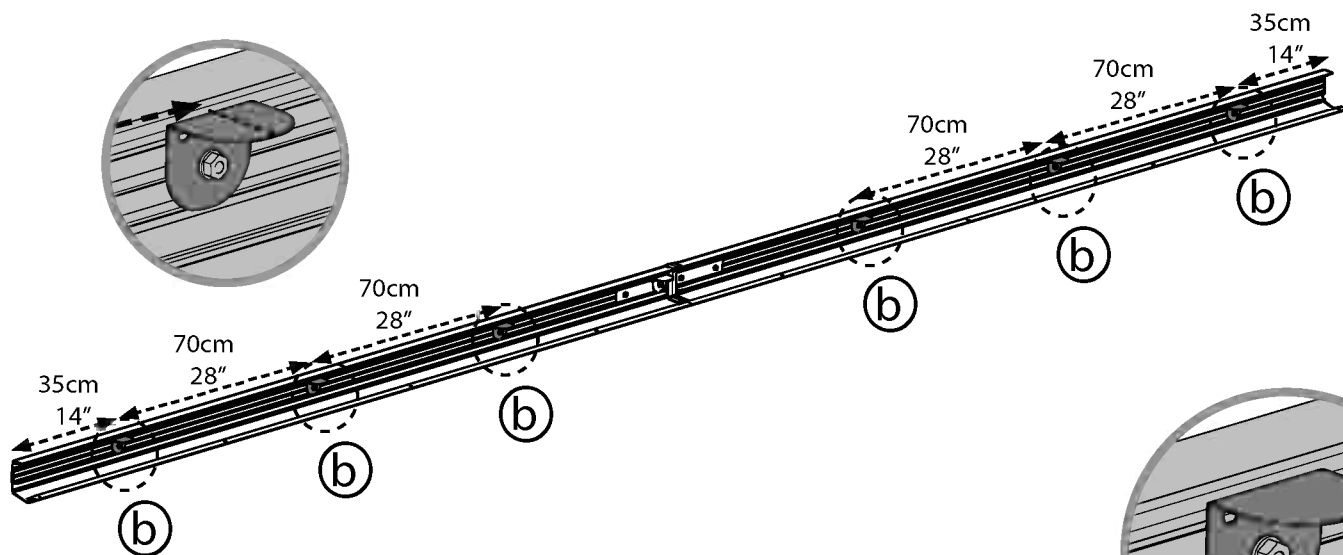


8192  12

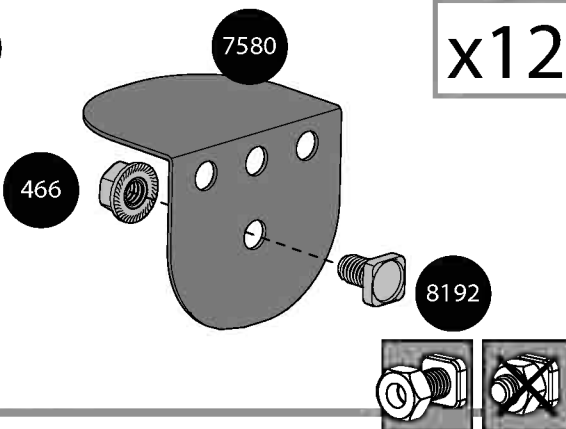
7580  12

466  12

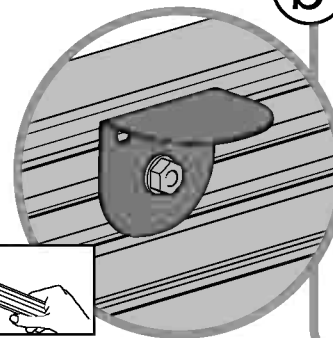
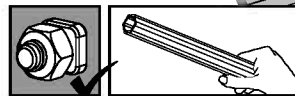
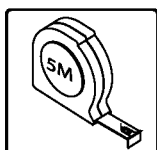
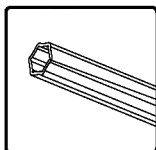
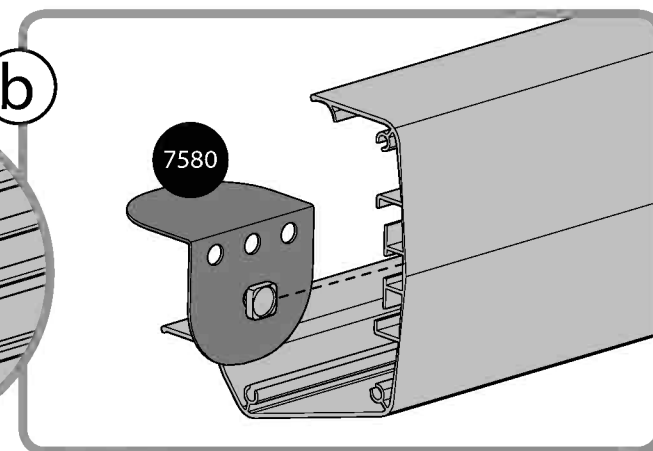
x2

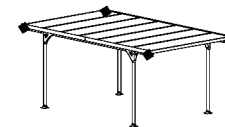


a

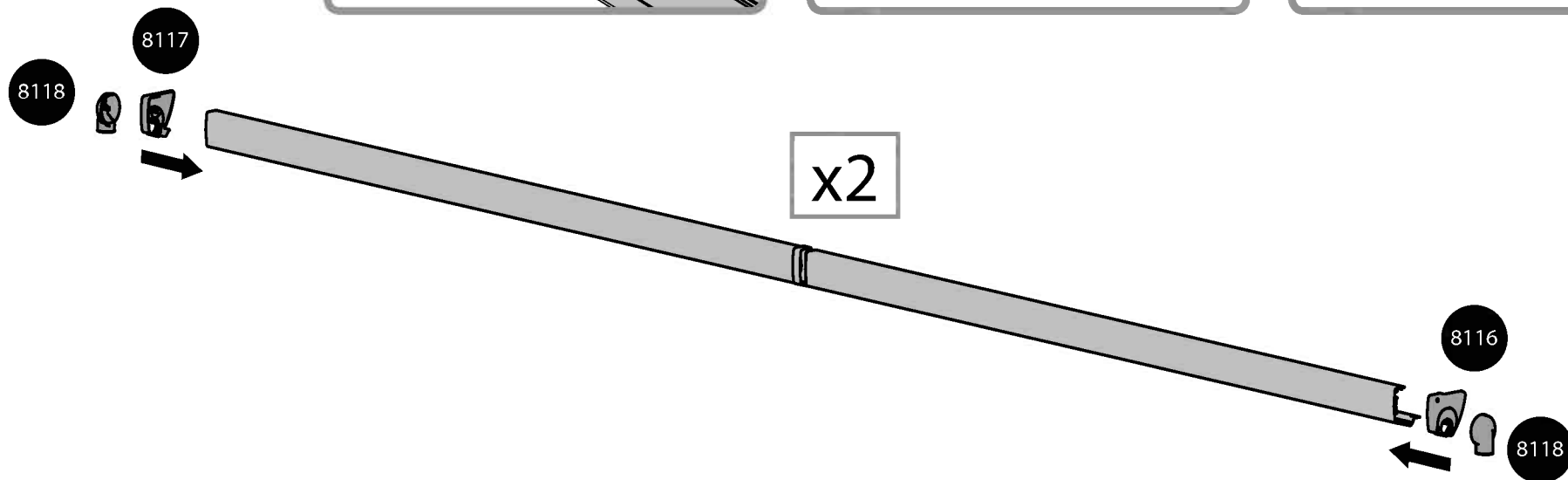
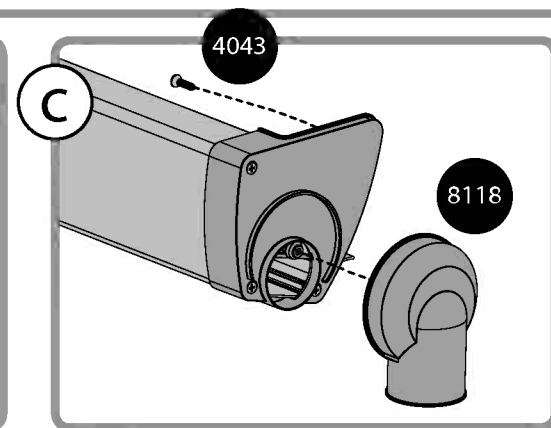
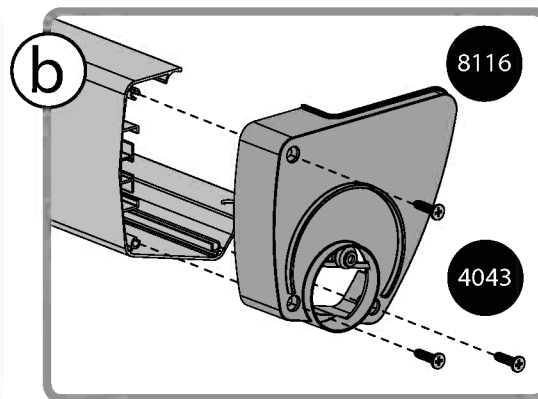
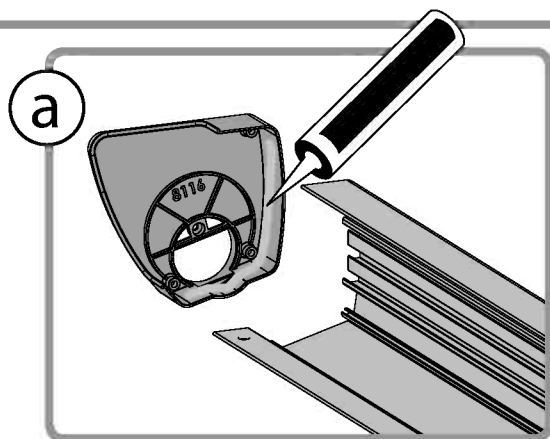
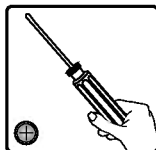


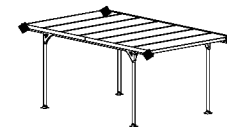
b




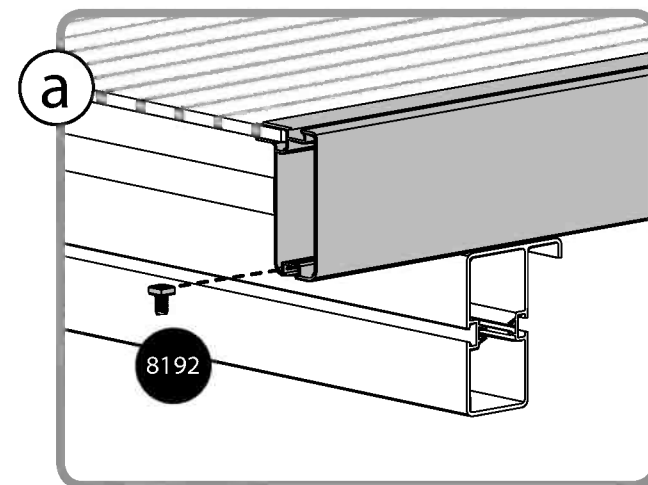
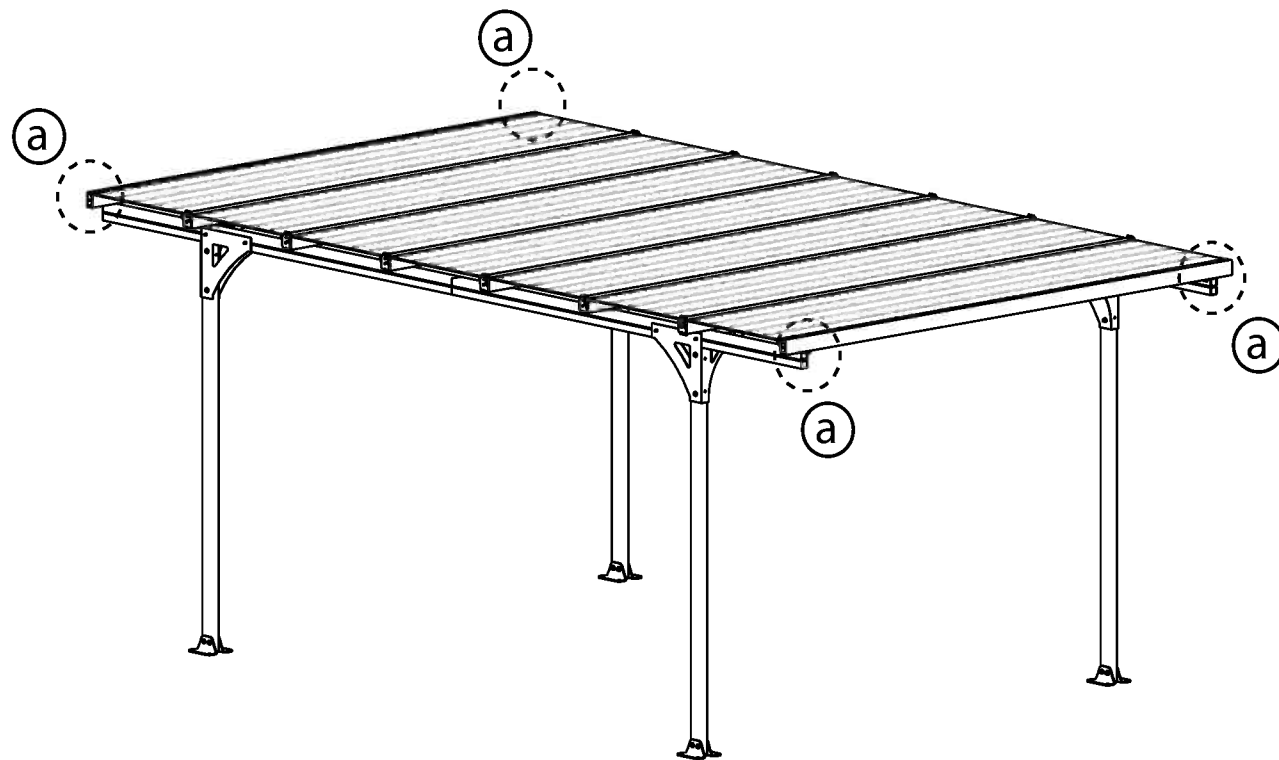


- 8116 2
- 8117 2
- 8118 4
- 4043 16

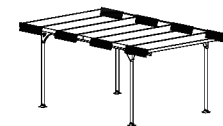




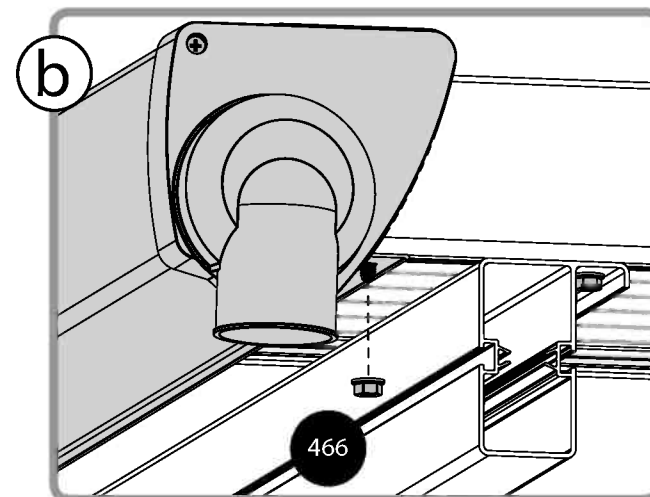
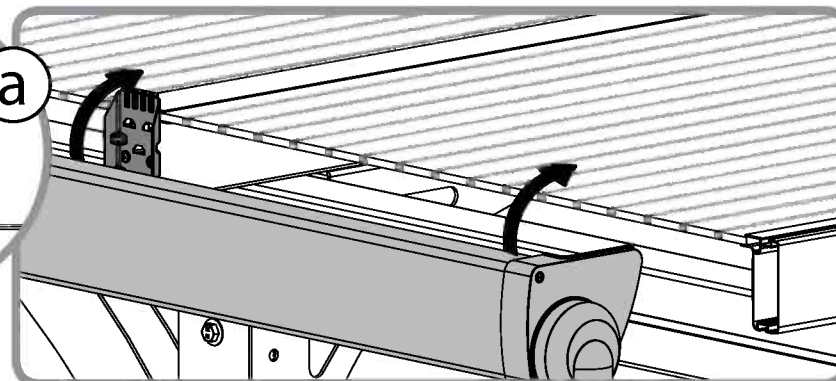
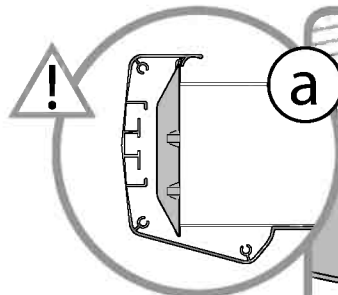
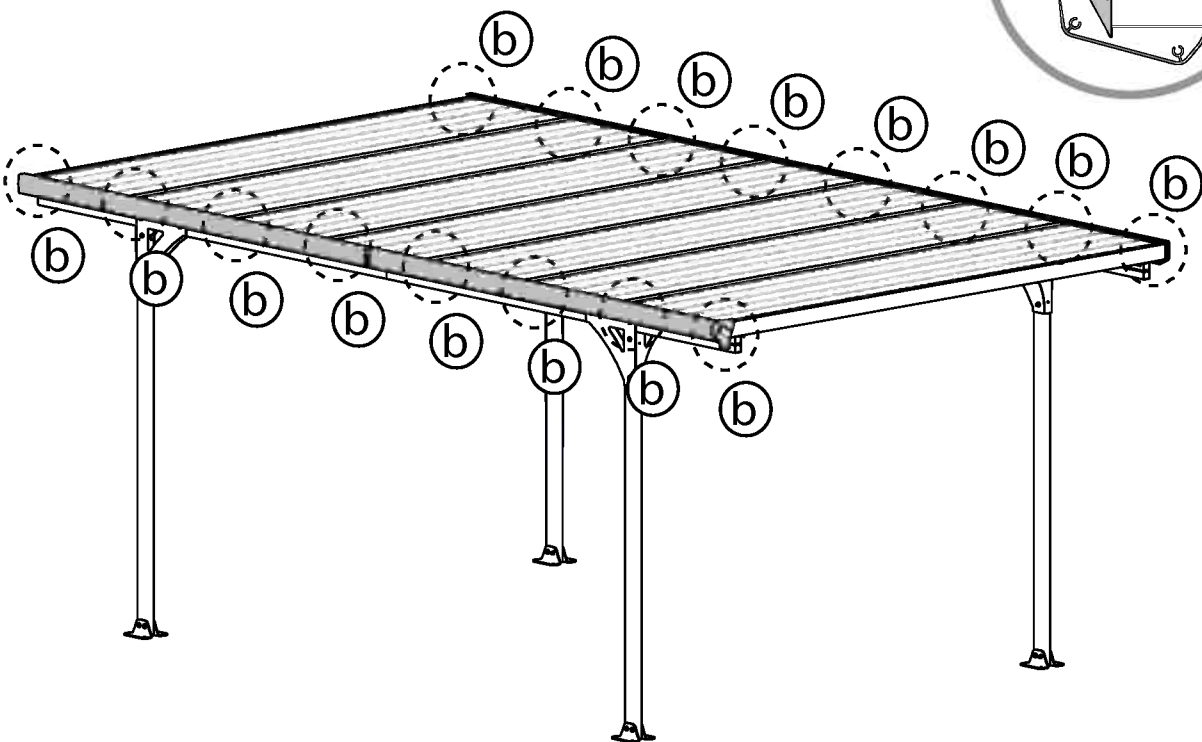
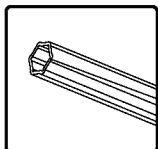
8192  4

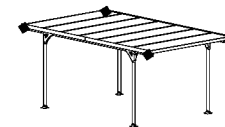


21

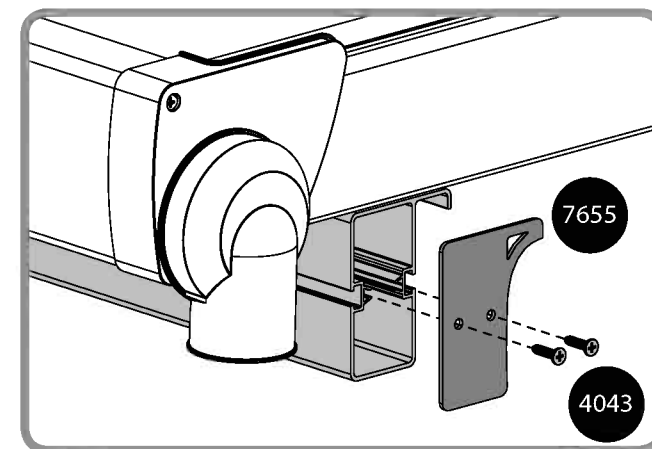
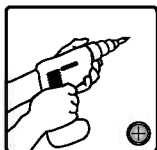
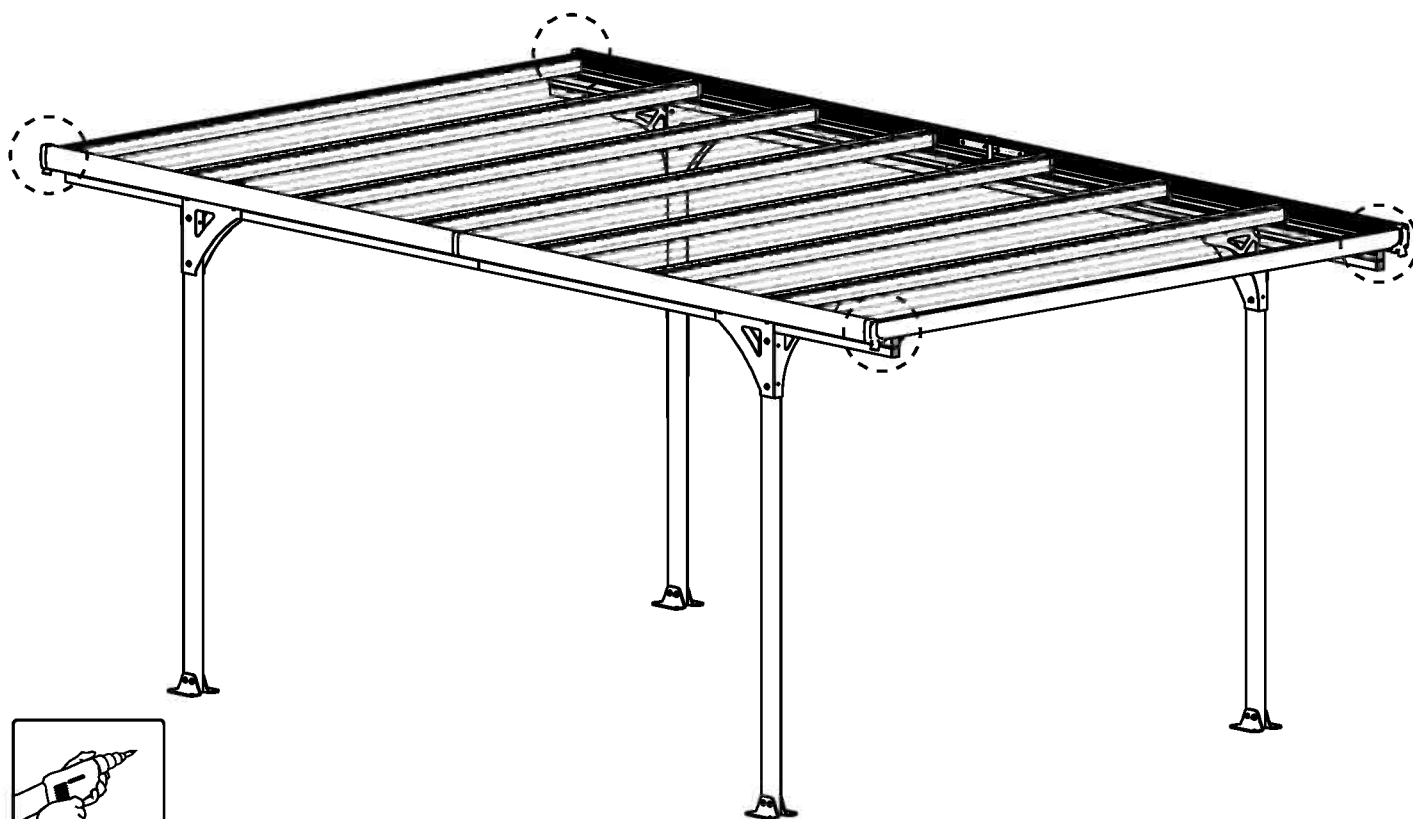


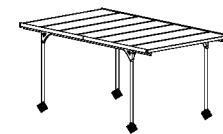
466 16



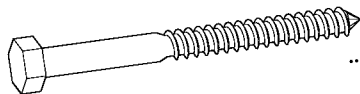


7655 4 4043 8

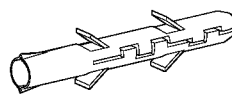




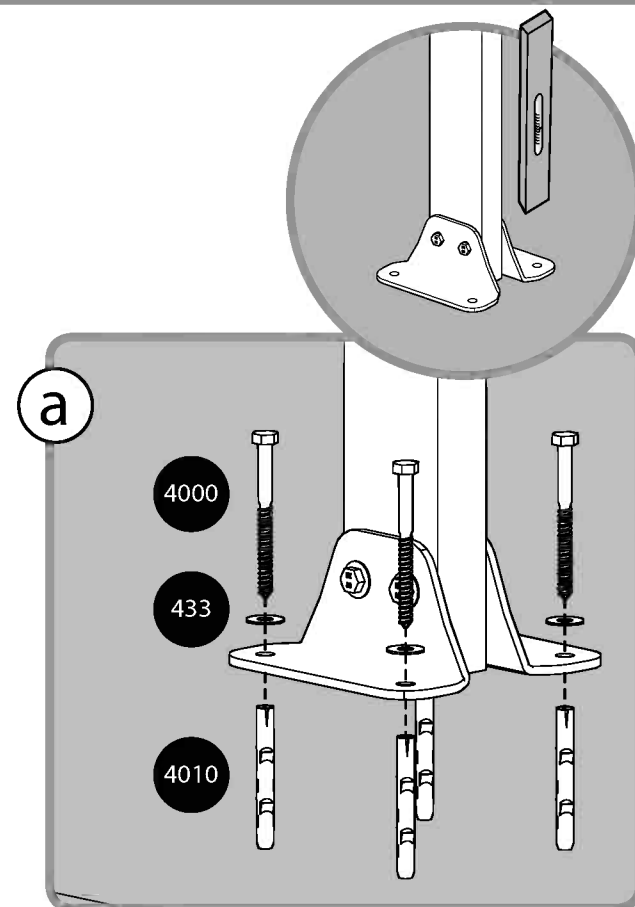
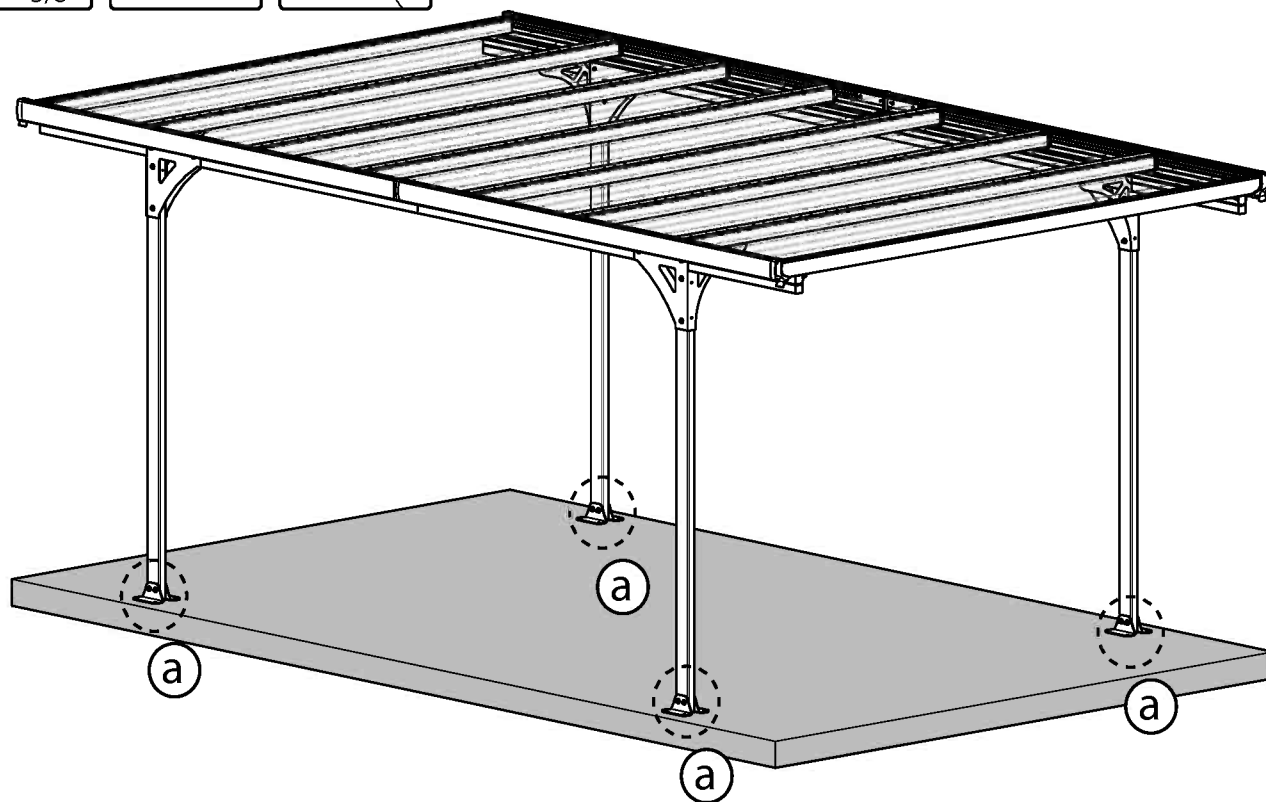
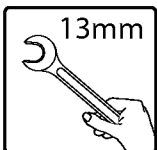
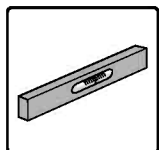
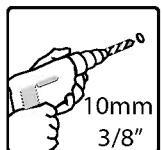
4000 16

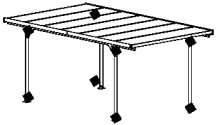



4010 16

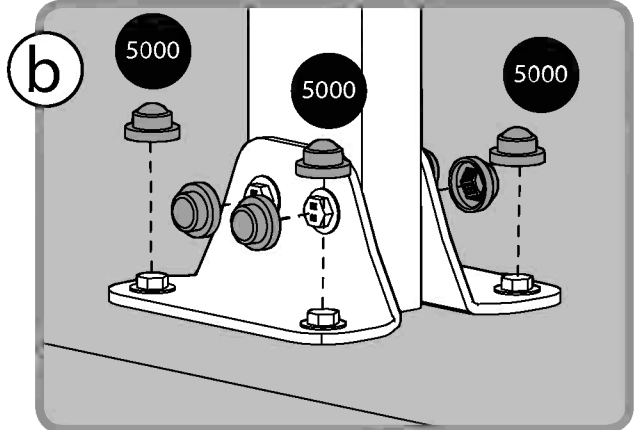
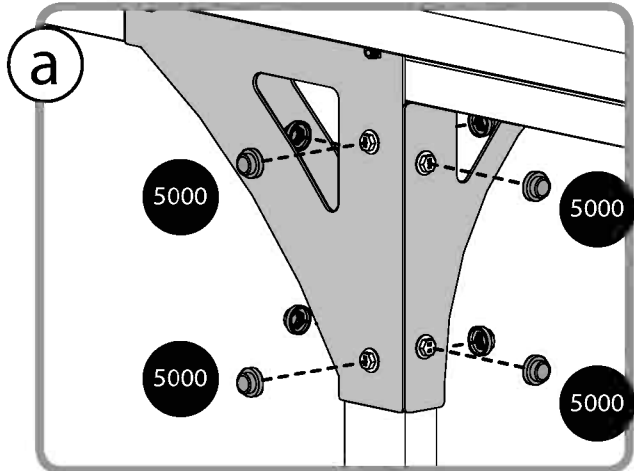
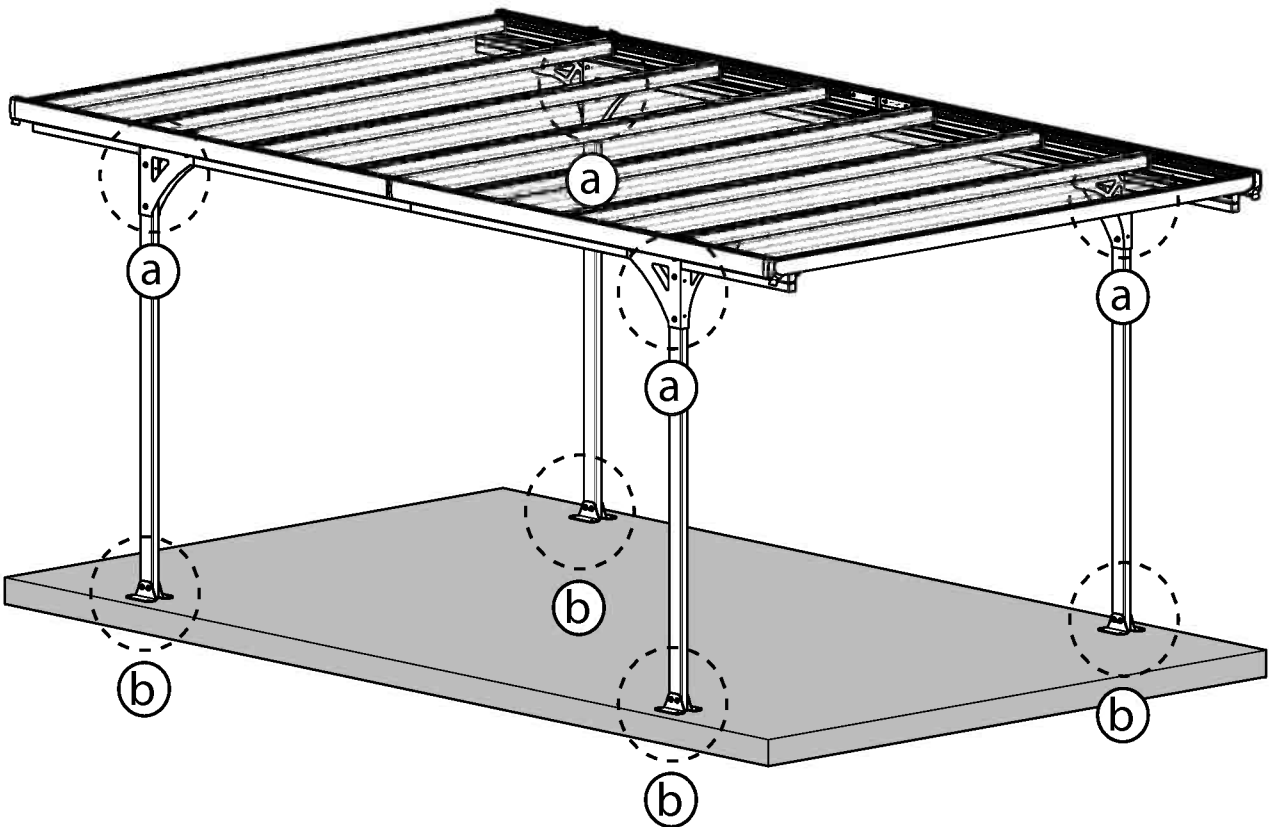


433 16



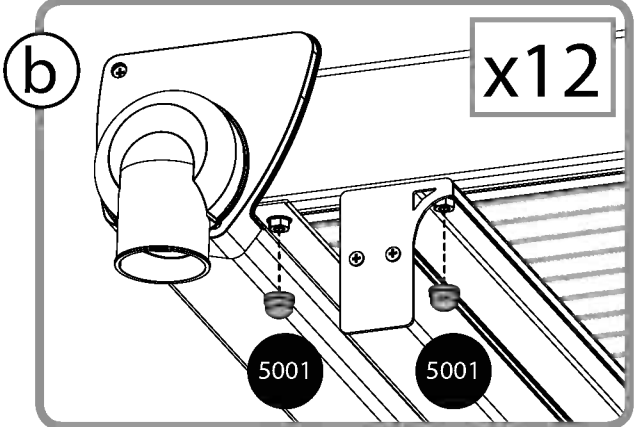
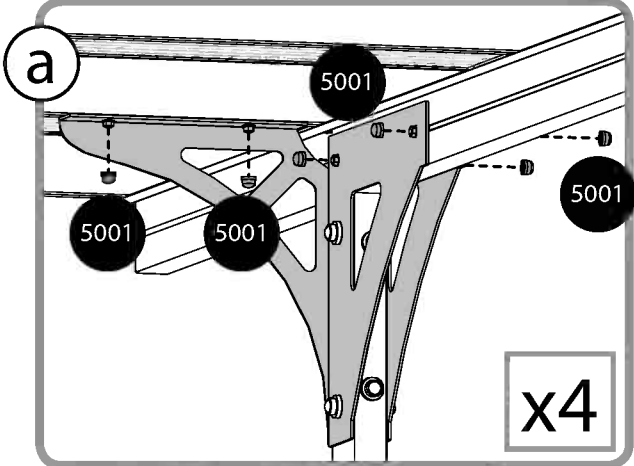
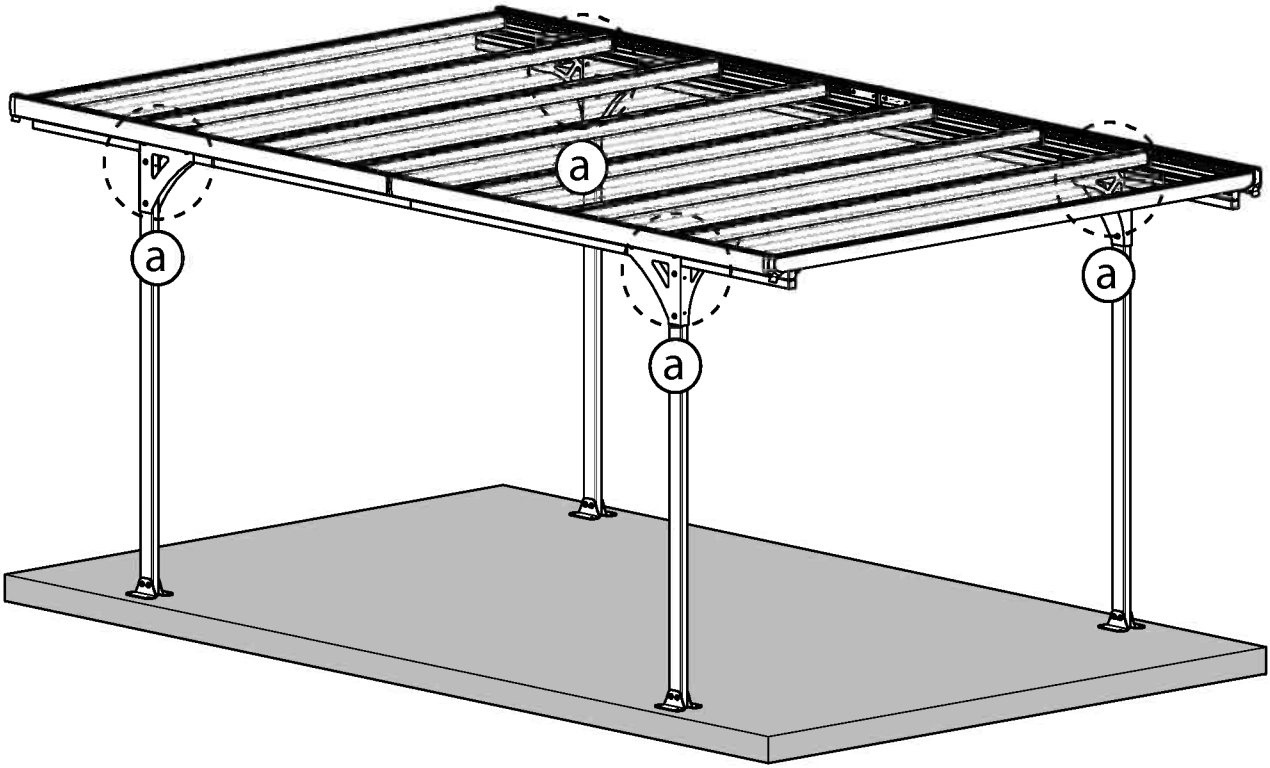


5000  64





5001  48



Palram's 10 years Limited Warranty

Product Details: Carports

Palram Applications (1995) Ltd (Company number: 512106824) whose registered office is at Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") warrants that the Product will be free from defects in material or workmanship for a period of Ten years from the original date of purchase subject to the definitions, terms and conditions contained in this warranty.

1. Conditions

- 1.1 This warranty shall be valid only if the Product is installed, cleaned, handled and maintained in accordance with Palram's written recommendations.
- 1.2 Without derogating from the above, damage caused by use of force, incorrect handling, inappropriate use, neglectful use or assembly or maintenance, accidents, impact from foreign objects, vandalism, pollutants, alteration, painting, connecting, gluing, sealing not in accordance with the user's manual, or damage resulting from cleaning with incompatible detergents and minor deviations of the Product are not covered by this warranty.
- 1.3 This warranty does not apply to damage resulting from "force majeure", which includes but is not limited to, hail, storm, tornado, hurricane, blizzard, flood, fire effects.
- 1.4 This warranty is void if structural parts and components used are not compatible with Palram's written recommendations.
- 1.5 This Warranty applies only to the original purchaser of the Product. It does not extend to any other purchaser or user of the Product (including, but not limited to, any person who acquires the Product from the original purchaser).

2. Claims and Notifications

- 2.1 Every warranty claim must be notified in writing to Palram within 30 days after the discovery of the defective Product, enclosing the original sales receipt and this warranty.
- 2.2 The claimant must allow Palram to inspect the Product involved and the installation site itself while the Product is still in its original position and has not been removed or moved or altered in any way and/or return the Product to Palram for testing.
- 2.3 Palram reserves the right to investigate independently the cause of any failure.

3. Compensation

- 3.1 If a claim under this Warranty is properly notified and approved by Palram, the purchaser, at Palram's option, may either (a) purchase a replacement Product or part/s; or (b) receive refund of the original Product or part/s purchase price, all in accordance with the following schedule:

Period After Purchasing	Replacement Product or Part/s	Refund
From date of purchase up to end of 1 st year	Free of charge	100%
End of 1 st Year up to end of 2 nd year	purchaser will pay 10% of the original purchase price	90%
End of 2 nd year up to end of 3 rd year	purchaser will pay 20% of the original purchase price	80%
End of 3 rd year up to end of 4 th year	purchaser will pay 30% of the original purchase price	70%
End of 4 th year up to end of 5 th year	purchaser will pay 40% of the original purchase price	60%
End of 5 th year up to end of 6 th year	purchaser will pay 50% of the original purchase price	50%
End of 6 th year up to end of 7 th year	purchaser will pay 60% of the original purchase price	40%
End of 7 th year up to end of 8 th year	purchaser will pay 70% of the original purchase price	30%
End of 8 th year up to end of 9 th year	purchaser will pay 80% of the original purchase price	20%
End of 9 th year up to end of 10 th year	purchaser will pay 90% of the original purchase price	10%

- 3.2 For avoidance of any doubt, calculation for determination regarding compensation for defective part/s, according to the schedule above, will be based on the contribution of the defective part to the original cost of the Product. Palram reserves the right to provide substitutions if the Product or any part of it is unavailable or obsolete.
- 3.3 This warranty does not cover any costs and expenses of removal and installation of the Product or taxes or shipping cost or any other direct or indirect loss(es) which may result from the Product failure.

4. General Conditions and Limitations

- 4.1 OTHER THAN HAS BEEN SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY, ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE EXCLUDED SO FAR AS THE LAW PERMITS.
- 4.2 EXCEPT WHERE WE HAVE SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY, PALRAM SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSSES OR DAMAGES THE PURCHASER SUFFERS DIRECTLY, INDIRECTLY, OR AS A CONSEQUENCE OF USING, OR IN ANY OTHER WAY CONNECTED TO THE PRODUCT.
- 4.3 IF PALRAM IS PROHIBITED UNDER ANY APPLICABLE LAW FROM EXCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IN RELATION TO THE PRODUCT, THE DURATION OF ALL SUCH IMPLIED WARRANTIES IS EXPRESSLY LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY OR, IF LONGER, THE MAXIMUM PERIOD REQUIRED BY APPLICABLE LAW.
- 4.4 THE PURCHASER IS SOLELY RESPONSIBLE FOR DETERMINING WHETHER THE HANDLING, STORAGE, ASSEMBLY, INSTALLATION OR USE OF THE PRODUCT IS SAFE AND APPROPRIATE IN ANY LOCATION, FOR ANY GIVEN APPLICATION OR IN ANY GIVEN CIRCUMSTANCE. PALRAM ARE NOT RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGES OR INJURY TO THE PURCHASER, ANY OTHER PERSON OR ANY PROPERTY RESULTING FROM THE IMPROPER HANDLING, STORAGE, INSTALLATION, ASSEMBLY OR USE OF THE PRODUCT OR THE FAILURE TO FOLLOW THE WRITTEN INSTRUCTIONS REGARDING THE HANDLING, STORAGE, INSTALLATION, ASSEMBLY AND USE OF THE PRODUCT.
- 4.5 UNLESS OTHERWISE EXPRESSLY INDICATED BY PALRAM, THE PRODUCT IS INTENDED FOR NORMAL RESIDENTIAL USE ONLY. PALRAM ARE NOT RESPONSIBLE FOR ANY LOSS, DAMAGE, COST OR EXPENSE RESULTING FROM ANY USE OF THE PRODUCT FOR ANY PURPOSE THAT IS NOT RECOMMENDED BY THE WRITTEN INSTRUCTIONS OR THAT IS NOT PERMITTED BY ANY APPLICABLE LEGISLATION OR OTHER CODES IN EFFECT IN THE LOCATION WHERE THE PURCHASER WILL USE THE PRODUCT.

EN

10 Jahre beschränkte Garantie von Palram

Angaben zum Produkt: Carports

Palram Applications (1995) Ltd (Firmennummer: 512106824) mit Sitz in Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel („Palram“) garantiert, dass das Produkt für einen Zeitraum von zehn Jahren ab dem Kaufdatum frei von Mängeln in Material und Verarbeitung wird, und den Definitionen, Begriffen und Bedingungen die in dieser Garantie enthalten sind unterliegt.

1. Bedingungen

- 1.1 Diese Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den schriftlichen Empfehlungen von Palram installiert, gereinigt, behandelt und gepflegt ist.
- 1.2 Ohne Abweichung von oben genannten, Schäden, die durch Anwendung von Gewalt, unsachgemäße Behandlung, unsachgemäße Verwendung, nachlässige Nutzung, Montage oder Wartung, Unfälle, Auswirkungen von Fremdkörpern, Vandalismus, Verschmutzung, Veränderung, Malerei, Verbinden, Kleben und Dichten, nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung, verursacht werden, oder Schäden, die bei Reinigung mit inkompatiblen Reinigungsmitteln entstehen, so wie geringfügige Abweichungen des Produkts, werden durch diese Garantie nicht abgedeckt.
- 1.3 Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch „höhere Gewalt“ verursacht werden (beinhaltend aber nicht beschränkt auf: Hagel, Sturm, Tornado, Hurrikan, Schneesturm, Überschwemmungen, Feuer Auswirkungen).
- 1.4 Diese Garantie erlischt, falls Bauteile und Komponente, die nicht mit den schriftlichen Empfehlungen von Palram kompatibel sind, verwendet werden.
- 1.5 Diese Garantie gilt ausschließlich für den ursprünglichen Käufer des Produkts. Sie erweitert sich nicht auf keine anderen Käufer oder Benutzer des Produkts (einschließlich, aber nicht beschränkt auf irgendeine andere Person die das Produkt von den ursprünglichen Käufer erwirbt).

2. Ansprüche und Mitteilungen

- 2.1 Jeder Gewährleistungsanspruch muss Palram innerhalb von 30 Tagen nach Entdeckung des fehlerhaften Produkts schriftlich vorgelegt werden. Hierzu reichen Sie bitte auch den Original-Kaufbeleg und diese Garantie mit ein.
- 2.2 Der Antragsteller muss Palram erlauben den betroffenen Produkt und den Aufstellungsort selbst zu überprüfen, während das Produkt noch in seiner ursprünglichen Position ist und nicht entfernt oder verschoben oder in irgendeiner Weise verändert wurde, und/oder den Produkt an Palram zum Testen zu senden.
- 2.3 Palram behält sich das Recht vor die Fehlerursachen unabhängig zu untersuchen.

3. Entschädigung

- 3.1 Ist ein Anspruch gemäß dieser Garantie ordnungsgemäß angemeldet und bei Palram genehmigt worden, kann der Käufer, nach eigenem Ermessen von Palram, entweder (a) ein Ersatzprodukt oder Teil/e erwerben; oder (b) eine Erstattung des ursprünglichen Produkt oder Teil/e Kaufpreises erhalten, alles in Übereinstimmung mit dem folgendem Schema:

Zeitraum nach Erwerbung	Ersatzprodukt bzw. Ersatzteil/e	Rückerstattung
Ab Kaufdatum bis zum Ende des 1. Jahr	Kostenlos	100%
Ende des 1. Jahr bis zum Ende des 2. Jahr	Käufer zahlt 10% des ursprünglichen Kaufpreises	90%
Ende des 2. Jahr bis zum Ende des 3. Jahr	Käufer zahlt 20% des ursprünglichen Kaufpreises	80%
Ende des 3. Jahr bis zum Ende des 4. Jahr	Käufer zahlt 30% des ursprünglichen Kaufpreises	70%
Ende des 4. Jahr bis zum Ende des 5. Jahr	Käufer zahlt 40% des ursprünglichen Kaufpreises	60%
Ende des 5. Jahr bis zum Ende des 6. Jahr	Käufer zahlt 50% des ursprünglichen Kaufpreises	50%
Ende des 6. Jahr bis zum Ende des 7. Jahr	Käufer zahlt 60% des ursprünglichen Kaufpreises	40%
Ende des 7. Jahr bis zum Ende des 8. Jahr	Käufer zahlt 70% des ursprünglichen Kaufpreises	30%
Ende des 8. Jahr bis zum Ende des 9. Jahr	Käufer zahlt 80% des ursprünglichen Kaufpreises	20%
Ende des 9. Jahr bis zum Ende des 10. Jahr	Käufer zahlt 90% des ursprünglichen Kaufpreises	10%

- 3.2 Um jegliche Zweifel auszuschließen, wird sich die Berechnung für die Bestimmung über Entschädigungen für defekte Teil/e, entsprechend der obigen Schema, auf dem Beitrag des defekten Teils an den ursprünglichen Kosten des Produktes beruhen. Palram behält sich das Recht vor für ein Ersatz zu sorgen, falls der Produkt oder ein Teil davon nicht verfügbar oder veraltet ist.
- 3.3 Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Kosten und Ausgaben für Aus- und Einbau des Produkts oder Steuern oder Versandkosten oder sonstige direkte oder indirekte Verlust/e die sich von einem Produktfehler ergeben können.

4. Allgemeine Bedingungen und Einschränkungen

- 4.1 ANDERS ALS BESONDERS IN DIESER GARANTIE ANGEGBEN, ALLE ANDEREN GARANTIE, OB AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, EINSCHLIESSLICH ALLER EINGESCHLOSSENEN GARANTIELEISTUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SIND SO WEIT DIES RECHTLICH MÖGLICH IST AUSGESCHLOSSEN.
- 4.2 AUSSER ALS AUSDRÜCKLICH IN DIESER GARANTIE ANGEGBEN, HAFET PALRAM NICHT FÜR IRGENDWELCHE VERLUSTE ODER SCHÄDEN DIE DER KÄUFER, DIREKT ODER INDIREKT ODER ALS FOLGE DER NUTZUNG ODER IN IRGENDWELCHEN ANDEREN MIT DEM PRODUKT VERBUNDENEN WEISE LEIDET.
- 4.3 FALLS PALRAM EIN AUSSCHLUSS DER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IN BEZUG AUF DAS PRODUKT NACH GELTENDEM RECHT NICHT GESTATTET IST, WIRD DIE DAUER ALLER SOLCHEN GARANTIE AN AUSDRÜCKLICH AUF DIE DAUER DIESER GARANTIE BESCHRÄNKT, ODER FALLS LÄNGER, AUF DIE GESETZLICH VORGESCHRIEBENE HÖCHSTDAUER.
- 4.4 DER KÄUFER IST ALLEIN DAFÜR VERANTWORTLICH FESTZUSTELLEN, OB DIE HANDHABUNG, LAGERUNG, MONTAGE, INSTALLATION ODER VERWENDUNG DES PRODUKTS AN BELIEBIGEN STANDORT UND FÜR JEDE GEGEBENE ANWENDUNG ODER SITUATION, SICHER UND ANGEMESSEN IST. PALRAM IST NICHT VERANTWORTLICH FÜR SCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN DES KÄUFERS, ANDERER PERSONEN ODER DES EIGENTUMS, DIE IN FOLGE EINER UNSACHGEMÄSSEN HANDHABUNG, LAGERUNG, EINBAU, MONTAGE ODER NUTZUNG DES PRODUKTS ODER DURCH NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN ZUR HANDHABUNG, LAGERUNG, EINBAU, MONTAGE UND NUTZUNG DES PRODUKTES ENTSTANDEN SIND.
- 4.5 SOWEIT NICHT AUSDRÜCKLICH ANDERS BY PALRAM ANGEGBEN, IST DAS PRODUKT FÜR NORMALE WOHNUNGEN BESTIMMT. PALRAM HAFET NICHT FÜR VERLUSTE, SCHÄDEN, KOSTEN ODER AUSGABEN, DIE AUS EINER NICHT VON DEN ANWEISUNGEN EMPFOHLENE VERWENDUNG DES PRODUKTS ZU IRGENDNEM ZWECK ENTSTEHEN ODER DIE VON KEINEM GELTENDEM RECHTSVORSCHRIFTEN ODER ANDEREN CODES ERLAUBT SIND DIE AN DEM ORT WO DER KÄUFER DEN PRODUKT BENUZEN WIRD IN KRAFT SIND.

DE

Garantie limitée à 10 ans de Palram

Détails du produit: abri de voiture

Palram Applications (1995) Ltd (Compagnie n° 512106824) dont le siège social est adressé au Parc Industriel Teradion, M.P. Misgav 20174, Israël ("Palram") garantit que le Produit n'a aucun défaut de matériel ou de manufacture pour une période de dix ans à dater de la date d'acquisition, conformément aux définitions et conditions incluses dans cette garantie.

1. Conditions

- 1.1 Cette garantie ne sera valide que si le Produit est installé, nettoyé, manipulé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Palram.
- 1.2 Sans déroger de ce qui est susdit, tout dommage causé par usage de la force, une mauvaise manipulation, un usage inapproprié, une utilisation, un montage ou une maintenance négligente, des accidents, un impact avec d'autres objets étrangers, du vandalisme, des polluants, un dégât, une peinture, connexion, collage, scellage qui n'est pas conforme avec le manuel de l'utilisateur ou tout dommage résultant de son nettoyage avec un détergent incompatible et les moindres déviations du Produit ne sont pas couverts par cette garantie.
- 1.3 Cette garantie ne s'applique pas aux dommages résultant d'un acte de force majeure, qui comprend mais n'est pas limité par la grêle, la tempête, une tornade, un ouragan, un blizzard, une inondation ou les effets d'un incendie.
- 1.4 Cette garantie est nulle si des parties de la structure et des composants ne sont pas compatibles aux recommandations écrites par Palram.
- 1.5 Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine du Produit. Elle ne s'étend pas à tout autre acquéreur ou utilisateur du Produit (y compris mais non limité à toute personne qui acquiert le Produit de son acquéreur d'origine).

2. Réclamations et notifications

- 2.1 Toute demande de garantie doit être notifiée par écrit à Palram dans les 30 jours suite à la découverte du produit défectueux, accompagnée du ticket de caisse original et de cette garantie.
- 2.2 Le demandeur doit permettre à Palram d'inspecter le Produit impliqué et le site d'installation lorsque le Produit est dans son emplacement d'origine et n'a pas été enlevé ou déplacé ni modifié de quelque façon et/ou envoyer le Produit à Palram pour vérification.
- 2.3 Palram se réserve le droit d'enquêter indépendamment sur la cause de toute panne.

3. Compensation

- 3.1 Si une réclamation sous cette Garantie est convenablement notifiée et approuvée par Palram, l'acheteur, au choix de Palram, peut soit (a) acquérir un Produit de remplacement ou des pièces; ou (b) recevoir un remboursement du prix d'achat du Produit d'origine ou d'une partie, tout cela conformément à la table suivante:

Période depuis l'achat	Produit de remplacement ou partie	Remboursement
Jusqu'à un an après l'achat	Gratuit	100%
De la fin de la 1 ^{re} année à la fin de la 2 ^{de}	L'acquéreur paiera 10% du prix d'achat d'origine	90%
De la fin de la 2 ^{de} année à la fin de la 3 ^{ème}	L'acquéreur paiera 20% du prix d'achat d'origine	80%
De la fin de la 3 ^{ème} année à la fin de la 4 ^{ème}	L'acquéreur paiera 30% du prix d'achat d'origine	70%
De la fin de la 4 ^{ème} année à la fin de la 5 ^{ème}	L'acquéreur paiera 40% du prix d'achat d'origine	60%
De la fin de la 5 ^{ème} année à la fin de la 6 ^{ème}	L'acquéreur paiera 50% du prix d'achat d'origine	50%
De la fin de la 6 ^{ème} année à la fin de la 7 ^{ème}	L'acquéreur paiera 60% du prix d'achat d'origine	40%
De la fin de la 7 ^{ème} année à la fin de la 8 ^{ème}	L'acquéreur paiera 70% du prix d'achat d'origine	30%
De la fin de la 8 ^{ème} année à la fin de la 9 ^{ème}	L'acquéreur paiera 80% du prix d'achat d'origine	20%
De la fin de la 9 ^{ème} année à la fin de la 10 ^{ème}	L'acquéreur paiera 90% du prix d'achat d'origine	10%

- 3.2 Pour éviter le moindre doute, le calcul pour déterminer la compensation pour des pièces défectueuses, selon la table ci-dessus, sera basé sur la contribution de la pièce défectueuse au coût d'origine du Produit. Palram se réserve le droit de fournir des substitutions si le Produit ou une partie de celui-ci n'est plus disponible ou est obsolète.
- 3.3 Cette garantie ne couvre pas les coûts et les dépenses de déplacement et d'installation du Produit ou les taxes et frais de port ou toute autre perte directe ou indirecte qui pourrait résulter de la panne du Produit.

4. Conditions générales et limitations

- 4.1 MIS À PART CE QUI A ÉTÉ SPÉCIFIQUEMENT INDIQUÉ DANS CETTE GARANTIE, TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU SOUS-ENTENDUES, Y COMPRIS TOUTES LES GARANTIES SOUS-ENTENDUES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTABILITÉ POUR UN OBJET PARTICULIER SONT EXCLUES POUR AUTANT QUE LA LOI LE PERMET.
- 4.2 MIS À PART LA OU NOUS L'AVONS SPÉCIFIQUEMENT DÉCLARÉ DANS CETTE GARANTIE, PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE PERTE OU DOMMAGE DONT L'ACQUÉREUR SOUFFRIRAIT, DIRECTEMENT, INDIRECTEMENT OU EN CONSÉQUENCE DE L'UTILISATION DU PRODUIT OU DE TOUTE AUTRE MANIÈRE LIÉE AU PRODUIT.
- 4.3 SI PALRAM N'A PAS LE DROIT SELON LA MOINDRE LOI APPLICABLE D'EXCLURE LES GARANTIES SOUS-ENTENDUES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTABILITÉ À UNE FIN SPÉCIFIQUE EN RAPPORT AVEC LE PRODUIT, LA DURÉE D'UNE TELLE GARANTIE EST EXPRESSEMENT LIMITÉE À CELLE DE CETTE GARANTIE OU, SI ELLE EST PLUS LONGUE, À LA PÉRIODE MAXIMALE EXIGÉE PAR LA LOI.
- 4.4 L'ACHETEUR EST LE SEUL RESPONSABLE DANS LA DÉTERMINATION SI LA MANIPULATION, LE STOCKAGE, LE MONTAGE, L'INSTALLATION OU L'UTILISATION DU PRODUIT EST SÛRE ET APPROPRIÉE POUR TOUT ENDROIT, POUR TOUTE APPLICATION DONNÉE OU DANS TOUTE CIRCONSTANCE DONNÉE. PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE OU BLESSURE CAUSÉ À L'ACHETEUR, TOUTE AUTRE PERSONNE OU BIEN RESULTANT D'UNE MANIPULATION, UN STOCKAGE, UNE INSTALLATION, UN MONTAGE OU UNE UTILISATION DU PRODUIT OU UN MANQUE À SUIVRE LES INSTRUCTIONS ÉCRITES CONCERNANT LA MANIPULATION, LE STOCKAGE, LE MONTAGE, L'INSTALLATION OU L'UTILISATION DU PRODUIT.
- 4.5 SAUF SI INDIQUÉ EXPRESSEMENT PAR PALRAM, LE PRODUIT EST DESTINÉ À UN USAGE RESIDENTIEL NORMAL SEULEMENT. PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE PERTE? DOMMAGE, FRAIS OU DÉPENSE RESULTANT D'UNE UTILISATION DU PRODUIT POUR TOUTE FIN QUI N'EST PAS RECOMMANDÉE PAR LES INSTRUCTIONS ÉCRITES OU QUI N'EST PAS PERMISE PAR LA MOINDRE LOI OU AUTRES CODES APPLICABLES DANS L'ENDROIT OU L'ACQUÉREUR UTILISERAIT LE PRODUIT.

FR

Palrams 10 års Begrænset Garanti

Produktdetaljer: carportene

Palram Applications (1995) Ltd. (Virksomhedsregistreringsnummer: 512106824), registreret på adressen Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram"), garanterer at Produktet ikke lider af materielle eller fabriktionsfejl i en periode på ti år fra købsdatoen, underlagt definitionerne og vilkårene indeholdt i denne garanti.

1. Vilkår

- 1.1 Denne garanti er kun gældende, hvis Produktet er installeret, rengjort, håndteret og vedligeholdt i overensstemmelse med Palrams skrevne anbefalinger.
- 1.2 Uden at afvige fra det ovennævnte, er skade opstået grundet brug af fysisk magt, ukorrekt håndtering, upassende brug, forsømmelig brug, samling eller vedligeholdelse, uheld, indvirken fra fremmedlegemer, vandalisme, forurenende stoffer, ændringer, maling, tilslutning, limning, forsejling, der ikke er i overensstemmelse med brugsvejledningen, eller skade som resultat af rengøring med ikke-kompatible rengøringsmidler og mindre afvigelser ved Produktet ikke dækket af denne garanti.
- 1.3 Denne garanti dækker ikke skade som resultat af "naturens handling", hvilket omfatter, men er ikke begrænset til hagl, storm, tornadoer, orkaner, snestorme, oversvømmelse, følger af brand.
- 1.4 Denne garanti er ugyldig, hvis der benyttes konstruktionsdele og løse dele, der ikke er kompatible med Palrams skrevne anbefalinger.
- 1.5 Denne garanti er kun gældende for Produktets oprindelige køber. Den omfatter ikke andre købere eller brugere af Produktet (inklusiv, men ikke begrænset til, enhver person der erhverver Produktet fra den oprindelige køber).

2. Krav og Bekendtgørelser

- 2.1 Ethvert garantikrav skal bekendtgøres skriftligt til Palgram inden for 30 dage, efter opdagelsen af det defekte Produkt, og vedlægges den originale kvittering og denne garanti.
- 2.2 Skadesanmelderen skal lade Palram undersøge Produktet, der er tale om, og selve installationen, mens Produktet stadig befinder sig i sin oprindelige position og ikke er blevet fjernet eller flyttet eller ændret på nogen måde, og/eller lade produktet sende tilbage til Palram for afprøvning.
- 2.3 Palram forbeholder sig retten til selvstændigt at undersøge årsagen til dette funktionssvigt.

3. Erstatning

- 3.1 Hvis et krav i henhold til denne garanti bekendtgøres korrekt og godkendes af Palram, kan køberen, efter Palrams valg, (a) købe et erstatningsprodukt eller del/e, eller (b) modtage refundering for det oprindelige Produkts eller del/es købspris, alt i henhold til den følgende oversigt:

Periode Efter Køb	Erstatningsprodukt eller Del/e	Refundering
Fra købsdato til udgangen af 1. år	Uden beregning	100%
Udgangen af 1. år til udgangen af 2. år	køber vil betale 10 % af den oprindelige købspris	90%
Udgangen af 2. år til udgangen af 3. år	køber vil betale 20 % af den oprindelige købspris	80%
Udgangen af 3. år til udgangen af 4. år	køber vil betale 30 % af den oprindelige købspris	70%
Udgangen af 4. år til udgangen af 5. år	køber vil betale 40 % af den oprindelige købspris	60%
Udgangen af 5. år til udgangen af 6. år	køber vil betale 50 % af den oprindelige købspris	50%
Udgangen af 6. år til udgangen af 7. år	køber vil betale 60 % af den oprindelige købspris	40%
Udgangen af 7. år til udgangen af 8. år	køber vil betale 70 % af den oprindelige købspris	30%
Udgangen af 8. år til udgangen af 9. år	køber vil betale 80 % af den oprindelige købspris	20%
Udgangen af 9. år til udgangen af 10. år	køber vil betale 90 % af den oprindelige købspris	10%

- 3.2 For at undgå tvivl vil beregning for bestemmelse af erstatning for defekt(e) del/e, i henhold til oversigten ovenfor, blive baseret på den defekte dels dækning i forhold til Produktets oprindelige pris. Palram forbeholder sig retten til at levere erstatninger, hvis Produktet, eller nogen del af dette, er utilgængeligt eller forældet.
- 3.3 Denne garanti dækker ikke omkostninger eller udgifter ved fjernelse og installation af Produktet, eller afgifter, eller forsendelsesomkostninger, eller nogen direkte eller indirekte tab, der kan opstå grundet Produktfejl,

4. Almindelige Betingelser og Begrænsninger

- 4.1 UD OVER HVAD DER ER BLEVET SPECIFIKT ANFØRT I DENNE GARANTI, ER ALLE ANDRE GARANTIER, OM UDTRYKT ELLER UNDERFORSTÅET, OMFATTENDE ALLE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER VEDRØRENDE SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET SPECIFIKT FORMÅL UNDTAGET FOR SÅ VIDT LOVEN TILLADER
- 4.2 MED UNDTAGELSE AF, HVOR VI HAR SPECIFIKT ANFØRT DET I DENNE GARANTI, ER PALRAM IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN TAB ELLER SKADER, SOM KØBEREN LIDER DIREKTE, INDIREKTE, ELLER SOM EN FØLGE AF BRUG, ELLER PÅ NOGEN ANDEN MÅDE FORBINDELSE TIL PRODUKTET.
- 4.3 HVIS PALRAM UDELUKKES FRA, I HENHOLD TIL ENHVER GÆLDENDE LOV, AT UNDTAGE DEN UNDERFORSTÅEDE SALGBARHEDS ELLER EGNETHEDSGARANTI FOR ET SPECIFIKT FORMÅL I FORHOLD TIL PRODUKTET, ER VARIGHEDEN AF ALLE SÅDANNE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER UDTRYKKELIG BEGRÆNSET TIL VARIGHEDEN AF DENNE GARANTI, ELLER, HVIS LÆNGERE, DEN MAKSIMALE PERIODE KRÆVET AF GÆLDENDE LOVGIVNING.
- 4.4 KØBEREN ER ENEANSVARLIG FOR AT BESLUTTE OM HÅNTERINGEN, OPBEVARINGEN, SAMLINGEN, INSTALLATIONEN ELLER BRUGEN AF PRODUKTET ER SIKKER OG PASSENDE PÅ ETHVERT OMRÅDE, TIL ENHVER APPLIKATION ELLER UNDER ETHVERT GIVENT FORHOLD. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN SKADER ELLER KVÆSTELSER KØBER, ENHVER ANDEN PERSON, ELLER EJENDOM MÅTTE LIDE, SOM RESULTAT AF UKORREKT HÅNTERING, OPBEVARING, INSTALLATION, SAMLING ELLER BRUG AF PRODUKTET ELLER UNDLADELSE AF AT FØLGE DE SKREVNE ANBEFALINGER VEDRØRENDE HÅNTERING, OPBEVARING, INSTALLATION, SAMLING OG BRUG AF PRODUKTET.
- 4.5 MEDMINDRE ANDER ER UDTRYKKELIG ANGIVET AF PALRAM, ER PRODUKTET KUN BEREGNET TIL ALMINDELIG BOLIGFORMÅL. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR TAB, SKADE, OMKOSTNINGER ELLER UDGIFTER SOM RESULTAT AF NOGEN BRUG AF PRODUKTET TIL NOGET, DER IKKE ER ANBEFALET I DE SKREVNE ANBEFALINGER, ELLER IKKE ER TILLADT I HENHOLD TIL NOGEN GÆLDENDE LOVGIVNING ELLER ANDRE GÆLDENDE REGLER PÅ DET STED, HVOR KØBER VIL BRUGE PRODUKTET.

DA

Begränsningar i Palrams 10-års garanti

Produktinformation: Carportar

Palram Applications (1995) Ltd (Bolagsnummer: 512106824) vars registrerade huvudkontor har adressen: Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") garanterar att produkten är felfri avseende material och bearbetning under en period av 10 år från inköpsdagen i enlighet med definitionerna och villkoren i denna garanti.

1. Villkor

- 1.1 Denna garanti gäller endast produkter som installerats, skötts, underhållits och hållits rena enligt anvisningarna i Palrams handbok.
- 1.2 Ovan nämnda garanti gäller inte vid skador till följd av alltför kraftig användning, fel eller olämplig användning, vårdslös installation, vårdslöst bruk eller underhåll, missöden, skador som främmande föremål gett upphov till, skadegörelse, smuts, förändringar, målning, fogar, limning, tejpnig, olämpliga tätningar eller skador som uppkommit på grund av olämpliga rengöringsmedel. Små avvikelser omfattas inte av garantin.
- 1.3 Garantin täcker inte naturfenomen eller skador orsakade av dessa, såsom hagel, tung snö, storm, virvelvindar, orkaner, blixlar, vind eller översvinnningar.
- 1.4 Garantin gäller inte om man för växuset använder olämpliga byggsatser eller komponenter som inte rekommenderas av tillverkaren (Palram).
- 1.5 Garantin gäller endast den ursprungliga köparen/mottagaren. Garantin kan inte överföras till följande ägare eller en annan användare. taikka seuraaville omistajille.

2. Reklamationer och anmälningar

- 2.1 Varje garantianspråk måste underrättas skriftligen till Palram inom 30 dagar efter upptäckten av en defekt produkt, innehållande originalkvittot för försäljningen och den här garantin.
- 2.2 Käranden (den som gjort reklamationen) ska låta tillverkaren/tillverkarens företrädare granska den felaktiga produkten på produktens ursprungliga plats i det skick som den är efter skadan. Produkten får inte ändras, repareras, flyttas eller skickas till tillverkaren/företrädaren innan tillstånd för detta har getts.
- 2.3 Tillverkaren (Palram) förbehåller sig rätten att självständigt undersöka orsaken till felet.

3. Ersättning

- 3.1 När reklamationen har anmälts enligt villkoren i garantin och godkänts av Palram har köparen (käranden) rätt att få nya delar eller en ny produkt eller en ersättning som står i proportion till skadan och anskaffningspriset enligt följande tabell:

Tid sedan anskaffning	Ersättande produkt/del	Ersättning
1 år sedan anskaffning	Utan avgift	100%
1 => 2 år sedan anskaffning	Självrisk andel 10%	90%
2 => 3 år sedan anskaffning	Självrisk andel 20%	80%
3 => 4 år sedan anskaffning	Självrisk andel 30%	70%
4 => 5 år sedan anskaffning	Självrisk andel 40%	60%
5 => 6 år sedan anskaffning	Självrisk andel 50%	50%
6 => 7 år sedan anskaffning	Självrisk andel 60%	40%
7 => 8 år sedan anskaffning	Självrisk andel 70%	30%
8 => 9 år sedan anskaffning	Självrisk andel 80%	20%
9 => 10 år sedan anskaffning	Självrisk andel 90%	10%

- 3.2 För att undvika alla misstankar, felkalkyleringar eller missförstånd vad gäller ersättning, beräknas den i tabellen framställda ersättningen alltid enligt den andel som den felaktiga/skadade delen utgör av hela produktens anskaffningspris. Tillverkaren förbehåller sig rätten att leverera en ersättande produkt/produkt del om originaldelar inte längre är tillgängliga eller om delarna eller produkterna är föråldrade.
- 3.3 Garantin ersätter inte utgifter som orsakats av installation, nedmontering, flyttning eller reparation av produkten och inte heller utgifter som orsakats av direkta eller indirekta utgifter och förluster för att produkten haft fel eller skador, t.ex. skatter, flyttningssavgifter, leverans- och sändningsavgifter.

4. Allmänna villkor och begränsningar

- 4.1 UTÖVER VAD SOM UTTRYCKLIGEN NÄMNS I DENNA GARANTI ÄR ALLA ÖVRIGA GARANTIER ALLMÄNT BINDANDE VERKAN DIREKT ELLER INDIRECT GÄLLANDE ALLMÄN ELLER SÄRSKILD TILLÄMPNING UTSLUTNA INOM LAGENS RAMAR.
- 4.2 MED UNDANTAG AV VAD SOM NÄMNS I DESSA GARANTIVILLKOR, ANSVARAR TILLVERKAREN INTE FÖR DE FÖRLUSTER ELLER SKADOR SOM KÖPAREN ELLER ANVÄNDAREN AV PRODUKTEN DIREKT ELLER INDIRECT ELLER TILL FÖLJD AV ANVÄNDNINGEN AV ELLER KONTAKTEN MED PRODUKTEN DRABBAS AV.
- 4.3 OM TILLVERKAREN ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING ELLER UTIFRÅN KONSUMENTSKYDDETS REKOMMENDATIONER NEKATS ATT INNEHÅLLA ERSÄTTNINGAR, TILLÄMPAS MED TANKE PÅ GARANTIER OM ALLMÄN ELLER SÄRSKILD TILLÄMPNING, GARANTIERNAS GILTIGHETSTID ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING PÅ PRODUKTEN.
- 4.4 KÖPAREN ÄR ENSAM ANSVARIG FÖR ATT PRODUKTEN HANTERAS, FÖRVARAS OCH MONTERAS ÄNDAMÅLSENLIGT SAMT FÖR ATT DEN PLACERAS PÅ ETT TRYGGT SÄTT. PALRAM ÄR INTE ANSVARIG FÖR NÅGRA MISSÖDEN ELLER SKADOR SOM ORSAKAS KÖPAREN, ANNAN PERSON ELLER PART ELLER DERAS EGENDOM OM DE BEROR PÅ ATT PRODUKTEN HANTERATS, FÖRVARATS, INSTALLERATS, MONTERATS PÅ FEL SÄTT ELLER PÅ GRUND AV ATT PRODUKTEN ANVÄNTS PÅ FEL SÄTT ELLER ATT ANVISNINGARNA INTE IAKTTAGITS.
- 4.5 PALRAMS TILLVERKADE PRODUKT ÄR AVSEDD FÖR NORMALT BRUK PÅ GÅRDSPLANER OM INTE ANNAT ANGES. OM ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTEN ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING ELLER ANDRA BESTÄMMELSER PÅ DEN PLATS DÅR KÖPAREN ANVÄNDER PRODUKTEN INTE ÄR TILLÅTEN, ANSVARAR PALRAM INTE FÖR NÅGRA FÖRLUSTER, OLYCKSHÄNDELSER, KOSTNADER ELLER UTGIFTER SOM BEROR PÅ ATT PRODUKTEN ANVÄNTS PÅ FEL SÄTT, ÖBEROENDE AV FÖR VILKET ÄNDAMÅL PRODUKTEN ANVÄNTS.

SV

Περιορισμένη εγγύηση 10 ετών

Λεπτομέρειες: Υπόστεγο για τα αυτοκίνητα

Η εταιρεία Palram Εφαρμογές (1995) Ltd (αριθμός Εταιρεία: 512106824), η έδρα της οποίας βρίσκεται στο Teradion Industrial Park, MP Misgav 20174, Ισραήλ ("Palram") εγγυάται ότι το προϊόν δεν θα είναι ελαττωματικά υλικά ή την εργασία για μια περίοδο δέκα ετών από την αρχική ημερομηνία αγοράς και με την επιφύλαξη των ορισμών, τους όρους και τις προϋποθέσεις που εμπεριέχονται στην παρούσα εγγύηση.

1. Συνθήκες

- 1.1 Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο αν το Προϊόν εγκαθίσταται, καθαρίζεται, χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις γραπτές συστάσεις της Palram.
- 1.2 Χωρίς να παρεκκλίνουμε από τα παραπάνω, δεν καλύπτονται από αυτή την εγγύηση η ζημιά που προκαλείται από τη χρήση δύναμης, μη ορθό χειρισμό, ακατάλληλη χρήση, απρόσεκτη χρήση ή συναρμολόγηση ή συντήρηση, ατυχήματα, κρούση από ξένα σώματα, βανδαλισμό, ρύπους, αλλαγές, βαφή, σύνδεση, κόλλημα, σφράγισμα που γίνεται χωρίς συμμόρφωση με το χειρίδιο χρήστη ή ζημιά που προκύπτει από καθαρισμό με μη συμβατά καθαριστικά και μικρές αποκλίσεις του Προϊόντος.
- 1.3 Η εγγύηση αυτή δεν εγγυάται για ζημιές που προκύπτουν από "ανώτερη βία", οι οποίες περιλαμβάνουν αλλά δεν περιορίζονται σε, χαλάζι, καταιγίδα, ανεμοστρόβιλο, θύελλα, χιονοθύελλες, πλημμύρα, αποτελέσματα πυρκαγιάς.
- 1.4 Η εγγύηση αυτή δεν ισχύει αν τα δομικά μέρη και τα συστατικά που χρησιμοποιούνται δεν είναι συμβατά με τις γραπτές συστάσεις της Palram
- 1.5 Η εγγύηση αυτή εφαρμόζεται μόνο για τον αρχικό αγοραστή του Προϊόντος. Δεν ισχύει για οποιονδήποτε άλλο αγοραστή ή χρήστη του Προϊόντος (συμπεριλαμβανομένων, αλλά όχι περιορισμένων, οποιοδήποτε ατόμων που αποκτήσουν το Προϊόν από τον αρχικό αγοραστή).
2. Αξιώσεις και Ειδοποιήσεις
- 2.1 Κάθε αίτηση αποζημίωσης λόγω εγγύησης θα πρέπει να αποσταλεί γραπτώς στην Palram εντός 30 ημερών από την ανακάλυψη του ελαττωματικού προϊόντος, επισυνάπτοντας την αρχική απόδειξη αγοράς καθώς και την παρούσα εγγύηση.
- 2.2 Ο αιτών πρέπει να επιτρέψει στην Palram να εξετάσει το εν λόγω Προϊόν και το σημείο της εγκατάστασης ενώ το Προϊόν βρίσκεται στην αρχική του θέση και δεν έχει μετακινηθεί ή αφαιρεθεί ή αλλαχθεί με οποιοδήποτε τρόπο ή/και να επιστρέψει το Προϊόν στην Palram για εξέταση.
- 2.3 Η Palram δεσμεύει το δικαίωμα να εξετάσει ανεξάρτητα την αιτία οποιουδήποτε προβλήματος.
3. Αποζημίωση
- 3.1 Αν μια αξίωση υπό αυτή την Εγγύηση, ειδοποιηθεί ορθά και την εγκρίνει η Palram, ο αγοραστής, με την επιλογή της Palram, μπορεί είτε να (α) αγοράσει ένα Προϊόν ή μέρος/-η ως αντικατάσταση ή (β) να λάβει αποζημίωση της τιμής του αρχικού Προϊόντος ή μέρος/-η αυτής, όλα σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

Περίοδος μετά από την αγορά	Προϊόν ή μέρος/-η ως αντικατάσταση	Επιστροφή
Από την ημερομηνία αγοράς ως το τέλος του 1ου έτους	Χωρίς χρέωση	100%
Τέλος του 1ου έτους ως το τέλος του 2ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 10% της αρχικής τιμής αγοράς	90%
Τέλος του 2ου έτους ως το τέλος του 3ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 20% της αρχικής τιμής αγοράς	80%
Τέλος του 3ου έτους ως το τέλος του 4ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 30% της αρχικής τιμής αγοράς	70%
Τέλος του 4ου έτους ως το τέλος του 5ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 40% της αρχικής τιμής αγοράς	60%
Τέλος του 5ου έτους ως το τέλος του 6ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 50% της αρχικής τιμής αγοράς	50%
Τέλος του 6ου έτους ως το τέλος του 7ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 60% της αρχικής τιμής αγοράς	40%
Τέλος του 7ου έτους ως το τέλος του 8ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 70% της αρχικής τιμής αγοράς	30%
Τέλος του 8ου έτους ως το τέλος του 9ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 80% της αρχικής τιμής αγοράς	20%
Τέλος του 9ου έτους ως το τέλος του 10ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 90% της αρχικής τιμής αγοράς	10%

- 3.2 Για να αποφευχθούν τυχόν απορίες, ο υπολογισμός για την αποζημίωση για τα ελαττωματικά μέρη, σύμφωνα με τον παραπάνω πίνακα, θα βασίζεται στο μερίδιο του ελαττωματικού μέρους σε σχέση με την αρχική τιμή του Προϊόντος. Η Palram δεσμεύει το δικαίωμα να παράσχει αντικαταστάσεις αν το Προϊόν ή οποιοδήποτε μέρος του δεν είναι διαθέσιμο ή αν δεν υπάρχει.
- 3.3 Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει οποιοδήποτε κόστος και έξοδα αφαίρεσης και εγκατάστασης του Προϊόντος ή φόρους ή έξοδα αποστολής ή οποιοδήποτε άμεσες ή έμμεσες ζημιές οι οποίες προκύπτουν από μη λειτουργία του Προϊόντος.
4. Γενικές συνθήκες και περιορισμοί
- 4.1 ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΟΣΑ ΕΧΟΥΝ ΑΝΑΦΕΡΘΕΙ ΕΙΔΙΚΑ ΣΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΟΛΕΣ ΟΙ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΕΙΤΕ ΡΗΤΕΣ Ή ΕΜΜΕΣΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΜΜΕΣΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΙΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΕΓΧΑΙΡΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΟΣΑ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ Ο ΝΟΜΟΣ.
- 4.2 ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΜΕ ΑΝΑΦΕΡΕΙ ΡΗΤΑ ΣΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ, Η PALRAM ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΣΔΗΠΟΤΕ ΑΠΟΛΕΙΞΗ Ή ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ Ο ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΕΧΘΕΙ ΑΜΕΣΑ, ΕΜΜΕΣΑ Ή ΩΣ ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ, Ή ΣΥΝΔΕΟΜΕΝΕΣ ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
- 4.3 ΑΝ Η PALRAM ΑΠΟΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΥΠΟ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟ ΝΟΜΟ ΝΑ ΕΞΑΙΡΕΣΕΙ ΤΙΣ ΕΜΜΕΣΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΜΜΕΣΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΡΗΤΑ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ Ή, ΑΝ Η ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΙΝΑΙ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ, ΣΤΗΝ ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙ Ο ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟΣ ΝΟΜΟΣ.
- 4.4 Ο ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ ΕΙΝΑΙ Ο ΜΟΝΟΣ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΟΡΙΣΕΙ ΑΝ Η ΧΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Ή ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΑΣΦΑΛΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ, ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΦΑΡΜΟΓΗ Ή ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΠΕΡΙΣΤΑΣΗ. Η PALRAM ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΣΔΗΠΟΤΕ ΖΗΜΙΕΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΣΤΟΝ ΑΓΟΡΑΣΤΗ, ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΑΤΟΜΟ Η ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ Ή ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Ή ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΓΡΑΠΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.
- 4.5 ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΡΗΤΗΣ ΕΚΦΡΑΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ PALRAM, ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ. Η PALRAM ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΠΟΛΕΙΑ, ΖΗΜΙΑ, ΚΟΣΤΟΣ Ή ΕΞΟΔΑ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΣΚΟΠΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΣΤΗΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΓΡΑΠΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ Ή ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ ΑΠΟ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΦΑΡΜΟΣΜΕΝΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ Η ΑΛΛΟΣ ΚΩΔΙΚΣ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΣΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΠΟΥ Ο ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ ΘΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

EL

Palram 'n 10 vuoden rajoitetut takuuehdot

Tuotetiedot: Autokatokset

Palram Applications (1995) Ltd (yhtiön rek.nro 512106824) jonka päätoimipiste toimii osoitteessa Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel. Palram taakeita, että se valmistamissa tuotteissa ei sisälly virheitä materiaali- tai valmistusvirheitä, ja seuraavan kymmenen vuoden aikana alkuperäisestä ostopäivästä, joita on raportoitu olosuhteissa.

1. Olosuhteet

- Tämä takuu on voimassa vain tuotteelle joka on ohjeen mukaisesti asennettu, hoidettu & ylläpidetty sekä pidetty puhtaana Palramin ohjekirjassa antamien ohjeiden mukaisesti.
- Poikkeamatta edellä mainitusta, vauriot jotka ovat syntyneet liiallisesta voiman käytöstä, väärästä tai sopimattomasta käytöstä, huolimattomasta asennuksesta, käytöstä tai ylläpidosta, vahingoista, vieraiden esineiden kolhuista, ilkivallasta epäpuhtauksista, muutoksista, maalauksista, liitoksista, liimauksista, teippauksista, sopimattomista tiivistyksistä tai vaurioista jotka ovat syntyneet yhteensopimattomista puhdistusaineista. Pienet poikkeamat eivät kuulu tämän takuun piiriin.
- Tämä takuu ei kata luonnonilmiöitä taikka niistä syntyneitä vaurioita kuten rakeet , raskas lumi, myrsky , yöpölymyrsky , hirmumyrsky, salamät ,tuli taikka tulva.
- Tämä takuu on mitätön mikäli kasvihuoneen kanssa käytetään yhteensopimattomia rakenneosia taikka komponentteja jotka eivät ole valmistajan (Palram) suositusten mukaisia.
- Tämä takuu on ainoastaan voimassa alkuperäiselle ostajalle / saajalle. Se ei ole jatkettavissa tai siirrettävissä toisille käyttäjille taikka seuraaville omistajille.

2. Reklamaatit ja ilmoitukset

- Kaikki takuuvaatimukset on tehtävä kirjallisesti Palramille 30 päivän sisällä viallisen tuotteen huomaamisesta, ja mukaan on liitettävä alkuperäinen ostokuitti ja tämä takuu.
- Kantajan (reklamaation tehnyt) tulee sallia valmistajan / valmistajan edustajan tarkistaa vioittunut tuote sen alkuperäisessä sijainnissa siinä kunnossa kuin se on vaurion sattumisen jälkeen. Tuotetta ei saa muunnella, korjata, siirtää taikka lähettää valmistajalle / edustajalle ennen siihen saatua lupaa.
- Valmistaja (Palram) varaa oikeuden saada itsenäisesti tutkia vian syy.

3. Korvaus

- Mikäli reklamaatio on takuun mukaisesti ilmoitettu ja hyväksytty Palramilta, on ostaja (kantaja) oikeutettu joko korvaaviin osiin / tuotteeseen taikka hyvytykseen joka on suhteessa vahinkoon & hankintahintaan seuraavan taulukon mukaisesti:

Aikaa hankinnasta	Korvaava tuote ja / tai osa	Korvaus
1 vuosi hankinnasta	Veloituksetta	100%
1 => 2'teen vuoteen hankinnasta	Ostavastuu 10 %	90 %
2 => 3'teen vuoteen hankinnasta	Ostavastuu 20 %	80 %
3 => 4'teen vuoteen hankinnasta	Ostavastuu 30 %	70 %
4 => 5'teen vuoteen hankinnasta	Ostavastuu 40 %	60 %
5 => 6'teen vuoteen hankinnasta	Ostavastuu 50 %	50 %
6 => 7'teen vuoteen hankinnasta	Ostavastuu 60 %	40 %
7 => 8'teen vuoteen hankinnasta	Ostavastuu 70 %	30 %
8 => 9'teen vuoteen hankinnasta	Ostavastuu 80 %	20 %
9 => 10'teen vuoteen hankinnasta	Ostavastuu 90 %	10 %

- Väitetykseen miltään epäilyltä , laskentavirheitä tai väärinkäsityksiltä korvattavuuden suhteen edellä esitetyn taulukon mukainen korvaus lasketaan aina viallisen / vioittuneen osan osuudesta kokonaistuotteen hankinta-arvosta. Valmistaja varaa oikeuden toimittaa korvaava tuote / tuoteosa mikäli alkuperäistä osaa ei ole enää saatavissa tai se on vanhentunut.
- Tämä takuu ei korvaa kuluja jotka ovat syntyneet asennuksesta, purkauksesta, tuotteen siirtämisestä tai korjaustyöstä eikä myöskään suorista tai epäsuorista kuluista & menetyksistä kuten veroista, muutoista, toimitus- & lähetyskuluista jotka ovat syntyneet tuotteen viallisuudesta tai vioittuneisuudesta.

4. Yleiset ehdot ja rajoitukset

- MUILTA OSIN KUIN NIMENOMAISESTI TÄSSÄ TAKUUSSA ON ESITETTY, KAIKKIEN MUIDEN TAKUIDEN YLEISSITOVUUDET KAUPALLISESTA HYÖDYNNETTÄVYDESTÄ TAI SOPIVUUDESTA SUORAAN TAI VÄLILLISESTI OVAT POISSULJETTU SIKÄLI KUIN LAKI SALLII.
- POISLUKIEK MITÄ NÄISSÄ TAKUUEHDOISSA ON ESITETTY, VALMISTAJA EI VASTAA MISTÄÄN TAPPIOISTA TAI VAHINGOISTA MITÄ OSTAJA TAI TUOTTEEN KÄYTTÄJÄ KÄRSI SUORAAN, VÄLILLISESTI TAI SEURAUKSENA TUOTTEEN KÄYTTÄMISESTÄ TAI YHTEYDESTÄ TUOTTEESEEN.
- MIKÄLI VALMISTAJAA ON KIELLETTY EVÄTÄ PAIKALLISESTI SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN TAI KULUTTANSUOJA SUOSITUSTEN POHALTA TAKUUEHTOJEN MUKAISIA KORVAUKSIA – SOVELLETAAN YLEISESTI KAUPALLISESTI HYÖDYNNETTÄVYDESTÄ TAI SOPIVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN NÄHDEN TUOTTEEN OLEVAN TAKUIDEN VOIMASSAOLOAIKAA PAIKALLISEN LAIN MUKAAN.
- OSTAJA ON YKSIIN VASTUUSSA ASIANMUKAISESTA KÄSITTELYSTÄ, VARASTOINNISTA, KOKOONPANOSTA SEKÄ TURVALLISESTA SJAINNISTAETTÄ KÄYTTÖSTÄ JA SÄILTYKSESTÄ. PALRAM EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN VAHINGOISTA TAI VAMMOISTA OSTAJALLE, MUULLE HENKILÖLLE TAI OSAPUOLELLE TAI HÄNEN OMAISUUDELLE MIKÄLI NE JOHTUVAT VÄÄRÄSTÄ KÄSITTELYSTÄ, VARASTOINNISTA, ASENNUKSESTA, KOKOAMISESTA TAI TUOTTEEN VÄÄRÄSTÄ KÄYTTÖSTÄ TAI OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMISESTÄ.
- PALRAMIN VALMISTAMA TUOTE ON TARKOITETTU NORMAALIIN ASUIMISTON PIHAKÄYTTÖÖN ELLEI TOISIN OLE MERKITTY. PALRAM EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN MENETYKSESTÄ, VAHINGOSTA, KUSTANNUKSISTA TAI KULUISTA JOTKA JOHTUVAT TUOTTEEN VÄÄRÄSTÄ KÄYTTÖSTÄ MIHIN TAHANSA TARKOITUKSEEN, MIKÄLI EI OLLA NOUDATETTU SUOSITELTUJA KIRJALLISIA OHJEITA TAI JOS KÄYTTÖ EI OLE SALLITTUA SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN TAI MUIDEN ASETUSTEN MUKAAN PAIKASSA JOSSA OSTAJA KÄYTTÄÄ TUOTETTA.

FI

PALRAM 's 10 jaars beperkte garantie

Productgegevens: Carpoortzuilen

Palram Applications (1995) Ltd (Bedrijfsnummer: 512106824) met maatschappelijke zetel te Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israël ("Palram") garandeert dat het product vrij is van materiaal-en fabricagefouten voor een periode van tien jaar vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop door de definities en voorwaarden van deze garantie.

1. Voorwaarden

- Deze garantie is alleen geldig indien het Product is geïnstalleerd, gereinigd, gebruikt en onderhouden in overeenstemming met de geschreven aanbevelingen van Palram.
- Zonder af te wijken van het bovenstaande, zal schade veroorzaakt door gebruik van geweld, onjuist gebruik, oneigenlijk gebruik, nalatig gebruik of montage of onderhoud, ongevallen, botsing met vreemde voorwerpen, vandalisme, vervuiling, aanpassingen, schilderen, verbinden, lijmen, afdichten op een wijze die niet in overeenstemming is met de handleiding, of schade als gevolg van reiniging met incompatibele schoonmaakmiddelen en geringe afwijkingen van het Product niet vallen onder deze garantie.
- Deze garantie geldt niet voor schade als gevolg van "overmacht", inclusief maar niet beperkt tot, hagel, onweer, tornado's, orkanen, sneeuwstormen, overstromingen, gevolgen van brand.
- Deze garantie vervalt als structurele onderdelen en onderdelen die worden gebruikt niet compatibel zijn met schriftelijke aanbevelingen van Palram.
- Deze garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper van het Product. Zij geldt niet voor een andere koper of gebruiker van het Product (inclusief, maar niet beperkt tot, elke persoon die het product koopt van de oorspronkelijke koper).

2. Claims en meldingen

- Elke garantielaan dient bij Palram te worden ingediend binnen 30 dagen na de ontdekking van het defecte product, met bijvoeging van het originele koopbewijs en deze garantie.
- De eiser moet het Palram mogelijk maken het betrokken product en de constructielocatie zelf te inspecteren, met het product nog in de oorspronkelijke positie en niet verwijderd of verplaatst of op enigerlei wijze veranderd en/of het product terugzenden naar Palram om te laten testen.
- Palram behoudt zich het recht om zelfstandig de oorzaak van een probleem te onderzoeken.

3. Compensatie

- Indien een claim onder deze garantie goed is aangemeld en door Palram is goedgekeurd, mag de koper, naar Palrams keuze, ofwel (a) een vervangend product of onderdeel(e)/en aanschaffen, of (b) het aankoopbedrag van het oorspronkelijke product of onderdeel(e)/en terugkrijgen, alles in overeenstemming met het volgende schema:

Periode na aankoop	vervangende product of onderdeel(e)/en Teruggave	Teruggave
Vanaf de aankoopdatum tot het eind van 1e jaar	Gratis	100%
Einde van 1 ^e jaar tot einde van 2 ^e jaar	koper betaalt 10% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	90%
Einde van 2 ^e jaar tot einde van 3 ^e jaar	koper betaalt 20% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	80%
Einde van 3 ^e jaar tot einde van 4 ^e jaar	koper betaalt 30% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	70%
Einde van 4 ^e jaar tot einde van 5 ^e jaar	koper betaalt 40% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	60%
Einde van 5 ^e jaar tot einde van 6 ^e jaar	koper betaalt 50% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	50%
Einde van 6 ^e jaar tot einde van 7 ^e jaar	koper betaalt 60% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	40%
Einde van 7 ^e jaar tot einde van 8 ^e jaar	koper betaalt 70% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	30%
Einde van 8 ^e jaar tot einde van 9 ^e jaar	koper betaalt 80% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	20%
Einde van 9 ^e jaar tot einde van 10 ^e jaar	koper betaalt 90% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	10%

- Voor alle duidelijkheid, de berekening van de bepaling van de compensatie voor defecte onderdeel(e)/en, volgens het bovenstaande schema, zal worden gebaseerd op de bijdrage van het defecte onderdeel op de oorspronkelijke kosten van het product. Palram behoudt zich het recht voor vervangingen te leveren indien het product of enig deel daarvan niet beschikbaar of verouderd is.
- Deze garantie dekt geen kosten en uitgaven van de verwijdering en installatie van het Product of belastingen of verzendkosten of enige andere directe of indirecte schade(s) die kan/kunnen voortvloeien uit het defect van het product.

4. Algemene voorwaarden en beperkingen

- ANDERS DAN SPECIFIEK IN DEZE GARANTIE AANGEGEVEN, ZIJN ALLE ANDERE GARANTIES, HETZIJ EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF ALLE IMPLICIETE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL UITGESLOTEN VOOR ZOVER DE WET DIT TOELAAT.
- BEHALVE WAAR WE DAT SPECIFIEK HEBBEN AANGEGEVEN IN DEZE GARANTIE, ZAL PALRAM NIET VERANTWOORDELIJK VOOR VERLIES OF SCHADE DIE DE KOPER LIJDT, DIRECT OF INDIRECT, OF ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK, OF OP WELKE ANDERE WIJZE DAN OOK IN VERBAND MET HET PRODUCT.
- ALS HET PALRAM VERBODEN IS ONDER DE TOEPASSELIJKE WETGEVING DE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID UIT TE SLUITEN VOOR EEN BEPAALD DOEL MET BETREKKING TOT HET PRODUCT, IS DE DUUR VAN ALLE DERGELIJKE IMPLICIETE GARANTIES UITDRUKKELIJK BEPERKT TOT DE DUUR VAN DEZE GARANTIE OF, INDIEN LANGER, TOT DE MAXIMALE PERIODEVEREIST IN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING.
- DE KOPER IS ZELF GEHEEL VERANTWOORDELIJK OM TE BEPALEN OF HET HANTEREN, DE OPSLAG, MONTAGE, INSTALLATIE OF HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT OP ELKE LOCATIE VEILIG EN PASSEND IS, GESCHIKT IS VOOR HET DOEL OF PASSEND ONDER DE GEGEVEN OMSTANDIGHEDEN IS. PALRAM IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR ENIGE SCHADE OF LETSEL AAN DE KOPER, EEN ANDERE PERSOON OF ENIGE ANDERE ZAKEN ALS GEVOLG VAN ONDOELMATIG GEBRUIK, OPSLAG, INSTALLATIE, MONTAGE OF HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT OF HET NIET VOLGEN VAN DE SCHRIFTELIJKE AANWIJZINGEN BETREFFENDE HET HANTEREN, OPSLAAN, INSTALLEREN, MONTEREN EN GEBRUIK VAN HET PRODUCT.
- TENZIJ UITDRUKKELIJK ANDERS DOOR PALRAM AANGEGEVEN, IS HET PRODUCT ALLEN BEDOELD VOOR NORMAAL HUISHOUDELIJK GEBRUIK. PALRAM IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR VERLIES, SCHADE, KOSTEN OF UITGAVEN ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT VOOR ENIG DOEL DAT NIET IS AANBEVOLEN IN DE SCHRIFTELIJKE INSTRUCTIES OF DAT NIET IS TOEGESTAAN VANWEGE ENIGE TOEPASSELIJKE WETGEVING OF ANDERE GEBRUIKEN OP DE LOCATIE WAAR DE KOPER HET PRODUCT ZAL GEBRUIKEN.

NL

Garantía limitada de 10 años de Palram

ES

Angaben zum Produkt: Aparcamientos techados

Palram Applications (1995) Ltd (Número de la compañía: 512106824) cuya oficina registrada se encuentra en Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") garantiza que el Producto no tendrá defectos de material o de fabricación durante un periodo de Diez años desde la fecha de compra original sujeto a las definiciones, términos y condiciones contenidos en esta garantía.

1. Condiciones

- Esta garantía solo será válida si el Producto es instalado, limpiado, manipulado y mantenido de acuerdo a las recomendaciones por escrito de Palram.
- Sin derogar lo anterior, los daños causados por el uso de la fuerza, manipulación incorrecta, uso inapropiado, uso o montaje o mantenimiento negligentes, accidentes, impacto de objetos extraños, vandalismo, contaminantes, alteración, pintado, conexión, pegado, sellado no de acuerdo al manual del usuario, o daños resultantes de la limpieza con detergentes incompatibles y desviaciones menores del Producto no están cubiertos por esta garantía.
- Esta garantía no se aplica a daños resultantes de "fuerza mayor", que incluye entre otros, granizo, tormenta, tornado, huracán, ventisca, inundación, efectos del fuego.
- Esta garantía es nula si los componentes o piezas estructurales utilizados no son compatibles con las recomendaciones escritas de Palram.
- Esta garantía se aplica solamente al comprador normal del Producto. No se extiende a cualquier otro comprador o usuario del Producto (incluyendo, entre otros, cualquier persona que adquiera el Producto desde el comprador original).

2. Reclamaciones y notificaciones

- Toda reclamación de la garantía debe ser notificada por escrito a Palram lo antes que sea posible razonablemente después de descubrir el Producto defectuoso, adjuntando el tique de venta original y esta garantía.
- El reclamante debe permitir a Palram inspeccionar el Producto pertinente y el sitio de la instalación en sí mismo mientras el Producto está todavía en su posición original y no se ha retirado ni movido o alterado de ningún modo y/o devolver el Producto a Palram para evaluarlo.
- Palram se reserva el derecho a investigar la causa de cualquier fallo de forma independiente.

3. Compensación

- Si una reclamación bajo esta Garantía se notifica apropiadamente y es aprobada por Palram, el comprador, según considere Palram, puede o bien (a) comprar un Producto o pieza/s de recambio; o (b) recibir el reembolso del precio de compra del Producto o la pieza o piezas, todo de acuerdo al siguiente calendario:

El periodo tras la compra	Reembolso del Producto o Pieza /s	Recambio Según
Desde la fecha de compra hasta el final del primer año	Sin costes	100%
Fin del 1.er año hasta el final del 2.º año	El comprador pagará el 10 % del precio original de compra	90%
Fin del 2.º año hasta el final del 3.er año	El comprador pagará el 20 % del precio original de compra	80%
Fin del 3.er año hasta el final del 4.º año	El comprador pagará el 30 % del precio original de compra	70%
Fin del 4.º año hasta el final del 5.º año	El comprador pagará el 40 % del precio original de compra	60%
Fin del 5.º año hasta el final del 6.º año	El comprador pagará el 50 % del precio original de compra	50%
Fin del 6.º año hasta el final del 7.º año	El comprador pagará el 60 % del precio original de compra	40%
Fin del 7.º año hasta el final del 8.º año	El comprador pagará el 70 % del precio original de compra	30%
Fin del 8.º año hasta el final del 9.º año	El comprador pagará el 80 % del precio original de compra	20%
Fin del 9.º año hasta el final del 10.º año	El comprador pagará el 90 % del precio original de compra	10%

- Para evitar cualquier duda, el cálculo de la determinación de la compensación por pieza/s defectuosas, según el calendario de arriba, se basará en la contribución de la pieza defectuosa al coste original del Producto. Palram se reserva el derecho de proporcionar sustituciones si el Producto o cualquier pieza del mismo no está disponible o es obsoleta.
- Esta garantía no cubre ningún coste ni gasto de la retirada e instalación del Producto o impuestos o gastos de envío ni cualquier otra pérdida/s directa o indirecta que pueda resultar del defecto del Producto.

4. Condiciones generales y limitaciones

- APARTE DE LO QUE SE HA AFIRMADO ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA, TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, TANTO EXPRESAS COMO IMPLÍCITAS, INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR SE EXCLUYEN EN LA EXTENSIÓN EN QUE LO PERMITA LA LEY.
- EXCEPTO DONDE LO HAYAMOS DECLARADO ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA, PALRAM NO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑOS QUE SUFRA EL COMPRADOR DIRECTAMENTE, INDIRECTAMENTE O COMO CONSECUENCIA DE UTILIZAR EL PRODUCTO O EN CONEXIÓN DE CUALQUIER MODO CON EL MISMO.
- SI SE PROHIBE A PALRAM, BAJO CUALQUIER LEY APLICABLE, EXCLUIR LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR CON RELACIÓN AL PRODUCTO, LA DURACIÓN DE DICHAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SE LIMITA EXPRESAMENTE A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, O SI ES MÁS TIEMPO, EL PERIODO MÁXIMO REQUERIDO POR LA LEY APLICABLE.
- EL COMPRADOR ES RESPONSABLE ÚNICAMENTE DE DETERMINAR SI LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, MONTAJE, INSTALACIÓN O USO DEL PRODUCTO ES SEGURO Y APROPIADO EN CUALQUIER UBICACIÓN, PARA CUALQUIER APLICACIÓN DADA O EN CUALQUIER CIRCUNSTANCIA DADA. PALRAM NO ES RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO O LESIÓN DEL COMPRADOR, CUALQUIER OTRA PERSONA O CUALQUIER PROPIEDAD QUE RESULTE DE LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, INSTALACIÓN, MONTAJE O USO INADECUADOS DEL PRODUCTO O NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES ESCRITAS ACERCA DE LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, INSTALACIÓN, MONTAJE Y USO DEL PRODUCTO.
- A MENOS QUE SE INDICAE EXPRESAMENTE LO CONTRARIO POR PALRAM, EL PRODUCTO ESTÁ PREVISTO SOLO PARA USO RESIDENCIAL NORMAL. PALRAM NO ES RESPONSABLE POR NINGUNA PÉRDIDA, DAÑO, COSTE O GASTO RESULTANTE DE CUALQUIER USO DEL PRODUCTO PARA CUALQUIER PROPÓSITO QUE NO ESTÉ RECOMENDADO POR LAS INSTRUCCIONES ESCRITAS O QUE NO ESTÉ PERMITIDO POR CUALQUIER LEGISLACIÓN APLICABLE U OTROS CÓDIGOS EN VIGOR EN LA UBICACIÓN DONDE USARÁ EL PRODUCTO EL COMPRADOR.

Gwarancja Palramu ograniczona na 10 lat.

PL

Szczegóły produktu: Wiata

Palram Applications (1995) Ltd (Numer firmy: 512106824) której zarejestrowane biuro znajduje się w Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Izrael ("Palram") gwarantuje, że produkt pozbawiony jest wad materiałowych bądź usterek w wykonaniu na okres 10 lat liczonych od pierwotnej daty zakupu przedmiotu zgodnie z definicjami, warunkami i zastrzeżeniami zawartymi w niniejszej gwarancji.

1. Warunki

- Niniejsza gwarancja obowiązuje dany produkt wyłącznie jeśli jego montaż, czyszczenie, obsługa i konserwacja były wykonywane zgodnie z pisemnymi zaleceniami Palramu.
- Bez naruszenia powyższych warunków, szkody spowodowane użyciem siły, niepoprawną obsługą, nieodpowiednim zastosowaniem, niedbalym użyciem lub montażem, wypadkami, oddziaływaniem obcych przedmiotów, wandalizmem, zanieczyszczeniami, przeróbkami, malowaniem, klejeniem, uszczelnianiem niezgodnym z podręcznikiem użytkownika lub szkody wynikające z czyszczenia niezgodnymi środkami czyszczącymi oraz pomniejsze niezgodności Produktu nie są objęte niniejszą gwarancją.
- Niniejsza gwarancja nie dotyczy szkód spowodowanych „siłami wyższymi”, wliczając w to między innymi opady gwałtu, burze, tornada, huragany, śnieżyce, powodzie, skutki pożaru.
- Niniejsza gwarancja jest nieważna jeśli części składowe i zastosowane elementy są niezgodne z pisemnymi zaleceniami Palramu.
- Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie oryginalnego nabywcy produktu i nie obejmuje żadnego innego nabywcy bądź użytkownika produktu. (wliczając w to między innymi jakąkolwiek osobę, która nabyła produkt od pierwotnego nabywcy.)

2. Reklamacje i zgłoszenia

- Każda reklamacja musi być zgłoszona pisemnie do Palramu w ciągu 30 dni od odkrycia wadliwego produktu z załączeniem oryginalnego paragonu oraz niniejszej gwarancji.
- Wnioskodawca musi zezwolić Palramowi na dokonanie kontroli reklamowanego Produktu oraz samego miejsca montażu, w czasie gdy Produkt nadal znajduje się w swoim pierwotnym położeniu i nie został usunięty ani przeniesiony lub zmieniony w jakikolwiek sposób i/ lub zwrócić Produkt Palramowi do kontroli.

3. Odszkodowanie

- Jeśli reklamacja zostanie poprawnie zgłoszona i zatwierdzona przez Palram, nabywca, do wyboru przez Palram, może (a) zakupić zastępczy produkt lub jego części; lub (b) otrzymać zwrot kosztów za oryginalny Produkt lub jego części, zgodnie z poniższym schematem:

Okres po zakupie	Wymiana produktu lub jego części	Refundacja
Od daty zakupu do końca 1 roku	Bezpłatnie	100%
Koniec 1 roku do końca 2 roku	Nabywca zapłaci 10% oryginalnej ceny	90%
Koniec 2 roku do końca 3 roku	Nabywca zapłaci 20% oryginalnej ceny	80%
Koniec 3 roku do końca 4 roku	Nabywca zapłaci 30% oryginalnej ceny	70%
Koniec 4 roku do końca 5 roku	Nabywca zapłaci 40% oryginalnej ceny	60%
Koniec 5 roku do końca 6 roku	Nabywca zapłaci 50% oryginalnej ceny	50%
Koniec 6 roku do końca 7 roku	Nabywca zapłaci 60% oryginalnej ceny	40%
Koniec 7 roku do końca 8 roku	Nabywca zapłaci 70% oryginalnej ceny	30%
Koniec 8 roku do końca 9 roku	Nabywca zapłaci 80% oryginalnej ceny	20%
Koniec 9 roku do końca 10 roku	Nabywca zapłaci 90% oryginalnej ceny	10%

- W celu uniknięcia jakichkolwiek wątpliwości, kalkulacja postanowienia w związku z odszkodowaniem za wadliwe części, zgodnie z powyższym schematem, będzie oparta na oryginalnym wkładzie finansowym Produktu za jego wadliwe części. Palram zastrzega sobie prawo do zapewnienia zamienników jeśli Produkt lub jakikolwiek jego część jest niedostępna lub nieaktualna.
- Niniejsza gwarancja nie pokrywa żadnych kosztów usunięcia lub montażu Produktu, podatków lub transportu, bądź jakichkolwiek innych bezpośrednich lub pośrednich strat które mogły nastąpić po awarii Produktu.

4. Warunki ogólne i ograniczenia

- INNE NIŻ KONKRETNE OKREŚLONE W NINIEJSZEJ GWARANCJI, WSZYSTKIE INNE GWARANCJE, WYRAŻONE CZY DOROZUMIANE, WŁĄCZAJĄC W TO WSZYSTKIE DOROZUMIANE GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ BĄDŹ STOSOWNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU NIE SĄ WŁĄCZONE TAK DŁUGO JAK POZWALA NA TO PRAWO.
- Z WYJĄTKIEM PRZYPADKÓW KONKRETNIE OKREŚLONYCH W NINIEJSZEJ GWARANCJI PALRAM NIE NIE JEST ZOBOWIĄZANY ZA JAKIEKOLWIEK STRATY LUB SZKODY, JAKICH DOZNAŁ NABYWCA W SPOSÓB BEZPOŚREDNI, POŚREDNI, LUB W WYNIKU UŻYTKU, BĄDŹ W JAKIKOLWIEK INNY SPOSÓB POWIĄZANY Z PRODUKTEM.
- JESLI PALRAM JEST ZABRONIONY PRZEZ JAKIEKOLWIEK OBOWIĄZUJĄCE PRAWO POMIĄJĄC DOROZUMIANĄ GWARANCJĘ PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ BĄDŹ STOSOWNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU ZWIĄZANEGO Z PRODUKTEM, OKRES TRWANIA TAKICH GWARANCJI JEST JEDNOZNACZNIE OGRANICZONY DO CZASU TRWANIA TEJ GWARANCJI, BĄDŹ MAKSYMALNEGO CZASU WYMAGANEGO PRZEZ PRAWO.
- NABYWCA JEST WYŁĄCZNIE ODPOWIEDZIALNY ZA DOPILNOWANIE OBSŁUGI, PRZECHOWYWANIA, MONTAŻU, INSTALACJI I ZASTOSOWANIA PRODUKTU. UŻYTKOWANIE PRODUKTU JEST BEZPIECZNE ORAZ WŁAŚCIWE W JAKIKOLWIEK POŁOŻENIU DLA JAKIEGOKOLWIEK ZASTOSOWANIA I JAKIKOLWIEK OKOLICZNOŚCI. PALRAM NIE JEST ODPOWIEDZIALNE ZA SZKODY LUB OBRAŻENIA NABYWCY BĄDŹ JAKIEKOLWIEK INNEJ OSOBY LUB WŁASNOŚCI WYNIKAJĄCE Z Z NIEWŁAŚCIWEJ OBSŁUGI, PRZECHOWYWANIA, MONTAŻU, INSTALACJI I ZASTOSOWANIA PRODUKTU. O ILE NIE ZOSTAŁO INACZEJ WSKAZANE PRZEZ PALRAM, PRODUKT JEST PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DO NORMALNEGO, MIESZKALNEGO UŻYTKU. PALRAM NIE JEST ODPOWIEDZIALNY ZA JAKIEKOLWIEK STRATY LUB SZKODY, KOSZTY LUB WYDATKI WYNIKAJĄCE Z JAKIEKOLWIEK ZASTOSOWANIA PRODUKTU W JAKIKOLWIEK CELU, KTÓRY NIE JEST ZALECANY PRZEZ PISEMNĄ INSTRUKCJĘ LUB KTÓRY NIE JEST DOZWOLOWY PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO LUB INNY KODEKS WYNIKAJĄCY Z LOKALIZACJI W KTÓREJ NABYWCA BĘDZIE STOSOWAŁ PRODUKT.



PALRAM Applications (1995) Ltd.

Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, P.O.B 53, Israel
Tel +972.4.848.6900 | Fax +972.4.848.6901
applications@palram.com | www.palramapplications.com



Declaration of Performance

According to Construction Products Council Directive UE N°305/2011 and EN 14963:2006
Issue Date 8/11/2016

1. Identification code: Verona™ 5000
2. Type: A light transmitting self-supporting Twin-wall PC roofing structure with upstand made of aluminum and galvanized steel elements
3. Intended use: open multi-purpose covering where the ground slope is less then 5%
4. Manufacturer: Palram Applications (1995) Ltd. Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, P.O.B. 53, Israel
5. Assessment and verification of constancy of performance: System 3
6. Declared performance:
Resistance to upward load: UL 350
Resistance to downward loads: DL 1000
Reaction to fire: B, s1, d0 For mounting and fixing provisions see EN 16153:2013
Resistance to fire: NPD
External fire performance: F _{ROOF}
Water tightness: For the rooflight with upstand: Pass For the sheet material: Pass
Impact resistance: For the small hard body: Pass For the large soft body: NPD
Thermal transmittance: For the rooflight: NPD (not relevant to an open multi purpose cover) For the sheet material: 3.6 W/(m ² ·K)
Direct airborne sound insulation: NPD (not relevant to an open multi purpose cover)
Radiation transmittance: - Light transmittance: Tv - 41.46% - Solar direct transmittance: Te - 43.6% - Solar factor: g value - 0.58
Air permeability: For the rooflight: NPD (not relevant to an open multi purpose cover) For the sheet material: Pass
Durability (of the sheet material): ΔA, Cu 1, Ku 1
7. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 6. This declaration of performance is issued, in accordance with Annex ZA.2.2 – EN 14963:2006, under the sole responsibility of Palram Applications (1995) Ltd. ITT reports and Factory Production Control records are available upon request at www.palramapplications.com

Signed for and behalf of Palram Applications (1995) Ltd. by:
Teradion Industrial Park, Misgav, 8/11/2016

PALRAM APPLICATIONS (1995) LTD




PALRAM Applications (1995) Ltd.

Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, P.O.B 53, Israel
Tel +972.4.848.6900 | Fax +972.4.848.6901
applications@palram.com | www.palramapplications.com



Déclaration de Performance

Conformément à la Directive du Conseil sur les Produits de Construction UE N°305/2011 et EN 14963:2006
Date d'émission 8/11/2016

1. Code d'identification : Verona™ 5000
2. Type: une structure de toiture en polycarbonate à double paroi autoportante, transmettant la lumière, avec armature en aluminium et des éléments en acier galvanisé
3. Usage prévu : toiture ouverte polyvalente à installer sur des terrains où la pente est inférieure à 5 %
4. Fabricant : Palram Applications (1995) Ltd. Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 2017400, P.O.B. 53, Israël
5. Évaluation et vérification de la constance des performances : Système 3
6. Performance déclarée :
Résistance à la charge ascendante : UL 350
Résistance aux charges descendantes : DL 1000
Réaction au feu : B, s1, d0 pour les dispositions de montage et de fixation, voir EN 16153:2013
Résistance au feu : pas de performance déterminée
Performance en cas d'exposition à un incendie extérieur : FROOF
Imperméabilité : Pour le dôme de toit avec armature : Pass Pour les matériaux en feuilles : Pass
Résistance aux impacts : Pour la petite structure rigide : Pass Pour la grande structure souple : pas de performance déterminée
Transmission thermique : Pour le dôme de toit : pas de performance déterminée (non pertinent dans le cas d'une toiture ouverte polyvalente) Pour les matériaux en feuilles : 3,60 W/(m ² ·K)
Isolation directe aux bruits aériens : pas de performance déterminée (non pertinent dans le cas d'une toiture ouverte polyvalente)
Transmission du rayonnement : - Transmission de la lumière : Tv - 41,46 % - Transmission solaire directe : Te - 43,6 % Facteur solaire : valeur g - 0.58
Perméabilité à l'air : Pour le dôme de toit : pas de performance déterminée (non pertinent dans le cas d'une toiture ouverte polyvalente) Pour les matériaux en feuilles : Pass
Durabilité (des matériaux en feuilles) : ΔA, Cu 1, Ku 1
7. La performance du produit identifié aux points 1 et 2 est en conformité avec la performance déclarée au point 6. Cette déclaration de performance est publiée conformément à l'Annexe ZA.2.2 – EN 14963:2006, sous la seule responsabilité de Palram Applications (1995) Ltd. Les rapports ITT et les enregistrements du Contrôle de la Production en usine sont disponibles sur demande sur le site www.palramapplications.com
Signé au nom et pour le compte de Palram Applications (1995) Ltd. par :  Teradion Industrial Park, Misgav, 8/11/2016



PALRAM Applications (1995) Ltd.

Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 2017400, P.O.B 53, Israel
Tel +972.4.848.6900 | Fax +972.4.848.6901
applications@palram.com | www.palramapplications.com



Leistungserklärung
Gemäß Bauproduktrichtlinie UE N°305/2011 und EN 14963:2006
Ausgabedatum 8/11/2016

1. Identifizierungscode: **Verona™ 5000**
2. Typ: Eine lichtdurchlässige, freistehende, doppelwandige PC-Überdachung mit Stützpfeuern bestehend aus Aluminium- und galvanisierten Stahl-Elementen
3. Verwendungszweck: Offene Mehrzweck-Abdeckung für Boden mit weniger als 5 % Steigung
4. Hersteller: Palram Applications (1995) Ltd. Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 2017400, P.O.B. 53, Israel
5. Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: System 3
6. Erklärte Leistung:

Widerstand gegen aufwärts gerichtete Last: UL 350

Widerstand gegen abwärts gerichtete Last: DL 1000

Brandverhalten: B, s1, d0

siehe EN16153:2013 für Montage- und Befestigungsvorrichtungen

Feuerbeständigkeit: NPD (keine Leistung festgelegt)

Brandverhalten bei Brand von Außen: F_{ROOF}

Wasserdichtigkeit:

Für die Lichtkuppel mit Aufsetzkränzen: Pass

Für das Plattenmaterial: Pass

Stoßfestigkeit:

Für den kleinen harten Körper: Pass

Für den großen weichen Körper: NPD

Wärmeleitfähigkeit:

Für die Lichtkuppel: NPD (nicht zutreffend bei offenen Mehrzweckabdeckungen)

Für das Plattenmaterial: 3,6 W/(m²·K)

Direkte Luftschallisolierung: NPD (nicht zutreffend bei offenen Mehrzweckabdeckungen)

Strahlungstransmissionsgrad:

- Lichtdurchlässigkeit: T_v - 41,46 %

- Sonnenstrahlentransmissionsgrad: T_e - 43,6 %

- Sonnenschutzfaktor: g-Wert - 0,58

Luftdurchlässigkeit

Für die Lichtkuppel: NPD (nicht zutreffend bei offenen Mehrzweckabdeckungen)

Für das Plattenmaterial: Pass

Haltbarkeit (des Plattenmaterials): ΔA, Cu 1, Ku 1

7. Die Leistung des Produkts wie in den Punkten 1 und 2 identifiziert, entspricht der erklärten Leistung in Punkt 6. Diese Leistungserklärung wird gemäß Anhang ZA.2.2 - EN 14963:2006 unter alleiniger Verantwortung von Palram Applications (1995) Ltd. herausgegeben.
ITT-Berichte und Aufzeichnungen zu Produktionskontrollen sind auf Nachfrage unter www.palramapplications.com erhältlich.

Unterschieden für und im Auftrag von Palram Applications (1995) Ltd. durch: **PALRAM APPLICATIONS (1995) LTD**
Teradion Industrial Park, Misgav, 8/11/2016